

GB

Table of contents

Page

| | |
|-------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Introduction | 13 |
| 2. Safety instructions | 13-18 |
| 3. Layout | 18 |
| 4. Items supplied | 18 |
| 5. Intended use | 18-19 |
| 6. Technical data | 19-20 |
| 7. Before starting the machine | 20 |
| 8. Assembly | 20-21 |
| 9. Operation | 21-23 |
| 10. Operation | 23-24 |
| 11. Replacing the power cable | 25 |
| 12. Overload cut-out | 25 |
| 13. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts | 25 |
| 14. Disposal and recycling | 25-26 |
| 15. Declaration of conformity | 27 |
| 16. Warranty certificate | 28 |

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change

1. Introduction

⚠ Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Special safety instructions

⚠ CAUTION

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

2.1 Explanation of the symbols on the machine



Read the directions for use!



Caution: Risk of injury! Do not touch the saw blade when it is moving!



Wear a dust mask if dust forms.



Wear ear protection!



Wear safety goggles.



Wear safety gloves.

2.2 General safety instructions for electrical equipment

Caution: When using electrical tools, the following safety measures are to be taken to prevent electric shocks, injuries and risk of fire. Read these instructions carefully before using this equipment.

1. **Keep your work area tidy**
 - Untidiness in the workplace can lead to risk of accidents.
2. **Take into account influences from the surrounding environment**
 - Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electric tools in damp or wet environments. Provide good lighting. Do not use electric tools near flammable liquids or gases.
3. **Protect against electric shock**
 - Avoid bodily contact with earthed parts, for example pipes, heaters, ovens and fridges.
4. **Keep other people away!**
 - Do not let other people gain access to the tool or cable, keep them away from your workplace.
5. **Store the equipment safely and securely**
 - Unused equipment must be stored in a dry, locked room, out of the reach of children.
6. **Do not overburden the tool**
 - It will work better and safer when used within its quoted capacity range.
7. **Use the correct tool**
 - Do not use weak tools or attachments for heavy duty work. Never use the electric tool for purposes other than that for which it is designed, for example do not use the hand-held circular saw to fell trees or cut branches.
8. **Wear suitable work clothes**
 - Do not wear loose clothing or jewellery. It could get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. If you have long hair, wear a hair-net.
9. **Wear safety goggles**
 - Use a dust mask when working on dusty jobs.

GB**10. Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed.**

- Do not carry the tool by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Do not carry the charger by the cable and do not use it to pull the plug out of the socket.

11. Secure the workpiece

- Use clamps or a vice to hold the workpiece securely. This is safer than using your hand, and also makes it possible to use the machine with both hands.

12. Take care that your feet are a stable distance apart

- Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.

13. Take good care of your tools

- Keep your tools sharp and clean to keep them working safely and efficiently. Observe the maintenance instructions and the notes about changing tools. Check the plug and cable regularly, and if they are damaged, have them replaced by a certified expert. Check extension leads regularly and replace these if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

14. Pull the power plug

When not in use, before maintenance work or when changing tools, such as saw blade, drill and machine tools of any kind.

15. Always remove keys and wrenches after use.

- Before switching on, make sure that all keys and wrenches have been removed from the tool.

16. Avoid unsupervised operation

- Never carry mains-powered tools with your finger on the switch. Make sure the switch is OFF when connecting the tool to the mains.

17. Outdoor use of extension cables

- For outdoor use, only use approved and appropriately labelled extension cables.

18. Be alert at all times

- Observe your work. Work carefully. Never use the electric tool when you are distracted.

19. Check the appliance for damage

- Before using the equipment further, check that safety equipment or slightly damaged

parts are in good working order and function correctly. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly, to ensure that the equipment remains safe to use.

Damaged safety devices and parts must be repaired or replaced by experts in a customer service workshop, unless otherwise stated in the manual. Damaged switches must be replaced by a customer service workshop. Do not use equipment for which the on-off switch does not correctly function.

20. Important!

- For your own safety, only use accessories and auxiliaries which are stated in the operating instructions or which have been recommended or indicated by the manufacturer. Use of any other attachments or accessories than those stated in the operating instructions or in the catalogue could lead to personal injury.

21. Repairs should only be done by an expert

This electric tool complies with the pertinent safety regulations. Repair work may only be carried out by an electrician. Otherwise there is a risk of accidents for the operator.

22. Attach the dust extraction system

- If there are apparatuses available for the attachment of the dust extraction system, make sure these are connected and used.

2.3 Additional safety instructions**2.3.1 Safety measures**

- Blades that are deformed or cracked must not be used.
- Replace worn out table inserts.
- Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1. When changing the blade, make sure that the cutting width is not smaller and the saw plate not bigger than the thickness of the splitter.
- Make sure that the chosen blade is suitable for the material that is to be cut.
- If necessary, wear suitable personal protection equipment. This could consist of:

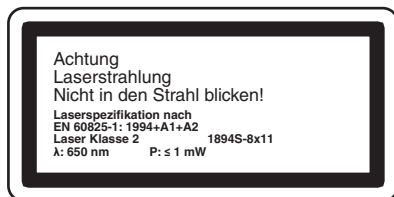
- Ear plugs to prevent the risk of damaging your hearing;
- A breathing mask to avoid the risk of inhaling hazardous dust.
- Always wear gloves when handling saw blades and rough materials. Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.
- When sawing wood, circular saws must be connected to a dust-catching device. The following can have an influence on dust development:
 - Worn, damaged or cracked saw blades
 - Recommended extracting power of the dust extraction system: 20 m/s
 - Proper guidance of the workpiece
- Blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) must not be used.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.

2.3.2 Safety instructions for the laser



Important:
Laser radiation
Do not look into the beam

Laser class 2



Protect yourself and your environment from accidents by taking the appropriate precautionary measures.

- Do not look directly into the laser beam with the naked eye.
- Never look directly into the laser path.
- Never direct the laser beam at reflecting surfaces or persons or animals. Even a low output laser beam can inflict injury on the eye.
- Caution: It is vital to follow the work

procedures described in these instructions. Using the equipment in any other way may result in hazardous exposure to laser radiation.

- Never open laser module.

2.3.3 Safety instructions for the batteries

Use of batteries

- Make sure the laser switch (32) is in the "0" position before inserting the batteries.
- Inserting the batteries when the laser is switched on can lead to accidents.
- If the laser is used improperly, the batteries could leak. Avoid contact with the battery fluid. In case of coming into contact with the battery fluid, clean the affected area thoroughly with running water. If battery fluid should get into the eyes, contact a doctor immediately.
- Leaked battery fluid is an irritant and may cause skin burns.
- Do not leave batteries exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar.
- Never recharge batteries which are not designed to be recharged. There is a risk of explosion!
- Keep batteries away from children, do not short-circuit them and do not disassemble them.
- Seek the advice of a doctor if a battery has been swallowed.
- Clean the contacts on the appliance and battery before inserting the battery.
- Make sure that the polarity is correct.
- Remove discharged batteries immediately from the appliance. Increased risk of leakage.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Only insert batteries of the same type. Never use different battery types or used and unused batteries together.
- Make sure the appliance is switched off after use.
- Remove the batteries when the appliance is out of use for a long period of time.

GB**2.3.4 Maintenance and servicing**

- The following conditions can have an influence on noise impact on the operator:
 - Type of saw blade (e.g. saw blades designed to reduce noise exposure)
 - Material of the workpiece
 - The force with which the workpiece is pushed against the saw blade
- Faults on the machine or its guards, safety devices and blade must be reported to the person in charge as soon as they are discovered.

2.3.5 Safe operation

- Use a push stick or the handle with a push block to feed the workpiece safely past the saw blade.
- Use the splitter and set it correctly.
- Use the upper blade guard and set it to the correct position.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
- Use only blades whose permissible maximum speed is not lower than the maximum spindle speed of the bench-type circular saw and of the material to be cut.
- Use only the transport devices to move the machine. Never use the guards for handling or moving the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, e.g. with the guard.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand)

2.3.6 Additional instructions

- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Do not use this saw to cross-cut round wood.
- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.

- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1 mm².
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- The operating person must be over 18, or in the case of apprentices over 16, must be under supervision.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Pay attention to the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- **Important:** It is prohibited to use this saw to make plunge cuts.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- The splitter is an important safety device. Not only does it guide the workpiece, it also prevents the kerf closing behind the blade so that there is no recoil from the workpiece. Note the thickness of the splitter. The splitter should never be thinner than the saw blade body or thicker than the width of its kerf.
- The guard hood has to be lowered over the workpiece for each cut.
- Be sure to use a push stick when slitting

narrow workpieces (smaller than 120 mm in width).

- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- It is imperative for the parallel stop to be clamped on the right-hand side of the blade whenever you cut narrow workpieces to size.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the saw table.
- Make sure that off-cuts do not catch on the saw blade crown. Risk of catapulting.
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.
- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Connect up the dust extraction system on all jobs. The operator has to be informed about the conditions with an influence on dust development, e.g. the type of material being processed (source and collection of the dust), the significance of local separation arrangements, and the correct setting of hoods, baffle plates and guides).
- Operate the saw only with a suitable vacuum extraction system or a standard industrial vacuum cleaner.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. Pull the power plug -
- If the sawing gap is worn, replace the table insert. Pull the power plug -
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations.
- Keep your work area clean and tidy. Untidy and unlit work areas can result in accidents.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- Do not use an electric tool with a defective switch. An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Keep your cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- If the connection lead on the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead available from our customer service organization.
- Have your tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts. This will ensure that your tool maintains its safety standard.
- The machine has to be set up where it can stand securely.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Use clamps or a vise to hold the workpiece securely. This is safer than using your hand.

GB

- Follow the instructions for lubrication and changing tools.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- Use only the transport device for transporting the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, for example using a guard.

Do not misplace these safety instructions.

3. Layout

1. Saw bench
2. Saw blade guard
3. Extractor hose
4. Splitter
5. Saw blade
6. Table insert
7. Parallel stop
8. Hand crank
9. Adjustment and locking grip
10. Base frame
11. ON/OFF switch
12. Chain bar for parallel stop
13. Cross stop
14. Width extension table
15. Length extension table
16. Extractor adapter
17. Push stick
18. Legs
19. Longitudinal and cross-struts
20. Middle struts
21. Rubber feet
22. Stability bar
23. Table supports
24. Screw with wing nut
25. Oval holes
26. Countersunk screws
27. Fixing screw
28. Eccentric lever

29. Groove
30. Knurled screw
31. Laser
32. ON/OFF Switch for laser
33. Screws for battery compartment
34. Battery compartment cover
35. Overload switch

Installation materials (Fig. 4)

- a. 58 x Locking ring
- b. 70 x Washer
- c. 40 x Nut
- d. 30 x Short hex screw
- e. 4 x Long hex screw
- f. 24 x Carriage bolt

4. Items supplied

- Operating Instructions
- 2 x Battery 1.5V LR 03
- Base frame
- Bench circular saw
- 2 Carbide metal covered saw blades (1x 24 teeth, 1x 48 teeth)
- Parallel stop
- Cross stop
- Push stick

5. Proper use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting (only with the cross stop) of all types of timber, commensurate with the machine's size. The machine is **not** to be used for cutting any type of round wood.

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator - not the manufacturer - will be liable for any damage or injuries caused as a result thereof.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial,

trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Only saw blades designed for the machine should be used (HM or CV saw blades). Use of HSS saw blades and cutting disks is prohibited. To use the machine properly you must also observe the safety instructions, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work.

The manufacturer will not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in places where it is not covered.
- Reaching into the moving saw blade (cuts)
- Recoil of workpieces and parts of workpieces from the machine.
- Breakage of the saw blade.
- Expulsion of defective hard metal parts from the saw blade.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- The product complies with the requirements of the EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means use at freely chosen normal connection points is prohibited.
- The appliance can lead to temporary fluctuations in voltage if the mains supply is unreliable.
- As an operator you must make sure (if necessary consult your power supply company) that your connection point where you wish to connect this product has a

resilient steady mains current of at least 100 A per phase.

6. Technical data

| | |
|---------------------------------------------------|----------------------------|
| AC motor | 230 V ~ 50Hz |
| Power rating P | S6 40% 1700 W |
| Idle speed n_0 | 4,800 rpm |
| Carbide saw blade | Ø 250 x Ø 30 x 2.8 mm |
| Number of teeth | 24 |
| Bench size | 626 x 445 mm |
| Table width extension, left/right | 620 x 250 mm |
| Table length extension, rear | 435 x 320 mm |
| Cutting height max. | 73 mm / 90° 63 mm / 45° |
| Height adjustment | infinite 0 - 73 mm |
| Tilting saw blade | infinite 0° - 45° |
| Dust extraction connector | Ø 36 mm |
| Dimensions of the tool including removable parts: | 33.5 kg |

Operating mode S6: Continuous operation with idling (cycle time 10 minutes.)

To prevent unnecessary heating of the motor, the bench circular saw may only be used in the following ways:

After operation for 4 minutes (S 6 = 40%) with normal permitted workload, a break of 6 minutes must follow, in order to let the circular saw idle and cool.

Noise emission values

| | Idle speed |
|-------------------------------|------------|
| sound pressure level L_{pA} | 96,2 dB(A) |
| sound power level L_{WA} | 109,2dB(A) |

The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual immission level at the workplace include the duration of impact, the type of room,

GB

and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighbouring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

7. Before starting the machine

- Before you connect the appliance to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.
- Always pull the power plug before making adjustments to the equipment
- Unpack the saw and check it for damage which may have occurred in transit.
- The machine has to be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong base.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.

8. Installation

Caution: Pull out the power plug before carrying out any maintenance, alteration or assembly work on the table circular saw.

8.1 Fitting the base frame (Fig. 4-10)

- Turn the bench circular saw around and lay it on the floor
- Screw the four legs (18) loosely to the saw with the short hex screws (d), washers (b) and locking rings (a).
- The legs (18) with the two holes which lie one above the other on the underside must

be mounted at the rear of the machine, so that the holes are facing the rear. (Fig. 5)

- Now fasten the longitudinal and cross struts (19), as well as the middle struts (20) loosely with the carriage bolt (f), washers (b) locking rings (a) and nuts (c), to the legs. The longitudinal struts are marked with "A", the cross struts with "B". Screw the four middle struts (20) to each other with the screws (d), washers (b), spring rings (a) and nuts (c) (Figs. 6-8)

- Only screw the hex screws (d) and nuts (c) loosely. **Important:** The longer struts must be used on the sides.

- Screw the stability bar (22) to the holes on the rear legs (18) with 2 long hex screws (e), washers (b), locking ring and nuts each (c). (Figure 9)

Caution:

Both stability bars must be attached to the rear side of the machine.

- Now attach the rubber feet (21) to the legs (18). (Figure 10)
- Then screw all of the screws and nuts to the base frame.

8.2 Attaching the table length and width extensions (Fig. 11-15)

- Loosely attach the table width and length extensions (14/15) to the saw bench (1) with the hex screws (d), locking rings (a), washers (b) and nuts (c). (Figure 12-13).
- Screw the supports (23) loosely to the housing of the bench saw and to the table width/length extensions. (Short supports for width extension, long supports for length extension) (Fig 14-15).
- Adjust the table width and length according to the saw bench (1).
- Finally, tighten all screws.
- Turn the saw and base frame around and set it on the floor.

8.3 Attaching the splitter (Fig 16-17)

- Caution: Pull out the power plug.
- Set the saw blade (5) to max. cutting depth. Adjust and lock the cutting depth into the 0° position (see Fig 9.2)
- Remove the table inserts (see 8.5)
- Loosen the fixing screws (27).

- Push the recess in the splitter into the splitter holder (a).
- Adjust the splitter as shown in Fig. 22 and fasten using the screws (27).

8.4 Assembling/disassembling the saw blade guard (Fig. 18-19)

- Set the saw blade guard (2) with screw (24) from above onto the splitter (4), so that the screw sits firmly in the oval hole (25).
- Do not tighten the screw (24) too much; the saw blade must be able to move freely.
- Attach the extractor hose (3) to the extractor adapter (16) and to the extraction port of the saw blade guard (2) and screw them to the extractor adapter with the safety clamp (16). Connect a suitable chip extraction system to the extractor adapter (16).
- To dismantle, proceed in reverse order.

Caution:

Before starting to saw, the saw blade guard (2) must be lowered onto to the workpiece.

8.5 Replacing the table insert (Fig. 20-21)

- If the table insert is worn or damaged, it should be replaced, otherwise risk of injury is increased.
- Take off the saw blade guard (2) (see 8.4)
- Remove the 2 countersunk screws (26)
- Remove the worn table inserts (6)
- Assembly of the new table inserts is to be carried out in reverse order.

8.6 Adjusting the splitter (Fig. 17; 22)

- **Caution: Pull out the power plug.**
- Set the saw blade (5) to max. cutting depth. Adjust and lock the cutting depth into the 0° position (see Fig. 9.2).
- Disassemble the saw blade guard (see 8.4)
- Remove the table inserts (6) (see 8.5)
- Loosen the fixing screws (27).

8.6.1 Setting for maximum cuts

- Push up the splitter (4) until the gap between the saw table (1) and the upper edge of the splitter (4) is at 10cm.
- The distance between saw blade (5) and splitter (4) should be a maximum of 5mm. (Fig. 22)

- Re-tighten the screws (27) and assemble the table inserts (6) (see 8.4).

8.7 Assembly/Changing the saw blade (Fig. 23)

- **Caution: Pull out the power plug first.**
- Detach the saw blade guard (2) (see Fig. 8.4).
- Remove the table inserts by loosening the 2 countersunk screws (see 8.5)
- Loosen the nut (**Caution!** Turn the nut in the direction in which the saw blade rotates) by using a wrench (SW 24) on the nut and another open-ended wrench (SW 22) on the motor shaft to apply counter-pressure.
- Remove the outer flange and withdraw the old saw blade diagonally from the inner flange.
- Clean the blade flange thoroughly before fitting the new blade.
- Mount and fasten the new saw blade in reverse order.

Caution: Note the running direction. The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard).

- Refit and set the table insert (6) and the saw blade guard (2) (see 8.4, 8.5)
- Check to make sure that all safety devices are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.

9. Operation

9.1 ON/OFF Switch (Fig. 3)

- The saw can be switched on by pressing the green button "I". Before starting to saw, wait until the saw blade has reached its maximum rotation speed.
- In order to switch the saw off again, the red button "0" must be pressed.

9.2 Cutting depth (Fig. 3)

- By turning the hand crank (8), the saw blade (5) can be adjusted to the desired cutting depth.

GB

Anticlockwise direction: Larger cutting depth
 Clockwise direction: Smaller cutting depth

High parallel stop (thick material): Scale k

Low parallel stop (thin material): Scale l

9.3 Setting the angle (Fig.3)

- Loosen the locking grip (9)
- Set the desired angle on the scale by turning the handle.
- Lock the locking grip to the desired angularity.

9.4 Parallel stop

9.4.1. Stop height (Fig. 24-28)

- The stop rail (g) of the parallel stop (7) has two different guide faces.
- According to the thickness of the material to be cut, the stop rail must be used according to Fig. 27 for thick material (over 25mm workpiece thickness), and according to Fig. 28 for thin material (under 25mm workpiece thickness).

9.4.2 Turn the stop rail (Fig. 24-28)

- Loosen the wing nuts (h) first in order to turn the stop rail (g).
- Loosen the cover (j) of the stop rail.
- Now the stop rail can be removed from the chain bar (i) and replaced with the correct guide on the guide rail.
- Fasten the cover (j) to the stop rail (g).
- Re-attach the wing nuts (h).

9.4.3 Cutting width (Fig. 28 - 30)

- The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.
- The parallel stop (7) should be mounted on the right-hand side of the saw blade (5).
- Set the parallel stop (7) onto the parallel stop chain bar (12) (Fig. 28)
- On the parallel stop chain bar (12) there are 2 scales (k/l) which indicate the distance between the stop rail (g) and saw blade (5) (Fig. 29)
- Choose the correct scale, depending on whether the parallel stop (g) is turned for working with thick or thin material.

- Adjust the parallel stop (7) to the desired dimension on the gauge (m) and fasten with the eccentric lever for the parallel stop (28).

9.4.4 Adjusting the stopping length (Fig. 31)

- In order to avoid jamming of the workpiece, the stop rail (g) is longitudinally adjustable.
- Rule of thumb: The rear end of the stop is connected to an imaginary line, which begins approximately at the middle of the saw blade, and runs towards the rear at an angle of 45°.
- Set the required cutting width.
- Slacken the thumb screws (h) and push the stop rail (g) forward until it touches the imaginary 45° line.
- Re-tighten the wing nuts (h)

9.5 Adjusting the parallel stop (Fig. 32)

- Adjust the saw blade to maximum cutting depth (see also 9.2).
- Adjust the parallel stop (7) so that the stop rail (g) touches the saw blade (5) (Setting for thick material, see also 9.4)
- If the parallel stop (7) is not lined up with the saw blade (5), loosen the screws (n) enough to let the parallel stop align itself parallel to the saw blade (5) (Fig. 32)
- Re-tighten the screws (n)

9.6 Cross stop (Fig. 33-34)

- Insert the cross stop (13) into the groove (29) of the saw table.
- Loosen knurled screw (30)
- Turn the cross stop (13) until the arrow points to the angle required.
- Re-tighten the knurled screws (30)
- When cutting larger workpieces, the cross stop (13) can be lengthened with the stop rail (g) of the parallel stop (7) (Fig. 34)
- In order to lengthen the cross stop (13) with the stop rail (g), the stop rail (g), the chain bar (i) and the wing nuts (h) together with the washer from the parallel stop (7) must be removed. Now the stop rail is to be

attached as shown in Fig. 34. To do this, use the carriage bolt (o).

Caution:

- Do not push the stop rail (g) too far toward the blade.
- Distance between the stop rail (g) and saw blade (5) should be about 2cm.

9.7 Adjusting the scale of the cross stop (Fig. 35)

- Set an angle of 90° on the saw blade (5).
- Attach the cross stop (13) to the stop rail (g) of the parallel stop (7). (See also 9.6).
- Loosen the knurled screw (30) on the cross stop (13).
- Position the cross stop (13) so that the stop rail is at a 90° angle to the saw blade (5). Now align the cross stop exactly with the saw blade with the aid of the 90° angle and re-tighten the knurled screw (30).
- Check that the cross stop shows exactly 90°. If this is not the case, proceed as follows:
- Loosen both screws (p) which are holding the scale (q) of the cross stop (13) to the cross stop enough so that this can be adjusted to the correct position.
- Now re-tighten the screws (p).

9.8 Adjusting the scale on the saw bench (Fig. 30; 36)

- Make sure that the parallel stop (7) runs in line with the saw blade (5) (see also 9.5)
- Set the parallel stop so that it touches the saw blade (5) (Setting for thick material, see also 9.4)
- Loosen the screw (r) which attaches the scale (k; l) to the chain bar (12) by about 2 turns.
- Adjust the scale (k/l) so that the line on the gauge (m) of the parallel stop (7) is the same as the zero line on the scale (k).
- Re-tighten the screw (r).

9.9 Using the laser (Fig 37-40)

- The laser (31) enables you to make precision cuts with your circular saw.
- The laser light is produced by a laser diode which is powered by two batteries. The

laser light is enlarged to form a line and is emitted through the laser emission aperture. You can then use the line as an optical marker for the sawing line for precision cuts. Follow the laser safety instructions.

- Insertion of batteries:
 - Remove the saw blade guard (2). (See 8.4) The laser is attached to the splitter (4) and therefore now easily accessible.
 - Set the Laser ON/OFF switch (32) to the 0 position (laser off).
 - To remove the battery compartment cover (34), loosen the screw (33) and fold the battery compartment away sideways.
 - Insert the batteries. Make sure of the right polarity (see Fig. 39).
 - Replace the battery compartment cover (34) and fasten it with the screws (33).
- Re-attach the saw blade guard (2).
- To switch the laser ON: Set the ON/OFF switch to I. The ON/OFF switch (32) is easily accessible when the saw blade guard is attached (2) because of a recess in the saw blade guard (Fig. 40). Now a red laser beam is projected from the laser emission aperture. Using a laser beam along the intersection marking when sawing can ensure more precise cuts.
- To switch the laser OFF: Set the ON/OFF switch (32) to 0. The laser beam is extinguished. Please turn the laser off when it is not being used, to protect the batteries.
- The laser beam can be affected by deposits of dust and chips. Therefore remove these particles from the laser emission aperture after each use.

10. Operation

Important!!

- After each new adjustment, we recommend a trial cut to test the adjusted measurement.
- After turning the saw on, wait until the saw blade has reached its maximum rotation speed before starting to cut.
- Caution when cutting into the wood.
- Suitability of the saw blades:
 - 24 Teeth: Soft materials, high chip depth,

GB

rough cutting finish
 48 Teeth: Hard materials, lower chip depth,
 fine cutting finish

10.1 Making long cuts (Fig. 41)

- Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood. One edge of the workpiece is pressed against the parallel stop (7) whilst the flat side rests on the sawing table (1). The saw blade guard (2) must always be lowered onto the workpiece. When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting direction.
- Adjust the parallel stop (7) according to the height of the workpiece and the desired width. (see 9.4)
- Switch on the saw.
- When sliding the workpiece along the parallel stop (7) into the saw blade (5), hands should be laid flat onto the workpiece, with fingers together.
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the saw blade guard (2).
- Slide the workpiece through, up until the end of the splitter (4).
- The sawing waste stays on the sawing table (1) until the saw blade (5) is no longer moving.
- Long workpieces should be secured, to prevent tilting at the end of the cutting process. (e.g. cable winders, etc.)

10.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 42)

- Longitudinal cuts on workpieces narrower than 120mm must **always** be carried out with the help of a push stick (17). A push stick is included in the items supplied.
Replace a worn or damaged push stick immediately.

10.1.2 Cutting very narrow workpieces (Fig. 43)

- Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 30 mm and less.
- The lower guide face of the parallel stop is best used in this case.
- **The push block is not supplied with the machine! (Available from appropriate dealer). Replace the push block without delay when it becomes worn.**

10.1.3 Making cross cuts (Fig. 44)

Diagonal cuts should only be carried out using the parallel stop (7).

- Set the blade (5) to the desired angle. (see 9.3)
- Adjust the parallel stop (7) according to width and height of the workpiece (see 9.4).
- Make the cut in accordance with the width of the workpiece (see 10.1.1 and 10.1.2).

10.1.4 Making cross cuts (Fig. 45)

- Slide the cross stop (13) into one of the two grooves (29) on the sawing table and adjust to the desired angle (see 9.6). Should the saw blade (5) additionally be set diagonally, use the groove (29) which would not enable your hand and the cross stop to come into contact with the saw blade.

- If necessary, use a stop rail (e).
- Press the workpiece firmly against the cross stop (13).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (13) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Important:**
Always hold the guided part of the workpiece. Never hold the part which is to be cut off.
- Push the cross stop (13) forward until the workpiece is cut all the way through.
- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

10.1.5 Cutting particle board panels

To avoid break-off at the cut edges when cutting particle board, the saw blade (5) should not be set higher than 5mm more than the workpiece thickness (see also 9.2).

11. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

12. Overload cut-out

The motor is protected from overload by an overload switch. If the rated current is exceeded, the overload switch switches the appliance off. After a short cooling-off phase, the appliance can be switched back on by pressing the overload switch.

13. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

13.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the appliance with a clean cloth or blast it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the appliance immediately after you use it.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance. Ensure that no water can get into the interior of the tool.

13.2 Carbon brushes

- In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked by a qualified electrician. Caution: The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

13.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

13.4 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

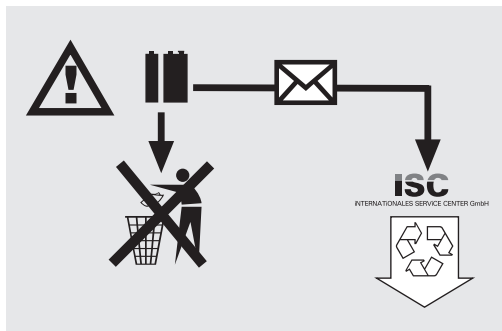
For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

14. Disposal and recycling

The device is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system. The appliance and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

Disposal of batteries

Batteries contain substances which are harmful to the environment. Do not throw batteries into the normal household waste, into fire or into water. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way. Send empty batteries to iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. There, the manufacturer will dispose of the batteries in a professionally appropriate manner.



GB



For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and be disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to returning the electrical equipment:

The owner of the electrical equipment is obligated to arrange for its proper disposal if he no longer wants to keep the equipment in his possession and does not want to return it. In this case the old equipment can be taken to a recycling depot where it is disposed of in accordance with national recycling and waste disposal laws. This does not apply to accessory parts and aids which supplement the old equipment and contain no electrical parts.

15. Declaration of conformity



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BС заявляет о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklar
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja ledező skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BС декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur


Tischkreissäge TKS 1700

| | | | |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 98/37/EC | <input type="checkbox"/> | 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> | R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> | 97/23/EC | <input type="checkbox"/> | 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> | 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> | 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 89/686/EEC | | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

GB

16. GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf · Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1NG
Tel. 0151 6491500 · Fax 0151 6491501

| Kazalo | Stran |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. Uvod | 30 |
| 2. Varnostna navodila | 30-35 |
| 3. Opis naprave | 35 |
| 4. Obseg dobave | 36 |
| 5. Predpisana namenska uporaba | 36 |
| 6. Tehnični podatki | 37 |
| 7. Pred prvim zagonom | 37 |
| 8. Montaža | 37-39 |
| 9. Upravljanje | 39-41 |
| 10. Uporaba | 41-42 |
| 11. Zamenjava el. priključnega kabla | 42 |
| 12. Zaščita proti preobremenitvi | 42 |
| 13. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov | 43 |
| 14. Odstranjevanje in ponovna uporaba | 43-44 |
| 15. Izjava o skladnosti | 45 |
| 16. Garancijska listina | 46 |

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

SI

1. Uvod

Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite, da boste imeli ob vsakem času na voljo potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

2. Varnostna navodila

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

V primeru, da tega ne storite, so lahko posledica električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2.1 Obrazložitev simbolov na napravi



Upoštevajte navodila za uporabo!



Pozor! Nevarnost poškodb! Ne posegajte po vrtečem se listu žage!



Pri nastajanju prahu uporabljajte masko za dihanje!



Uporabljajte zaščitne glušnike!



Uporabljajte zaščitna očala!



Uporabljajte zaščitne rokavice!

2.2 Splošni varnostni napotki za električne naprave

Pozor! Pri uporabi električnega orodja je za zaščito pred električnim udarom, nevarnostjo poškodb in požara potrebno upoštevati sledeče varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte sledeče napotke preden začnete uporabljati napravo.

1. **Vzdržujte Vaše delovno območje v dobrem redu**
 - Nered v delovnem območju predstavlja nevarnost za nezgodo.
2. **Upoštevajte vplive okolice**
 - Ne izpostavljajte električnega okolja dežju. Ne uporabljajte električnega orodja v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro osvetljavo. Ne žagajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
3. **Zaščitite se pred električnim udarom!**
 - S telesom se ne dotikajte ozemljenih delov, npr. cevi, grelnih teles, štedilnikov, hladilnikov.
4. **Otroci naj se ne nahajajo v bližini!**
 - Ne dovolite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kabla, naj se ne nahajajo v Vašem delovnem območju.
5. **Dobro shranjujte Vaše orodje**
 - Neuporablano orodje morate shranjevati v suhem, zaprtem in za otroke nedostopnem prostoru.
6. **Ne preobremenjujte Vašega orodja**
 - Delali boste bolje in varneje znotraj navedenega močnostnega območja.
7. **Uporabljajte pravo orodje**
 - Ne uporabljajte slabega orodja ali dodanih naprav za težka dela. Ne uporabljajte orodja za namene in dela, za katere orodje ni namenjeno; na primer ne uporabljajte ročne krožne žage za podiranje dreves ali rezanje vej.
8. **Nosite primerna delovna oblačila!**
 - Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Le-te lahko zgrabijo premični deli naprave. Pri delu na prostem je priporočena uporaba obutve, ki je odporna proti drsenju. Če imate dolge lase, pri delu uporabljajte mrežico za lase.

9. **Uporabljajte zaščitna očala**
– Pri delih, ko nastaja prah, uporabljajte masko za dihanje.
10. **Kabla na uporabljajte za druge namene**
– Orodja ne prenašajte za kabel in kabla ne uporabljajte za izvlačenje vtikača iz vtičnice. Kabel varujte pred toploto, oljem in pred ostrimi robovi.
11. **Zavarujte obdelovanec**
– Uporabljajte vpenjalne naprave ali primež za držanje obdelovanca. S tem se bo obdelovanec nahajal v čvrstem položaju kot pa, če bi ga držali z roko in omogočeno Vam bo izvajanje dela z obema rokama.
12. **Poskrbite za varen položaj Vašega telesa**
– Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno stajo in vedno držite ravnotežje.
13. **Skrbno negujte Vaše orodje**
– Vzdržujte Vaše orodje v ostrem in čistem stanju, da boste lahko delali varno. Upoštevajte predpise za vzdrževanje in napotke za zamenjavo orodja. Redno preverjajte vtikač in kabel in ju dajte v primeru poškodbe popraviti priznanemu strokovnjaku. Redno preverjajte kabelski podaljšek in ga po potrebi zamenjajte. Ročaje vzdržujte v suhem stanju in brez prisotnosti olja in maščobe.
14. **Izvlomite omrežni električni vtikač**
– Ko naprave ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot npr. list žage, sveder in kakršnokoli strojno orodje.
15. **Ne puščajte na napravi nikakršnih ključev za orodje**
– Pred vklopom preverite, če ste odstranili ključ in nastavljalno orodje.
16. **Preprečite neželeni zagon**
– Ne prenašajte nobenih na električno omrežje priključenih orodij s prstom na stikalo. Prepričajte se, da bo stikalo pri priključevanju na električno omrežje izključeno.
17. **Kabelski podaljšek na prostem**
– Pri delu na prostem uporabljajte le za to odobrene in ustrezno označene električne podaljške.
18. **Zmeraj bodite pozorni**
– Opazujte Vaše delo. Postopajte razumno. Orodja ne uporabljajte takrat, ko ste utrujeni.
19. **Preverjajte poškodbe na Vaši napravi**
– Pred nadaljnjo uporabo orodja je potrebno zaščitne priprave ali lažje poškodovane dele skrbno pregledati glede brezhibnega in smotrnega namenskega delovanja. Preverite, če premični deli dobro delujejo, če se ne zatikajo ali, če so deli poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da bo zagotovljena varnost naprave. Poškodovane zaščitne priprave in del je potrebno po vseh pravilih dati popraviti ali zamenjati v priznано strokovno delavnico, v kolikor v navodilih za uporabo ni navedeno drugače. Poškodovana stikala morate dati zamenjati v delavnici servisne službe. Ne uporabljajte orodja, pri kateremu se stikalo za vklop/izklop ne da vklopiti oz. izklopiti.
20. **Pozor!**
– Za Vašo alstno varnost uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Uporaba drugih uporabnih orodij ali priborov, kot pa je navedeno v navodilih za uporabo, lahko predstavlja za Vas osebno nevarnost za poškodbe.
21. **Popravila naj izvaja samo elektro strokovnjak**
To orodje je v skladu z vsemi zadevnimi varnostnimi predpisi. Popravila smejo izvajati samo elektro strokovnjaki, v nasprotnem lahko uporabnik utрпи nezgode.
22. **Priključujte opremo za odsesavanje prahu**
– Če obstajajo naprave za priključitev opreme za odsesavanje prahu, se prepričajte, da bodo le-te priključene in uporabljane.

2.3 Posebni varnostni napotki

2.3.1 Varnostni ukrepi

- Deformiranih ali razpokanih listov žage ne smete uporabljati.
- Zamenjajte obrabljene namizne vložke.
- Uporabljajte samo s strani proizvajalca priporočene liste žage, ki odgovarjajo EN 847-1. Pri zamenjavi lista žage pazite na to, da debelina rezanja ne bo manjša in debelina lista žage ne večja od debeline režne zagozde.
- Pazite na to, da boste izbrali za rezani material primerni list žage.
- V primeru, da je potrebno, nosite ustrezno osebno zaščitno opremo. Ta lahko vsebuje:
 - glušnike za zmanjšanje tveganja, da bi postali naglušni;
 - masko za zaščito dihal za zmanjšanje tveganja, da bi vdihavali nevaren prah.
 - Pri rokovanju z žaginimi listi in grobimi obdelovanci nosite rokavice. Žagine liste je potrebno vedno nositi v praktičnih embalažah.
- Pri žaganju lesa je krožne žage potrebno priključiti na pripravo za prestrezanje prahu. Sledeči faktorji lahko vplivajo na sproščanje prahu:
 - Obrabljeni, poškodovani ali razpokani listi žage
 - Priporočani učinek odsesavanja opreme za odsesavanje: 20 m/s
 - Obdelovanec je treba pravilno voditi pri žaganju
- Listov žage iz visoko legiranega hitro obdelanega jekla (HSS jeklo) ni dovoljeno uporabljati.
- Ko potisnega kosa ali ročaja za potisni les ne uporabljate, ga vedno hranite na stroju.

2.3.2 Varnostni napotki za laser



Pozor:
Lasersko sevanje
Ne glejte v laserski žarek

Laserski razred 2



Zaščitite sebe in Vaše okolje s primernimi varnostnimi ukrepi pred nevarnostjo nezgod.

- Ne glejte neposredno z nezaščenimi očmi v laserski žarek.
- Nikoli ne glejte neposredno v pot laserskega žarka.
- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na odbijane površine in osebe ali živali. Tudi laserski žarek majhne moči lahko povzroči poškodbe oči.
- Previdno! Če izvajate druge kot je tukaj navedeno načine postopkov, lahko to privede do nevarnega izpostavljanja sevanju ali obremenitvi zaradi sevanja.
- Nikoli ne odpirajte laserskega modula.

2.3.3 Varnostni napotki za baterije

Uporaba baterij

- Zagotovite, da se bo stikalo za laser (32) nahajalo v položaju „0“, preden vstavljate baterije.
- Vstavljanje baterij pri vključenem laserju lahko povzroči nezgodo.
- Zaradi neprimerne uporabe lahko pride do iztekanja baterij. Izogibajte se stiku z baterijsko tekočino. Če bi prišli v stik z baterijsko tekočino, očistite del telesa s tekočo vodo. Če bi prišla baterijska tekočina v oči, morate dodatno poiskati zdravniško pomoč.
- Iztekajoča baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni

toploti kot npr. sončnim žarkom, ognju ali podobnemu.

- Nikoli ponovno ne polnite baterij, katere za to niso primerne. Nevarnost eksplozije!
- Baterije hranite proč od otrok, ne povežite jih kratkostično in jih ne razstavljajte.
- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če ste pogoltnili baterijo.
- Pred vstavljanjem po potrebi očistite kontakte baterij in naprave.
- Pri vstavljanju pazite na pravilno polariteto.
- Iztrošene baterije nemudoma odstranite iz naprave. Povečana nevarnost iztekanja baterij!
- Zmeraj zamenjajte vse baterije.
- Vstavljajte samo baterije iste vrste, ne uporabljajte različnih vrst baterij ali skupaj rabljenih in novih baterij.
- Zagotovite, da bo naprava po uporabi izključena.
- Odstranite baterije iz naprave, ko naprave ne uporabljate dlje časa

2.3.4 Popravila in servisiranje

- Sledeči pogoji lahko vplivajo na učinke hrupa na uporabnika naprave.
 - Vrsta lista žage (npr. listi žage za zmanjšanje učinkov hrupa)
 - Material obdelovanca
 - Sila, s katero potiskate obdelovanec proti listi žage.
- Napake na stroju, vključno z varnostnimi napravami in napake na žaginem listu, je potrebno, takoj ko se odkrijejo, javiti osebi, ki je odgovorna za varnost.

2.3.5 Varna uporaba

- Uporabljajte potisni kos ali ročaj s potisnim lesom, da boste varno vodili obdelovanec ob listu žage.
- Pravilno nastavite in uporabljajte režno zagazdo.
- Uporabljajte zgornjo zaščitno pripravo in jo tudi pravilno nastavite.
- Ne izvajajte rezov preko utorov ali zarez brez, da bi nad žagino mizo namestili ustrezno zaščitno pripravo, kot je n.pr. tunnelska zaščitna priprava.
- Krožne žage se ne smejo uporabljati za zarezovanje (zareza, ki se konča v

obdelovancu).

- Uporabljajte le žagine liste, katerih največja dovoljena hitrost ni manjša od maksimalne hitrosti vrtenja vretena namizne krožne žage in hitrosti, ki je zahtevana za obdelovanec, ki namenite obdelovati.
- Pri transportiranju stroja uporabljajte le priprave za transportiranje in nikoli za to ali za rokovanje ne uporabljajte varnostnih priprav.
- Med transportom mora zgornji del žaginega lista biti pokrit, na primer z varnostno pripravo.
- Dobge obdelovance na koncu postopka žaganja zavarujte (npr. pomično dodatno stojalo)!

2.3.6 Dodatni napotki

- Varnostna navodila posredujte vsem osebam, ki delajo na tem stroju.
- Žage ne uporabljajte za žaganje drv.
- Okroglega lesa ne žagajte prečno.
- Previdnost! Zaradi vrtečega se žaginega lista obstaja nevarnost poškodovanja rok in prstov.
- Stroj je opremljen z varnostnim stikalom proti ponovnemu vklopu v primeru izgube napetosti.
- Pred prvim zagonom preverite, če se napetost na tipski tablici naprave ujema z omrežno napetostjo.
- Če je potrebno uporabiti električni podaljšek, se prepričajte, da je premer kabla električnega podaljška zadosten za sprejem električnega toka žage. Minimalni premer 1 mm²
- Kabelski boben uporabljajte le v odvitem stanju.
- Preverite električni omrežni priključni vodnik. Ne uporabljajte električnih omrežnih priključnih vodnikov, ki so z napako ali poškodovani.
- Oseba, ki upravlja z žago, mora biti stara najmanj 18 let, če je ta oseba vajenec pa mora biti stara najmanj 16 let in le pod nadzorom.
- Na delovnem mestu ne sme biti odpadnega lesa, okoli pa ne smejo ležati tudi nobeni deli.
- Osebo, ki dela z žago, se ne sme motiti in ji

SI

- odvrčati pozornost.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega lista.
 - Žagine liste v nobenem primeru ne smete po izkopu pogona zavirati tako, da bi na njih izvajali stranski protipritisk.
 - Vgrajujte le žagine liste ki so dobro nabrušeni, brez razpok in niso deformirani.
 - Varnostnih naprav na stroju se ne sme demontirati ali jih narediti neuporabne.
 - Poškodovane žagine liste je takoj potrebno zamenjati.
 - Ne uporabljajte žaginih listov, katerih podatki se ne skladajo s podatki, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo.
 - Zagotoviti morate, da bo vsa oprema, ki zakriva list žage, delovala brezhibno.
 - **Pozor:** Vstavnih rezov se s to žago ne sme izvajati.
 - Poškodovane ali pomanjkljive zaščitne naprave morate nemudoma zamenjati.
 - Režna zagozda je pomembna zaščitna naprava, ki vodi obdelovanec in preprečuje zapiranje reže za žaginin listom in varuje pred vzratnim udarcem obdelovanca. Pazite na debelino režne zagozde. Režna zagozda ne sme biti tanjša od telesa lista žage in ne debelejša od širine rezalne fuge.
 - Zaščitni pokrov mora biti spuščen na obdelovanec v vsaki delovni fazi.
 - Pri vzdolžnem žaganju ozkih obdelovancev nujno uporabljajte potisni kos (širok manj kot 120 mm).
 - Ne žagajte majhnih obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih varno držali v rokah.
 - Pri prirezovanju ozkih kosov lesa mora biti pritrjen paralelni prislon na desni strani lista žage.
 - Delovni položaj je vedno stransko od žaginega lista.
 - Stroja ne smete obremeniti tako močno, da bi prišlo do zastoja.
 - Zmeraj čvrsto pritiskajte obdelovanec po žagalni mizi.
 - Pazite na to, da zobje žaginega lista ne zagrabi odžaganih lesenih kosov in jih vržejo v stran.
 - Po končanem popravilu ali po vzdrževalnih delih je potrebno ponovno montirati vse zaščitne naprave.
 - Potrebno se je ravnati po varnostnih, delovnih in vzdrževalnih navodilih proizvajalca, kot tudi upoštevati mere, ki so navedene pod poglavjem "Tehnični Podatki".
 - Upoštevati je potrebno zadevne predpise za preprečevanje nesreč in ostale, splošno priznana tehnično varnostna pravila.
 - Upoštevajte navodila poklicnega združenja.
 - Vsakič, ko delate z namizno krožno žago, vključite napravo za odsesavanje prahu. Upravljalca mora biti seznanjen s pogoji, ki vplivajo na sproščanje prahu, n.pr. vrsta obdelovanega materiala (evidenca in vir), pomen lokalnega odrezovanja in pravilna nastavitve pokrovov/pločevine/vodil.
 - Žago uporabljajte samo s primerno opremo za odsesavanje ali z običajnim industrijskim sesalnikom za prah.
 - Nikoli ne odstranjajte iver, ostružke ali zagozdene kose lesa med tem, ko žagin list deluje.
 - Da bi odpravili motnje ali odstranili zagozdene lesene kose, stroj izklopite. - Potegnite električni omrežni vtičnik iz električne priključne vtičnice -
 - Če je žagina reža izbita, je mizni vložek potrebno zamenjati. - Potegnite električni omrežni vtičnik iz električne priključne vtičnice -
 - To orodje je v skladu z vsemi zadevnimi varnostnimi predpisi.
 - Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
 - Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
 - Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni ali ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do najhujših poškodb.
 - Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjena stikala. Električno orodje, ki ga ni več možno vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- Neuporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne pustite napravo uporabljati osebam, ki niso seznanjene z uporabo naprave. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Vaše rezalno orodje vzdržujte v ostrem in čistem stanju. Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga je lažje voditi.
- Če je priključni kabel električnega orodja poškodovan, ga morate zamenjati s posebej izdelanim priključnim kablom, ki ga lahko dobite v servisni službi.
- Vašo napravo dajte na popravilo samo kvalificiranim strokovnjakom in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem bo zagotovljeno, da boste zagotovili varnost naprave.
- Stroj morate postaviti v stabilni položaj.
- Pred prvim zagonom morajo biti vsi pokrovi in varnostne priprave pravilno montirane.
- Žagin list se mora vrteti brez oviranja.
- Pri že obdelanem lesu je potrebno paziti na tujke, kot so n.pr. žebliji ali vijaki itd.
- Preden aktivirate stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin list pravilno montiran ter, da se premični deli z lahkoto premikajo.
- Za držanje obdelovanca uporabljajte vpenjalno opremo ali primež, da boste lahko varno držali obdelovanec. Tako boste ga držali varneje kot pa z rokami.
- Upoštevajte napotke za mazanje in zamenjavo orodja.
- Ročaje vzdržujte v suhem stanju in brez prisotnosti olja in maščobe.
- Ko potisnega kosa ali ročaja za potisni les ne uporabljate, ga vedno hranite na stroju.
- Ne izvajajte rezov preko utorov ali zarez brez, da bi nad žagino mizo namestili ustrezno zaščitno pripravo, kot je n.pr. tunelska zaščitna priprava.
- Pri transportu stroja uporabljajte samo transportno opremo.
- Med transportom mora zgornji del žaginega lista biti pokrit, na primer z varnostno pripravo.

3. Opis naprave

1. Žagina miza
2. Zaščita žaginega lista
3. Cev za odsesavanje
4. Režna zagozda
5. Žagin list
6. Mizni vložek
7. Prečni prislon
8. Ročica
9. Ročaj za nastavljanje in fiksiranje
10. Podnožje
11. Stikalo za vklop/izklop
12. Vodilo za paralelni prislon
13. Prečni prislon
14. Razširitev mize
15. Podaljšek mize
16. Adapter za odsesavanje
17. Potisni kos
18. Nosilne noge
19. Vzдолžni in prečni prečnik
20. Sredinski prečnik
21. Gumijaste noge
22. Stojni ročaj
23. Mizni podporniki
24. Vijak z krilno matico
25. Vzдолžna luknja v režni zagozdi
26. Vijaki z ugreznjeno glavo
27. Pritrdilni vijak
28. Ekscentrska ročica
29. Utor
30. Narebričeni vijak
31. Laser
32. Stikalo za vklop/izklop laserja
33. Vijaki baterijskega sklopa
34. Pokrov baterijskega sklopa
35. Stikalo proti preobremenitvam

Montažni material (Slika 4)

- a. 58 x varovalni obroček
- b. 70 x podložka
- c. 40 x matica
- d. 30 x kratki šestrobni vijak
- e. 4 x dolgi šestrobni vijak
- f. 24 x zaklepni vijak

Ta varnostna navodila dobro shranite.

SI

4. Obseg dobave

- Navodilo za uporabo
- 2 x baterija 1,5 V LR 03
- Podnožje
- Namizna krožna žaga
- 2 lista žage s trdo kovinsko oblogo (1x 24 zob; 1x 48 zob)
- Prečni prislon
- Prečni prislon
- Potisni kos

5. Predpisana namenska uporaba

Namizna krožna žaga je namenjena za vzdolžno in prečno žaganje (le s prečnim prislonom) lesa vseh vrst, primernih za velikost te žage. Okroglega lesa oz. hlodovine se s to žago **ne sme** žagati.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bila izdelana. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

Uporabljajo se lahko le ustrezni žagini listi (HM-ali CV-žagini listi). Uporaba HSS-žaginih listov in rezalnih plošč vseh vrst je prepovedana. Del smotrne namenske uporabe je tudi upoštevanje varnostnih navodil, kot tudi navodil za montažo in navodil za upravljanje, ki so v navodilih za uporabo.

Osebe, ki ta stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni s temi navodili in biti poučeno o možnih nevarnostih. Poleg tega pa se je treba točno držati vseh veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč. Potrebno je upoštevati tudi ostala splošna pravila v delovnem medicinskem in varnostno tehničnem področju.

Spremembe stroja istočasno izključujejo jamstvo proizvajalca in jamstvo za napake, ki nastanejo zaradi tega. Kljub smotni namenski uporabi pa se ne morejo popolnoma odstraniti določeni faktorji preostalega tveganja. Zaradi konstrukcije in postavitve stroja lahko nastopijo naslednja tveganja:

- Dotikanje žaginega lista na tistem delu, ki ni pokrit.
- Poseganje v vrteč se žagin list (nevarnost vreznine)
- Povratni udarec obdelovanca ali delov obdelovanca.
- Lomi žaginega lista.
- Izmetavanje poškodovanih delov trdine žaginega lista.
- Poškodba sluha pri neuporabi glušnikov.
- Zdravju škodljive emisije prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.
- Proizvod izponjuje zahteve EN 61000-3-11 in podleže posebnim pogojem za priključevanje. To pomeni, uporaba na poljubno prosto priključnih mestih ni dovoljena.
- Naprava lahko v primeru neugodnih omrežnih električnih pogojev privede do začasnih napetostnih nihanj.
- Kot uporabnik morate zagotoviti, po potrebi po posvetu s podjetjem za preskrbo z električno energijo, da Vaše priključno mesto, kjer želite uporabljati proizvod, poseduje trajno električno obremenljivost omrežja najmanj 100 A na vsaki fazi.

6. Tehnični podatki

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Motor na izmenični tok | 230 V ~ 50 Hz |
| Moč P | S6 40 % 1700 W |
| Število vrtljajev v prostem teku n_0 | 4800 min ⁻¹ |
| Žagin list iz trde kovine $\varnothing 250 \times \varnothing 30 \times 2,8$ mm | |
| Število zob | 24 |
| Velikost mize | 626 x 445 mm |
| Razširitev mize le/de | 620 x 250 mm |
| Podaljšanje mize zadaj | 435 x 320 mm |
| Maksimalna višina reza | 73 mm/90° 63 mm/45° |
| Nastavitev višine | brezstopenjsko 0 - 73 mm |
| Žagin list – premičen vstran | brezstopenjsko 0° - 45° |
| Priključek za odsesavanje | $\varnothing 36$ mm |
| Masa orodja vključno snemljivi deli: | 33,5 kg |

Način delovanja S6: neprekinjeno delovanje z obremenitvijo prekinitev (trajanje 10 min.)

Da ne bi nedopustno pregrevali motorja, smete namizno krožno žago uporabljati na sledeče načine:

Po času obratovanja 4 minut (S 6 = 40 %) pri normalni dopustni obremenitvi mora slediti pavza 6 minut tako, da krožna žaga dela v prostem teku, da se ohladi.

Vrednosti hrupne emisije

| | Prosti tek |
|------------------------------|-------------|
| Nivo zvočnega tlaka L_{PA} | 96,2 dB(A) |
| Schalleistungspegel L_{wa} | 109,2 dB(A) |

Navedeni podatki so emisijske vrednosti in ni nujno, da obenem predstavljajo tudi zanesljive vrednosti na delovnem mestu. Čeprav obstaja korelacija med emisijskim in imisijskim nivojem, se iz tega ne da z zanesljivostjo ugotoviti, če so potrebni dodatni varnostni ukrepi. Dejavniki, kateri lahko vplivajo na takratni, na delovnem mestu obstajajoči nivo imisije, vsebujejo čas vplivanja, svojevrstnost prostora, druge vire hrupa itd., n.pr. število strojev in drugih sosednjih procesov. Zanesljivi podatki za

delovno mesto lahko variirajo od države do države. Ta informacija pa naj omogoči uporabniku, da bolje oceni nevarnost in tveganje.

7. Pred prvim zagonom

- Preden stroj priklopite se prepričajte, da se podatki, ki so navedeni na tipski tablici, ujemajo z omrežnimi podatki.
- Zmeraj izvlecite električni priključni kabel preden začnete izvajati nastavitve na napravi.
- Razpakirajte namizno krožno žago in jo pregledajte glede eventualnih poškodb zaradi transporta.
- Stroj je potrebno postaviti stabilno, t.j. na delovni pult ali pa priviti na fiksno podnožje.
- Pred prvim zagonom morajo biti vsi pokrovi in varnostne priprave pravilno montirane.
- Žagin list se mora vrteti brez oviranja.
- Pri že obdelanem lesu je potrebno paziti na tujke, kot so n.pr. žebliji ali vijaki itd.
- Preden aktivirate stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin list pravilno montiran ter, da se premični deli z lahkoto premikajo.

8. Montaža

Pozor! Pred vsakim vzdrževalnim, predelovalnim in montažnimi deli na krožni žagi je potrebno prvo potegniti električni vtičnik iz električne priključne vtičnice.

8.1 Montaža podnožja (Sliki 4-10)

- Namizno krožno žago obrnite in jo položite na tla.
- Rahlo privijte na žago štiri stojne noge (18) s kratkimi šestrobnimi vijaki (d), podložkami (b) in varovalnimi obročki (a).
- Stojne noge (18) z dvema luknjama na spodnji strani je potrebno montirati na zadnjo stran stroja tako, da bodo luknje gledale nazaj (Slika 5).
- Sedaj rahlo privijte na stojne noge prečne in vzdolžne prečnike (19) ter štiri sredinske prečnike (20) z zaklopnimi vijaki (f),

SI

podložkami (b), varovalnimi obročki (a) in maticami (c). Vzdolžni prečniki so označeni z „A“, prečni prečniki z „B“. Štiri srednje prečnike (20) privijte enega na drugega z vijaki (d), podložkami (b), vzmetnimi obročki (a) in maticami (c) (Slike 6-8).

- Pri tem le rahlo privijte šestrobne vijake (d) in matice (c). **Pozor:** Daljše opornike je potrebno uporabiti ob strani.
- Na luknje v zadnjih stojnih nogah (18) privijte stojni ročaj (22) s po 2 dolgima šestrobna vijakoma (e), s podložkami (b), varovalnimi obročki in matico (c) (Slika 9). **Pozor! Oba stojna ročaja morata biti pritrjena na zadnji strani stroja!**
- Samo gumijaste noge (21) namestite na stojne noge (18) (Slika 10).
- Na koncu zategnite vse vijake in matice na podnožju.

8.2 Montaža delov za razširitev in podaljšanje mize (Slike 11-15)

- Rahlo privijte razširitev in podaljšek mize (14/15) na mizo žage (1) s pomočjo kratkih šestrobnih vijakov (d), varovalnih obročkov (a), podložk (b) in matic (c) (Slika 12-13).
- Rahlo privijte opornike (23) na ohišje namizne žage in na razširitveni oz. podaljšani del mize (kratki oporniki za razširitveni del, dolgi oporniki za podaljšek mize) (Slika 14-15).
- Podaljšek mize izravajte z žagino mizo (1).
- Na koncu zategnite vse vijake.
- Žago s podnožjem obrnite in postavite na tla.

8.3 Montaža režne zagozde (Slika 16-17)

- **Pozor!** Potegnite električni omrežni vtičnik iz električne priključne vtičnice.
- Žagin list (5) nastavite na maksimalno globino žaganja, postavite v položaj 0° in ga aretirajte (glej 9.2).
- Vzemite ven namizni vložek (glej 8.5).
- Odvijte pritrdilne vijake (27).
- Rego v režni zagozdi (4) potisnite v sprejemni del za zagozdo (a).
- Režno zagozdo nastavite kot je prikazano na sliki (22) in jo pritrdite s pomočjo vijakov (27).

8.4 Montaža/demontaža zaščite žaginega lista (Slika 18-19)

- Zaščito lista žage (2) namestite skupaj z vijakom (24) od zgoraj na režno zagozdo (4) tako, da se bo vijak čvrsto nahajal v dolgi luknji (25).
- Vijaka (24) ne privijte premočno; zaščita žaginega lista se mora ostati prosto premična.
- Cev za odsesavanje (3) natakните na adapter za odsesavanje (16) in sesalni nastavek zaščite lista žage (2) in privijte z varovalno objemko na adapterju za odsesavanje (16). Priključite primerno napravo za odsesavanje žagovine na adapter za odsesavanje (16).
- Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu. **Pozor! Pred pričetkom žaganja je potrebno zaščito žaginega lista (2) spustiti na material, ki ga namenite žagati.**

8.5 Zamenjava miznega vložka (Slika 20-21)

- V primeru obrabe ali poškodbe je mizni vložek potrebno zamenjati, drugače obstaja povečana nevarnost za poškodbe.
- Snemite zaščito lista žage (2) (glej 8.4)
- Odstranite 2 vijaka z ugreznjeno glavo (26).
- Izvzemite obrabljeni mizni vložek (6).
- Montaža novega miznega vložka poteka v obratnem vrstnem redu.

8.6 Nastavitev režne zagozde (Slika 17; 22)

- **Pozor! Potegnite električni omrežni vtičnik iz električne priključne vtičnice.**
- Žagin list (5) nastavite na maksimalno globino žaganja, postavite v položaj 0° in ga aretirajte (glej 9.2).
- Demontirajte zaščito žaginega lista (glej 8.4.)
- Izvzemite mizni vložek (6) (glej 8.5)
- Odpustite pritrdilni vijak (27).

8.6.1 Nastavitev za največje reze

- Režno zagozdo (4) potisnite navzgor tako, da bo razmak med žagino mizo (1) in zgornjim robom režne zagozde (4) znašal ca. 10 cm.
- Razmak med žaganim listom (5) in režno

zagozdo (4) naj znaša max. 5 mm (Slika 22).

- Vijake (27) ponovno zategnite in montirajte mizni vložek (6) (glej 8.4).

8.7 Montaža/zamenjava žaginega lista (Slika 23)

- **Pozor! Potegnite električni omrežni vtikač iz električne priključne vtičnice.**
- Demontirajte zaščito lista žage (2) (glej 8.4)
- Odvijte dva vijaka z ugreznjeno glavo in odstranite mizni vložek (glej 8.5)
- Odvijte matico, (**Pozor!** Matico obračajte v smeri vrtenja lista žage) tako, da namestite ključ (številka ključa 24) na matico in z še enim ključem (številka ključa 22) na gred motorja, da držite v nasprotni smeri.
- Snemite zunanjo prirobnico in stari žagin list poševno proti dol potegnite z notranje prirobnice.
- Prirobnico žaginega lista pred montažo novega žaginega lista skrbno očistite.
- Nov žagin list v obratnem vrstnem redu ponovno vstavite in privijete.
Pozor! Upoštevajte smer vrtenja, rezalna stran zob mora biti obrnjena v smer vrtenja, t.j. kazati v smeri naprej (glej puščico na zaščiti žaginega lista)
- Ponovno montirajte vložek (6) ter zaščito lista žage (2) in izvršite nastavitve (glej 8.4, 8.5)
- Preden z žago ponovno pričnete delati, je potrebno preveriti tehnično uporabnost zaščitnih naprav.

9. Upravljanje

9.1 Stikalo za vklop/izklop (Slika 3)

- Žago lahko vklopite s pritiskom na zeleno tipko „I“. Pred pričetkom žaganja počakajte, da žagin list doseže maksimalno število obratov.
- Da bi žago ponovno izklopili, je potrebno pritisniti rdečo tipko „0“.

9.2 Globina rezanja (Slika 3)

- Z vrtenjem naravnalne ročice (8) lahko žagin list (5) nastavite na zeleno globino reza.
- Proti smeri urinega kazalca: večja globina rezanja
- V smeri urinega kazalca: manjša globina rezanja

9.3 Nastavitev kota (Slika 3)

- Odvijte ročaj za naravnanje in fiksiranje (9)
- Z vrtenjem ročaja lahko nastavite zeleno kotno mero na skali.
- Ročaj za naravnanje in fiksiranje aretirajte v zelenem kotnem položaju.

9.4 Vzporedni prislon

9.4.1. Prislonska višina (Slike 24–28)

- Zraven dobavljeni vzporedni prislon (7) ima dve različni višinski vodilni površini (g).
- Glede na debelino rezanega materiala je potrebno uporabiti prislonsko vodilo (g) po sliki 27, za debeli material (nad 25 mm debeline obdelovanca) in po sliki 28 za tanki material (pod 25 mm debeline obdelovanca).

9.4.2 Obračanje prislonskega vodila (Slike 24-28)

- Za obračanje prislonskega vodila (g) najprej odvijte krilnate matice (h).
- Potem odvijte pokrov (j) s prislonskega vodila.
- Sedaj lahko snamete prislonsko vodilo z vodilne tirnice (i) in ga z odgovarjajočim vodilom ponovno potisnete preko tirnice.
- Ponovno pritrdite pokrov (j) na prislonsko vodilo (g).
- Ponovno zategnite krilnate matice (h).

9.4.3 Širina rezanja (Slike 28 - 30)

- Pri podolžnem žaganju lesenih delov je potrebno uporabljati vzporedni prislon (7).
- Paralelni prislon (7) mora biti montirani na desni strani lista žage (5).
- Paralelni prislon (7) namestite od zgoraj na vodilno tirnico za paralelni prislon (12) (Slika 28).
- Na vodilni tirnici za paralelni prislon (12) se

SI

nahajata 2 skali (k/l), ki prikazujeta razmak med prislonskim vodilom (g) in listom žage (5) (Slika 29).

- Izberite ustrezno skalo glede na to, če je prislonska tirnica (g) obrnjena za obdelavo debelega ali tankega materiala:

Visoka prislonska tirnica (debeli material): skala k

Visoka prislonska tirnica (debeli material): skala l

- Paralelni prislon (7) nastavite na zeleno mero na okencu (m) in fiksirajte z ekscentersko ročico za paralelni prislon (28).

9.4.4 Nastavitev prislonske dolžine (Slika 31)

- Da bi preprečili zatikanje materiala za rezanje, se da vodilo prislona (g) premikati po dolgem.
- Zlato pravilo: Zadnji konec prislona trči na zamišljeno linijo, ki se prične približno pri sredini žaginega lista in poteka pod 45° in proti nazaj.
- Nastavite potrebno širino reza:
- Odvijte narebričene vijake (h) in vodilo prislona (g) potisnite tako daleč naprej, da se dotakne namišljene 45° linije.
- Ponovno zategnite krilnate matice (h).

9.5 Nastavljanje paralelnega prislona (Slika 32)

- List žage nastavite na največjo globino rezanja (glej tudi točko 9.2).
- Paralelni prislon (7) nastavite tako, da se bo prislonska tirnica (g) dotikala lista žage (5) (Za nastavitve za debeli material glej tudi točko 9.4).
- Če paralelni prislon (7) ne poteka v liniji z listom žage (5), odvijte vijake (n) tako daleč, da boste lahko paralelni prislon (7) naravnali vzporedno z listom žage (5) (Slika 32).
- Ponovno zategnite vijake (n).

9.6 Prečni prislon (Slika 33-34)

- Prečni prislon (13) potisnite v utor (29) žagine mize.
- Odvijte narebričeni vijak (30).
- Prečni prislon (13) vrtite, dokler puščica ne kaže na zeleno kotno mero.
- Narebričeni vijak (30) ponovno privijte.
- Pri prirezovanju večjih delov obdelovanca, se prečni naslon (13) da podaljšati z vodilom (g) prečnega prislona (7) (Slika 34).
- Da bi prečni prislon (13) podaljšali s prislonsko tirnico (g), morate vzeti prislonsko tirnico (g), vodilo (i) in krilnate matice (h) skupaj s podložko s paralelnega prislona (7). Sedaj montirajte prislonsko tirnico kot je prikazano na sliki 34 in v ta namen uporabite zaklopne vijake (o).

Pozor!

- Vodilo prislona (g) ne potisnite predaleč v smeri žaginega lista.
- Razmak med vodilom prislona (g) in žaginim listom (5) naj znaša pribl. 2 cm.

9.7 Nastavljanje skale prečnega prislona (Slika 35)

- Prislonski kotnik 90° pristavite na list žage (5).
- Povežite prečni prislon (13) s prislonsko tirnico (g) paralelnega prislona (7) (glej tudi točko 9.6).
- Odvijte narebričeni vijak (30) prečnega prislona (13).
- Prečni prislon (13) namestite tako, da se bo prislonska tirnica nahajala pod kotom 90° do lista žage (5). Sedaj natančno naravnajte prečni prislon s pomočjo kotnika 90° do lista žage in ponovno zategnite narebričeni vijak (30).
- Preverite, če se prečni prislon nahaja točno pod kotom 90°. Če temu ni tako, postopajte na sledeči način:
- Oba vijaka (p), s katerima je skala (q) prečnega prislona (13) pritrjena, odvijte toliko, da bo možno skalo nastaviti v pravilni položaj.
- Sedaj ponovno zategnite vijaka (p).

9.8 Nastavljanje skale na mizi žage (Slike 30; 36)

- Zagotovite, da bo paralelni prislon (7) nameščen v liniji z listom žage (5) (glej tudi točko 9.5).
- Paralelni prislon nastavite tako, da se bo prislonska tirnica dotikala lista žage (5) (Za nastavev za debeli material glej tudi točko 9.4).
- Vijak (r), s katerim je skala (k; l) montirana na vodilni tirnici (12), odvijte za približno 2 obrata.
- Skalo (k/l) nastavite tako, da se bo črtica na kontrolnem steklu (m) paralelnega prislona (7) skladala z ničelno linijo skale (k).
- Ponovno zategnite vijake (r).

9.9 Uporaba laserja (Slike 37-40)

- Laser (31) Vam dovoljuje izvajati z Vašo krožno žago precizno rezanje.
- Lasersko svetlobo proizvaja laserska dioda, ki jo napajata dve bateriji. Laserska svetloba se razširi v liniji in izstopa skozi izstopno odprtino laserja. Linijo lahko potem uporabljate kot optično označevanje linije rezanja pri preciznem rezanju. Upoštevajte varnostne napotke za laser.
- Vstavljanje baterij:
 - Odstranite zaščito lista žage (2). (glej 8.4) Laser je montirani na režni zagozdi (4) in je sedaj enostavno dostopen.
 - Postavite stikalo za vklop/izklop laserja (32) v položaj 0 (laser izključen).
 - Da bi odstranili pokrov baterijskega sklopa (34), odvijte vijak (33) in pomaknite pokrov baterijskega sklopa v stran.
 - Vstavite baterije, pri tem pazite na pravilno polariteto (glej sliko 39).
 - Ponovno namestite pokrov baterijskega sklopa (34) in ga pritrdite z vijaki (33).
- Ponovno montirajte zaščito lista žage (2).
- Vklop laserja: stikalo za vklop/izklop laserja (32) postavite na I. Stikalo za vklop/izklop laserja (32) je pri montirani zaščiti lista žage (2) zaradi reže enostavno dostopno (Slika 40). Iz izstopne odprtine laserja se sedaj projicira rdeči laserski žarek. Če med žaganjem vodite laserski žarek vzdolž označbe za linijo rezanja, Vam bo uspelo natančno rezanje.

- Izklop laserja: stikalo za vklop/izklop laserja (32) postavite na 0. Laserski žarek ugasne. Prosimo, da zmeraj ugasnete laser, ko ga ne uporabljate, da bi varčevali z baterijami.
- Laserski žarek se lahko zaradi nakopičenega prahu in žagovine blokira. Zato odstranjujte takšne delčke po vsaki uporabi iz izstopne odprtine laserja.

10. Uporaba

Pozor!!

- Priporočamo, da po vsaki novi nastavitvi izvedete poizkusni rez, da bi preverili nastavljene mere.
- Po vklopu žage počakajte, da žagin list doseže maksimalno število obratov in šele potem poizkusite izvesti rez.
- Pozor pri vrezovanju!
- Primernost listov žage:
 - 24 zob: mehki materiali, mnogo žagovine, grobo rezanje
 - 48 zob: trdi materiali, malo žagovine, fino rezanje

10.1 Izvajanje vzdolžnih rezov (Slika 41)

- Pri tem se obdelovanec prereže vzdolžno. En rob obdelovanca držite pritisnjen ob vzporedni prislon (7) med tem, ko ravna stran nalega na žagino mizo (1). Zaščita žaginega lista (2) mora ves čas biti spuščena na obdelovanec. Delovni položaj ne sme nikoli biti v liniji z linijo poteka žaganja.
- Vzporedni prislon (7) nastavite na tako, da bo ustrezal višini obdelovanca in želeni širini (glej 9.4).
- Vklonite žago
- Roke z zaprtimi prsti položite na obdelovanec in obdelovanec vzdolž vzporednega prislona (7) potisnite v žagin list (5).
- Stransko vodenje z levo ali desno roko (glede na položaji vzporednega prislona) le do sprednjega roba zaščitnega pokrova (2).
- Obdelovanec vedno porinite do konca režne zagozde (4).
- Odpad žaganja ostane na žagini mizi (1),

SI

dokler žagin list (5) spet ne miruje.

- Dobge obdelovance na koncu postopka žaganja zavarujte! (n.pr. odvajalno stojalo itn.)

10.1.1 Rezanje ozkih obdelovancev (Slika 42)

- Vzdolžno rezanje ozkih obdelovancev, katerih širina je manjša od 120 mm, je **nujno potrebno** izvesti s pomočjo potisnega kosa (17). Potisni kos je zajet v obsegu dobave.
- **Obrabljen oz. poškodovan potisni kos je potrebno takoj zamenjati.**

10.1.2 Rezanje ozkih obdelovancev (Slika 43)

- Za vzdolžno rezanje zelo ozkih obdelovancev, katerih širina znaša 30 mm ali manj, je nujno potrebno uporabiti potisni les.
- Pri tem je potrebno dajati prednost manjši vodilni površini vzporednega prislona.
- **Potisni les ni zajet v obsegu dobave! (dobi se v zadevni specializirani trgovini) Obrabljeni potisni les pravočasno zamenjajte.**

10.1.3 Izvajanje prečnih rezov (Slika 44)

- Prečni rezi se načeloma izvajajo z uporabo vzporednega prislona (7).
- Žagin list (5) nastavite na zeleno kotno mero (glej 9.3.).
- Vzporedni prislon (7) nastavite glede na širino in višino obdelovanca (glej 9.4)
- Rezanje izvajajte odgovarjajoče širini obdelovanca (glej 10.1.1 in 10.1.2).

10.1.4 Izvajanje prečnih rezov (Slika 45)

- Prečni prislon (13) potisnite v oba utora (29) žagine mize in ga nastavite na zeleno kotno mero (glej 9.6.). V primeru, da dodatno poševno postavite žagin list (5), je potrebno uporabiti utor (29), ki ne dopušča, da bi Vaša roka in prečni prislon prišla v kontakt z zaščito žaginega lista.
- Eventualno uporabite vodilo prislona (e).
- Obdelovanec močno pritisnite ob prečni prislon (13).
- Vklonite žago.

42

- Da bi izvedli rez, je prečni prislon (13) in obdelovanec potrebno potiskati v smeri žaginega lista.

- **Pozor:**

Vedno držite trdno tisti del obdelovanca, ki ga vodite in ne tisti del, ki ga namenite odžagati.

- Prečni prislon (13) vedno potisnite tako daleč naprej, da bo obdelovanec popolnoma prerezan.
- Žago ponovno izklopite. Odpad od žaganja odstranite šele, ko se žagin list popolnoma ustavi.

10.1.5 Rezanje ivernih plošč

Da bi preprečili trganje rezanih robov pri rezanju ivernih plošč, mora biti list žage (5) nastavljen največ 5 mm nad debelino obdelovanca (glej tudi točko 9.2).

11. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se poškoduje električni priključni kabel te naprave, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna strokovna oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

12. Zaščita pred obremenitvami

Motor je zaščiten pred preobremenitvami s stikalom proti preobremenitvam. V primeru prekoračitve nazivnega toka, stikalo proti preobremenitvam izključi napravo. Po kratki pavzi ohlajanja lahko ponovno vključite napravo tako, da pritisnete na stikalo proti preobremenitvam (35).

13. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred vsakim izvajanjem čiščenja izvalcite električni priključni vtič.

13.1 Čiščenje

- Vzdržujte zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja kar se le da brez prahu in umazanije. Napravo obrišite s čisto krpo ali jo izpihajte s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne bo v notranjost naprave prišla voda.

13.2 Ogljikove ščetke

- V primeru prekomernega iskrenja dajte preveriti ogljene ščetke elektro strokovnjaku. Pozor! Ogljene ščetke sme zamenjati samo elektro strokovnjak.

13.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih drugih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

13.4 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

14. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Pokvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!

Odstranjevanje baterij

Baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Baterij ne mečite med gospodinjske odpadke, v ogenj ali v vodo. Baterije morate odstranjevati tako, da jih zbirate, recikirate ali odstranite v skladu s predpisi o varovanju okolja. Stare baterije pošljite ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tam bo zagotovljeno strokovno ustrezno odstranjevanje.



SI



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:
Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

15. Izjava o skladnosti



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
 N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
 BBS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
 HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklamasını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attestere følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
 BBS декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 BBS заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 E deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
 U deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 S izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
 LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
 BBS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

| | | | |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 98/37/EC | <input type="checkbox"/> | 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> | R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> | 97/23/EC | <input type="checkbox"/> | 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> | 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> | 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 89/686/EEC | | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (kot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 3 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

GMA-Elektromechanika d.o.o
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO 1000 Ljubljana
Tel 01/5838304 · Fax 01/5183803

| Obsah | Strana |
|-------------------------------------------------------|--------|
| 1. Úvod | 48 |
| 2. Bezpečnostní pokyny | 48-53 |
| 3. Popis přístroje | 53 |
| 4. Rozsah dodávky | 53 |
| 5. Použití podle účelu určení | 53-54 |
| 6. Technická data | 54-55 |
| 7. Před uvedením do provozu | 55 |
| 8. Montáž | 55-56 |
| 9. Obsluha | 57-59 |
| 10. Provoz | 59-60 |
| 11. Výměna síťového napájecího vedení | 60 |
| 12. Ochrana proti přetížení | 60 |
| 13. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů | 60 |
| 14. Likvidace a recyklace | 60-62 |
| 15. Prohlášení o shodě | 63 |
| 16. Záruční list | 64 |

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy ISC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

CZ

1. Úvod

Pozor!

Při používání náradí musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

2. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2.1 Vysvětlení symbolů na přístroji



Dodržovat návod k obsluze!



Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahat na běžící pilový kotouč!



Při tvorbě prachu nosit ochranu dýchacích cest!



Nosit ochranu sluchu!



Nosit ochranu zraku!



Nosit ochranné rukavice!

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny k elektrickým přístrojům

Pozor! Při použití elektrického náradí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření. Přečtěte si a dbejte těchto pokynů, ještě než začnete přístroj používat.

1. **Udržujte Vaše pracoviště v pořádku**
- Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
2. **Zohledněte vliv prostředí**
- Nevystavujte elektrické náradí dešti. Nepoužívejte elektrické náradí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické náradí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. **Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
4. **Nepouštějte do blízkosti dětí!**
- Nenechte jiné osoby dotýkat se náradí nebo kabelu, nepouštějte je na své pracoviště.
5. **Náradí uschovávejte bezpečně**
- Nepoužívané náradí musí být uloženo na suchém, uzamčeném místě a mimo dosah dětí.
6. **Náradí nepřetěžujte**
- Lépe a bezpečněji se pracuje v uvedeném rozsahu výkonu.
7. **Používejte správné náradí**
- Na těžké práce nepoužívejte moc slabé náradí nebo přídatné náradí. Nepoužívejte náradí k účelům, pro které není určeno; například nepoužívejte ruční kotoučovou pilu na kácení stromů nebo ořezávání větví.
8. **Noste vhodné pracovní oblečení**
- Nenoste široké oblečení nebo šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzavá obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

9. Noste ochranné brýle

– Při prашných pracích používejte ochrannou dýchací masku.

10. Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen

- Nenoste nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

11. Obrobek zajistěte

– Na držení obrobku používejte upínací zařízení nebo svěrák. Je tak držen bezpečněji než rukou; kromě toho máte obě ruce volné na ovládání stroje.

12. Abnormálně neprodlužujte Vaše stanoviště

– Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.

13. Nářadí pečlivě ošetřujte

- Udržujte nářadí stále čisté a ostré, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny k výměně nástrojů. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechte obnovit autorizovaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a poškozené nahrad'te. Udržujte rukojeti suché a prosté oleje a tuku.

14. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky

- Při nepoužívání elektrického nářadí, před údržbou a při výměně nástrojů jako např. při výměně pilového kotouče, vrtáku a strojních nástrojů všeho druhu.

15. Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí

– Před zapnutím překontrolujte, jestli jsou klíče a nastavovací nástroje odstraněny.

16. Vyhýbejte se nechtěnému náběhu

- Nenoste nářadí připojené na síť s prstem na vypínači. Při připojování na síť se přesvědčte, že je vypínač vypnut.

17. Prodlužovací kabel na volném prostranství

- Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a příslušně označené prodlužovací kabely.

18. Buďte stále pozorní

- Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste

nekoncentrovaní.

19. Zkontrolujte nářadí, zda není poškozeno

- Před dalším použitím nářadí musí být pečlivě překontrolována bezvadná a řádná funkce ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Překontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou části poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného provozu nářadí. Poškozená bezpečnostní zařízení a části musí být řádně opraveny nebo vyměněny v dílně zákaznického servisu, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.

Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte stroje, u kterých se nedá za- a vypnout vypínač.

20. Pozor!

- Z důvodů vlastní bezpečnosti používejte pouze příslušenství nebo přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo byly výrobcem doporučeny nebo uvedeny. Používání jiných přídatných přístrojů nebo příslušenství může pro Vás osobně znamenat nebezpečí zranění.

21. Opravy pouze odborným elektrikářem

Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář; v jiném případě nelze vyloučit úrazy provozovatele.

22. Připojte zařízení na odsávání prachu

– Pokud jsou k dispozici zařízení na připojení zařízení na odsávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a používána.

2.3 Speciální bezpečnostní pokyny**2.3.1 Bezpečnostní opatření**

- Deformované pilové kotouče nebo pilové kotouče s trhlinami nesmí být používány.
- Opotřebovanou vložku stolu vyměnit.
- Používat pouze výrobcem doporučené pilové kotouče, které odpovídají normě EN 847-1. Při výměně pilového kotouče dbát na to, aby nebyla šířka řezu menší a základní tloušťka kotouče větší než tloušťka roztahovacího klínu.

CZ

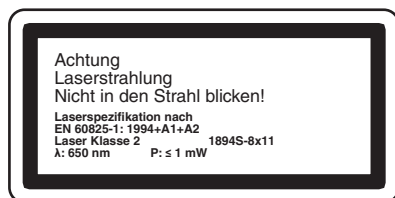
- Dbát na to, aby byl vybrán pilový kotouč vhodný pro řezaný materiál.
- Pokud je to nutné, noste vhodné osobní ochranné vybavení. To může obsahovat:
 - Ochranu sluchu ke snížení rizika poškození sluchu;
 - Ochranu dýchacích cest ke snížení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.
 - Při manipulaci s pilovými kotouči a hrubými materiály nosit rukavice. Pilové kotouče musí být vždy nošeny ve vhodném pouzdře. Při řezání dřeva je třeba kotoučové pily připojit na zařízení na odsávání prachu. Následující faktory mohou ovlivnit uvolňování prachu:
 - Opotřebované, poškozené pilové kotouče nebo pilové kotouče s trhlinami
 - Doporučený odsávací výkon odsávacího zařízení: 20 m/s
 - Obrobek by měl být veden řádně.
- Pilové kotouče z vysoce legované rychlořezné oceli (ocel HSS) se nesmí používat.
- Posuvná tyč nebo rukojeť pro posuvné dřevo by měly být při jejich nepoužívání uloženy vždy na přístroji.

2.3.2 Bezpečnostní pokyny k laseru



Pozor:
Laserové záření
Nedívat se do paprsku

Třída laseru 2



Chraňte sebe a své okolí vhodnými bezpečnostními opatřeními před nebezpečím úrazu.

- Nedívat se nechráněnými očima přímo do laserového paprsku.
- Nedívat se nikdy přímo do dráhy paprsků.
- Laserový paprsek nikdy nesměrovat na reflektující plochy a na osoby nebo zvířata. Také laserový paprsek s nízkým výkonem může poškodit oko.
- Pozor - pokud jsou prováděny jiné, než zde uvedené postupy, může to vést k nebezpečnému vystavení paprskům nebo zatížení paprsky.
- Nikdy neotvírat laserový modul.

2.3.3 Bezpečnostní pokyny k bateriím

Používání baterií

- Než vložíte do přístroje baterie, přesvědčte se, že se za-/vypínač laseru (32) nachází v poloze "0".
- Vložení baterií při zapnutém laseru může vést k úrazům.
- Při nevhodném používání může dojít k vytečení baterií. Vyvarujte se kontaktu s tekutinou z baterie. Pokud byste se měli dostat do kontaktu s tekutinou z baterie, vyčistěte postiženou část těla pod tekoucí vodou. Pokud by se tekutina z baterie dostala do očí, měli byste dodatečně vyhledat lékaře.
- Vyteklá tekutina z baterie může vést k podráždění kůže a k popáleninám.
- Nikdy baterie nevystavujte nadměrnému teplu jako slunečním paprskům, ohni nebo podobným zdrojům.
- Nikdy znovu nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny. Nebezpečí výbuchu!
- Nedávejte baterie do blízkosti dětí, nezkratujte je nebo je nerozebírejte.
- Vyhledejte ihned lékaře, pokud byla baterie spolknuta.
- V případě potřeby vyčistěte kontakty baterií a přístroje před jejich vložením.
- Při vložení dbejte na správnou polaritu.
- Odstraňte okamžitě vybité baterie z přístroje. Hrozí nebezpečí vytečení.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.
- Vložte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte odlišné typy nebo nemíchejte použité a nové baterie.
- Přesvědčte se, že je přístroj po použití vypnut.

- Při delším nepoužívání odstraňte baterie z přístroje.

2.3.4 Údržba a servis

- Následující podmínky mohou ovlivnit vlivy hluku na obsluhující osobu.
 - Druh pilového kotouče (např. pilové kotouče ke snížení působení hluku)
 - Materiál obrobku
 - Síla, kterou je obrobek posouván proti pilovému kotouči.
- Poruchy na stroji, včetně ochranných zařízení a pilového kotouče, je třeba ihned po jejich objevení nahlásit osobě zodpovědné za bezpečnost.

2.3.5 Bezpečný provoz

- Aby bylo možné vést obrobek bezpečně podél pilového kotouče, používat posuvnou tyč nebo držadlo s posuvným dřevem.
- Používat a správně nastavit roztahovací klín.
- Používat a správně nastavit horní ochranu pilového kotouče.
- Polodrážky a drážky provádět pouze tehdy, když je nad stolem pily umístěno vhodné ochranné zařízení, jako např. tunelové ochranné zařízení.
- Kotoučové pily nesmí být používány na čepování (v obrobku ukončená drážka).
- Používat pouze pilové kotouče, jejichž nejvyšší přípustná rychlost není menší než maximální rychlost vrhena kotoučové pily a řezaného materiálu.
- Při transportu stroje používat pouze dopravní zařízení a nikdy nepoužívat pro manipulaci a transport ochranná zařízení.
- Během transportu by měla být horní část pilového kotouče zakryta, například ochranným zařízením.
- Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan).

2.3.6 Dodatečné pokyny

- Předajte bezpečnostní pokyny všem dalším osobám, které se strojem pracují.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
- Neprovádějte příčné řezy kulatiny.
- Pozor! Rotující pilový kotouč představuje nebezpečí pro ruce a prsty.

- Stroj je vybaven bezpečnostním spínačem proti opětovnému spuštění po poklesu napětí.
- Před uvedením do provozu překontrolujte, zda souhlasí napětí uvedené na typovém štítku přístroje s napětím sítě.
- Jestliže je potřeba prodlužovací kabel, přesvědčte se, jestli jeho průřez dostičuje pro příkon proudu pily. Minimální průřez 1 mm².
- Kabelový buben používat pouze v odvinutém stavu.
- Překontrolujte síťový přívod. Nepoužívejte vadná nebo poškozená napájecí vedení.
- Obsluhující osobě musí být minimálně 18 let, učňům min. 16 let, avšak pouze pod dohledem.
- Pracoviště udržujte bez dřevných odpadů a povalujících se dílů.
- Osoby pracující se strojem nesmí být rozptylovány.
- Dbejte na směr otáčení motoru a pilového kotouče.
- Pilové kotouče nesmí být v žádném případě po vypnutí pohonu zabrzdovány postranním protitlakem.
- Používejte pouze ostré a nezdeformované pilové kotouče bez trhlin.
- Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být demontována nebo vyřazena z provozu.
- Vadné pilové kotouče musí být ihned vyměněny.
- Nepoužívejte pilové kotouče, které neodpovídají parametrům uvedeným v tomto návodu k obsluze.
- Je třeba zajistit, aby všechna zařízení, která zakrývají pilový kotouč, bezvadně pracovala.
- **Pozor:** nasazovací řezy nesmí být s touto pilou prováděny.
- Poškozená nebo vadná ochranná zařízení musí být neprodleně vyměněna.
- Roztahovací klín je důležité ochranné zařízení, které vede obrobek a zabraňuje uzavírání řezné spáry za pilovým kotoučem a zpětnému vrhání obrobku. Dbejte na sílu roztahovacího klínu. Roztahovací klín nesmí být slabší než těleso pilového kotouče a silnější než šířka jeho řezné spáry.
- Při každém pracovním kroku musí být

- ochranný kryt sklopen na obrobek.
- Při podélném řezání úzkých obrobků bezpodmínečně použijte posuvnou tyč (šířka menší než 120 mm).
 - Neřežte obrobky, které jsou moc malé na to, abyste je mohli bezpečně držet v ruce.
 - Při řezání úzkých kusů dřeva musí být paralelní doraz upnut na pravé straně pilového kotouče.
 - Pracovní poloha vždy stranou pilového kotouče.
 - Stroj nepřetěžovat tak, až se zastaví.
 - Tlačte obrobek vždy pevně proti stolu pily.
 - Dbejte na to, aby odříznuté kusy dřeva nebyly zachyceny a odmrštěny ozubeným věncem pilového kotouče.
 - Veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení musí být po ukončené opravě nebo údržbě ihned znovu namontována.
 - Musí být dodržovány bezpečnostní, pracovní a údržbářské pokyny výrobce a také rozměry uvedené v Technických datech.
 - Je třeba dbát příslušných bezpečnostních předpisů a jiných, všeobecně platných bezpečnostně technických pravidel.
 - Dbát brožurek s informacemi oborové profesní organizace.
 - Při každé činnosti připojte zařízení na odsávání prachu. Obsluhující osoba musí být informována o podmínkách ovlivňujících uvolňování prachu, např. druh opracovávaného materiálu (zachycení a zdroj), o významu lokálního odlučování a o správném nastavení krytů/vodicích plechů/vedení.
 - Pilu provozovat pouze s vhodným odsávacím zařízením nebo s běžným průmyslovým vysavačem.
 - Nikdy neodstraňujte volné odštěpky dřeva, třísky nebo uváznuté kusy dřeva při běžícím pilovém kotouči.
 - K opravě poruch nebo odstranění uváznutých kusů dřeva stroj vypnout.
 - Vytáhnout síťovou zástrčku -
 - Při vytlučené řezné spáře vložku stolu obnovit. - Vytáhnout síťovou zástrčku -
 - Toto nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením.
 - Udržujte pracoviště čisté a uklizené.
- Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Nevystavujte přístroj dešti a vlhku. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
 - Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem. Elektrické nářadí, které se nedá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
 - Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
 - Pokud je napájecí vedení elektrického nářadí poškozeno, musí být nahrazeno speciálně upraveným napájecím vedením, které je k dostání v zákaznickém servisu.
 - Nechte přístroj opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
 - Stroj musí být stabilně postaven.
 - Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
 - Pilový kotouč musí být volně otočný.
 - U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
 - Před zapnutím za-/vypínače se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.
 - Na držení obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tak držen bezpečněji než Vaší rukou.
 - Dodržujte pokyny k mazání a výměně nástroje.
 - Udržujte rukojeti suché, čisté a prosté oleje

a tuku.

- Posuvná tyč nebo rukojeť pro posuvné dřevo by měly být při jejich nepoužívání uloženy vždy na přístroji.
- Polodrážky a drážky provádět pouze tehdy, když je nad stolem pily umístěno vhodné ochranné zařízení, jako např. tunelové ochranné zařízení.
- Při transportu přístroje používat pouze dopravní zařízení.
- Během transportu by měla být horní část pilového kotouče zakryta, například ochranným zařízením.

Tyto bezpečnostní pokyny si dobře uložte

3. Popis přístroje

1. Stůl pily
2. Ochrana pilového kotouče
3. Odsávací hadice
4. Roztahovací klín
5. Pilový kotouč
6. Vložka stolu
7. Paralelní doraz
8. Ruční klíka
9. Nastavovací a zajišťovací rukojeť
10. Podstavec
11. Za-/vypínač
12. Vodící lišta paralelního dorazu
13. Příčný doraz
14. Rozšiřovací stůl
15. Prodlužovací stůl
16. Odsávací adaptér
17. Posuvná tyč
18. Nohy
19. Podélné a příčné příčky
20. Střední příčky
21. Gumové botky
22. Opěrný prvek
23. Vzpěry stolu
24. Šroub s křídlovou maticí
25. Podélný otvor v roztahovacím klínu
26. Šrouby se zapuštěnou hlavou
27. Upevňovací šroub
28. Excentrická páčka
29. Drážka
30. Rýhovaný šroub

31. Laser
32. Za-/vypínač laseru
33. Šrouby bateriové přihrádky
34. Víčko bateriové přihrádky
35. Vypínač na přetížení

Montážní materiál (obr. 4)

- a. 58 x pojistný kroužek
- b. 70 x podložka
- c. 40 x matice
- d. 30 x krátký šroub se šestihrannou hlavou
- e. 4 x dlouhý šroub se šestihrannou hlavou
- f. 24 x zámkový šroub

4. Rozsah dodávky

- Návod k obsluze
- 2 x baterie 1,5V LR 03
- Podstavec
- Stolní kotoučová pila
- 2 pilové kotouče z tvrdokovu (1x 24 zubů; 1x 48 zubů)
- Paralelní doraz
- Příčný doraz
- Posuvná tyč

5. Použití podle účelu určení

Stolní kotoučová pila slouží k podélnému a příčnému řezání (pouze s příčným dorazem) dřeva všeho druhu, odpovídajíc velikosti stroje. Kulatina všeho druhu **nesmí** být řezána.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

CZ

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Používat se smí pouze pro stroj vhodné pilové kotouče (pilové kotouče z tvrdokovu nebo CV). Použití pilových kotoučů z vysoce výkonné rychlořezné oceli (HSS) a dělicích kotoučů všech druhů je zakázáno. Součástí použití podle účelu určení je také dbát bezpečnostních pokynů, tak jako návodu k montáži a provozních pokynů v návodu k obsluze.

Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a být poučeny o možných nebezpečích. Kromě toho musí být co nejprísněji dodržovány platné předpisy k předcházení úrazům. Dále je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla v pracovních lékařských a bezpečnostně technických oblastech.

Změny na stroji zcela vylučují ručení výrobce a z toho vzniklé škody. I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbývající rizikové faktory. Podmíněna konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Dotknutí se pilového kotouče v nezakryté části pily.
- Sáhnutí do běžícího pilového kotouče (řezné zranění)
- Zpětný vrh obrobků a jejich částí.
- Zlomení pilového kotouče.
- Vylétnutí vadných tvrdokovových částí pilového kotouče.
- Poškození sluchu při nepoužívání potřebné ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevního prachu při používání v uzavřených místnostech.
- Výrobek splňuje požadavky normy EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám připojení. To znamená, že není přípustné používání na libovolných přípojních bodech.
- Přístroj může při nepříznivých síťových poměrech vést k dočasným kolísáním

napětí.

- Coby uživatel musíte zabezpečit, pokud nutno za konzultace se svým energetickým podnikem, aby Váš přípojný bod, na kterém chcete přístroj provozovat, splňoval dlouhodobé proudové zatížení sítě minimálně 100 A na fázi.

6. Technická data

| | |
|--------------------------------------------|----------------------------|
| Motor na střídavý proud | 230 V~ 50 Hz |
| Výkon P | S6 40% 1700 W |
| Počet otáček naprázdno n_0 | 4800 min ⁻¹ |
| Pilový kotouč z tvrdokovu | Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm |
| Počet zubů | 24 |
| Velikost stolu | 626 x 445 mm |
| Rozšíření stolu pr/le | 620 x 250 mm |
| Prodloužení stolu vzadu | 435 x 320 mm |
| Hloubka řezu max. | 73 mm / 90° 63 mm / 45° |
| Nastavení výšky | plynule 0 - 73 mm |
| Pilový kotouč výkyvný | plynule 0° - 45° |
| Přípojka odsávání | Ø 36 mm |
| Rozměry nářadí včetně odnímatelných částí: | 33,5 kg |

Druh provozu S6: Trvalý chod s přerušovaným zatížením (doba pracovního cyklu 10 min.)

Aby se motor nepřipustně nezahřál, smí být stolní kotoučová pila provozována pouze následovně:

Po jednom provozním cyklu v délce 4 minut (S6 = 40%) při normálním přípustném zatížení, musí následovat přestávka 6 minut, ve které kotoučová pila běží naprázdno, aby se ochladila.

Hodnoty emise hluku

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| | Chod naprázdno |
| Hladina akustického tlaku L_{pa} | 96,2 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu L_{wa} | 109,2 dB(A) |

Udané hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tím současně představovat také bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nelze z toho spolehlivě odvodit, zda jsou nutná dodatečná preventivní bezpečnostní opatření, nebo ne. Faktory, které mohou ovlivnit současnou, na pracovišti existující imisní hladinu, obsahují délku působení, zvláštnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku atd., např. počet strojů a jiných sousedních procesů.

7. Před uvedením do provozu

- Před připojením se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.
- Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
- Stolní kotoučovou pilu vybalit a přezkontrolovat, zda nevykazuje eventuální dopravní škody
- Stroj musí být stabilně postaven, tzn. přišroubován na pracovním stole nebo pevném podstavci.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Pilový kotouč musí být volně otočný.
- U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím za/vypínače se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.

8. Montáž

Pozor! Před všemi údržbovými, přezbrojovacími a montážními pracemi na kotoučové pile vytáhnout síťovou zástrčku.

8.1 Montáž podstavce (obr. 4-10)

- Stolní kotoučovou pilu otočit a položit na zem.
- Čtyři nohy (18) volně našroubovat na pilu pomocí krátkých šroubů se šestihrannou hlavou (d), podložek (b) a pojistných kroužků (a).

- Nohy (18) s dvěma přes sebe ležícími otvory na spodní straně, musí být na zadní straně namontovány tak, aby otvory ukazovaly dozadu. (obr. 5)
 - Nyní volně našroubovat podélné a příčné příčky (19) a také čtyři střední příčky (20) na nohy pomocí zámkových šroubů (f), podložek (b), pojistných kroužků (a) a matic (c). Podélné příčky jsou označeny písmenem „A“, příčné příčky písmenem „B“. Čtyři střední příčky (20) našroubovat na sebe pomocí šroubů (d), podložek (b), rozpěrných pojistných kroužků (a) a matic (c) (obr. 6-8).
 - Přitom pouze lehce utáhnout šrouby se šestihrannou hlavou (d) a matice (c). **Pozor!** Delší příčky musí být použity na stranách.
 - Do otvorů na zadní nohy (18) našroubovat opěrné prvky (22) pomocí vždy 2 dlouhých šroubů se šestihrannou hlavou (e), podložek (b), pojistného kroužku a matic (c). (obr. 9)
- Pozor!**
Oba opěrné prvky musí být upevněny na zadní straně stroje!
- Nyní nasunout gumové botky (21) na nohy (18). (obr. 10)
 - Poté utáhnout všechny šrouby a matice podstavce.

8.2 Montáž rozšíření a prodloužení stolu (obr. 11-15)

- Rozšíření a prodloužení stolu (14/15) volně upevnit na stole pily (1) pomocí krátkých šroubů se šestihrannou hlavou (d), pojistných kroužků (a), podložek (b) a matic (c). (obr. 12-13).
- Vzpěry (23) volně našroubovat na kryt stolní pily a na rozšiřovací resp. prodlužovací stůl. (krátké vzpěry na rozšíření, dlouhé vzpěry na prodloužení) (obr. 14-15)
- Rozšíření a prodloužení stolu vyrovnat se stolem pily (1).
- Nakonec všechny šrouby pevně utáhnout.
- Pilu s podstavcem otočit a postavit na zem.

8.3 Montáž roztahovacího klínu (obr. 16-17)

- Pozor! Vytáhnout síťovou zástrčku
- Pilový kotouč (5) nastavit na max. hloubku řezu, nastavit do polohy 0° a zaaretovat (viz 9.2)
- Vložku stolu (8) vyjmout (viz 8.5)
- Povolit upevňovací šrouby (27).
- Otvor v roztahovacím klínu (4) nasunout do upínání roztahovacího klínu (a).
- Roztahovací klín nastavit jako na obrázku (22) a pomocí šroubů (27) upevnit.

8.4 Montáž / demontáž ochrany pilového kotouče (obr. 18-19)

- Ochranu pilového kotouče (2) včetně šroubu (24) nasadit shora na roztahovací klín (4) tak, aby šroub seděl pevně v podélném otvoru (25).
- Šroub (24) neutahovat moc pevně; ochrana pilového kotouče musí zůstat volně pohyblivá.
- Odsávací hadici (3) nastrčit na odsávací adaptér (16) a odsávací hrdlo ochrany pilového kotouče (2) a přišroubovat pojistnými sponami na odsávací adaptér (16). Připojit vhodné odsávací zařízení třisek na odsávací adaptér (16).
- Demontáž se provádí v opačném pořadí.

Pozor!

Před začátkem řezání musí být ochrana pilového kotouče (2) sklopena na řezaný materiál.

8.5 Výměna vložky stolu (obr. 20-21)

- Při opotřebení nebo poškození je třeba vložku stolu vyměnit, v jiném případě hrozí zvýšené nebezpečí zranění.
- Ochranu pilového kotouče (2) sejmut (viz 8.4)
- Odstranit 2 šrouby se zapuštěnou hlavou (26).
- Opotřebovanou vložku stolu (6) vyjmout.
- Montáž nové vložky stolu se provádí v opačném pořadí.

8.6 Nastavení roztahovacího klínu (obr. 17; 22)

- **Pozor! Vytáhnout síťovou zástrčku**
- Pilový kotouč (5) nastavit na max. hloubku řezu, nastavit do polohy 0° a zaaretovat (viz

9.2).

- Demontovat ochranu pilového kotouče (viz 8.4)
- Vložku stolu (6) vyjmout (viz 8.5)
- Povolit upevňovací šrouby (27).

8.6.1 Nastavení pro maximální řezy

- Roztahovací klín (4) posunout směrem nahoru, až je vzdálenost mezi stolem pily (1) a horní hranou roztahovacího klínu (4) cca 10 cm.
- Vzdálenost mezi pilovým kotoučem (5) a roztahovacím klínem (4) má být max. 5 mm. (obr. 22)
- Šrouby (27) opět utáhnout a namontovat vložku stolu (6) (viz 8.4).

8.7 Montáž/výměna pilového kotouče (obr. 23)

- **Pozor! Vytáhnout síťovou zástrčku.**
- Demontovat ochranu pilového kotouče (2) (viz 8.4)
- Vložku stolu odstranit povolením dvou šroubů se zapuštěnou hlavou (viz 8.5)
- Povolit matici (**Pozor!** Matici otočit ve směru otáčení pilového kotouče) tak, že se jeden klíč nasadí (vel. 24) na matici a druhý rozvidlený klíč (vel. 22) se nasadí na hřídel motoru kvůli kontrování proti pohybu.
- Vnější přírubu odebrat a starý pilový kotouč směrem šikmo dolů stáhnout z vnitřní příruby.
- Příruby pilového kotouče před montáží nového pilového kotouče pečlivě vyčistit drátěným kartáčem.
- Nový pilový kotouč v opačném pořadí opět nasadit a utáhnout.
- **Pozor! Dbát na směr chodu, zkosení zubů musí ukazovat ve směru chodu, tzn. dopředu (viz šipka na ochraně pilového kotouče)**
- Vložku stolu (6) jako též ochranu pilového kotouče (2) opět namontovat a nastavit (viz 8.4, 8.5)
- Než začnete s pilou opět pracovat, překontrolujte funkčnost ochranných zařízení.

9. Obsluha

9.1 Za-/vypínač (obr. 3)

- Stisknutím zeleného tlačítka „I“ může být pila zapnuta. Před začátkem řezání vyčkat, až pilový kotouč dosáhne svého maximálního počtu otáček.
- Na vypnutí pily musí být stisknuto červené tlačítko „0“.

9.2 Hloubka řezu (obr. 3)

- Otáčením ruční kliky (8) může být pilový kotouč (5) nastaven na požadovanou hloubku řezu.

Proti směru hodinových ručiček:
větší hloubka řezu

Ve směru hodinových ručiček:
menší hloubka řezu

9.3 Nastavení úhlu (obr. 3)

- Povolit zajišťovací rukojeť (9)
- Otáčením rukojeti nastavit požadovaný úhlový rozměr na stupnici.
- Zajišťovací rukojeť zaaretovat v požadované poloze úhlu.

9.4 Paralelní doraz

9.4.1. Výška dorazu (obr. 24-28)

- Dorazová lišta (g) paralelního dorazu (7) disponuje dvěma různě vysokými vodicími plochami.
- Podle tloušťky řezaných materiálů musí být použita dorazová lišta (g) pro tlustý materiál (nad 25 mm tloušťky obrobku) podle obr. 27 a pro slabý materiál (pod 25 mm tloušťky obrobku) podle obr. 28.

9.4.2 Otočení dorazové lišty (obr. 24-28)

- K otočení dorazové lišty (g) nejdříve povolte křídlové matice (h).
- Poté uvolněte kryt (j) od dorazové lišty.
- Nyní může být dorazová lišta z vodicí lišty (i) stáhnuta a s příslušným vedením na ni opět nasunuta.
- Kryt (j) opět upevněte na dorazovou lištu (g).

- Křídlové matice (h) opět utáhnout.

9.4.3 Šířka řezu (obr. 28 - 30)

- Při podélném řezání dřevěných dílů musí být použit paralelní doraz (7).
- Paralelní doraz (7) by měl být namontován na pravé straně pilového kotouče (5).
- Paralelní doraz (7) nasadit shora na vodicí lištu paralelního dorazu (12) (obr. 28).
- Na vodicí liště paralelního dorazu (12) se nalézají 2 stupnice (k/l), které ukazují vzdálenost mezi dorazovou lištou (g) a pilovým kotoučem (5) (obr. 29).
- Vhodnou stupnici zvolit v závislosti na tom, zda je dorazová lišta (g) otočena pro opracování tlustého nebo slabého materiálu:

Vysoká dorazová lišta (tlustý materiál):
stupnice k

Nízká dorazová lišta (slabý materiál): stupnice l

- Paralelní doraz (7) nastavit na požadovaný rozměr na průhledítce (m) a excentrickou páčkou paralelního dorazu (28) zafixovat.

9.4.4 Nastavení délky dorazu (obr. 31)

- Aby se zabránilo vážnutí řezaného materiálu, je dorazová lišta (g) v podélném směru posouvateľná.
- Základní pravidlo: Zadní konec dorazu naráží na myšlenou linii, která začíná přibližně ve středu pilového kotouče a pod 45° probíhá směrem dozadu.
- Nastavit potřebnou šířku řezu.
- Povolit křídlové matice (h) a dorazovou lištu (g) posunout tak dalece dopředu, až dojde k dotknutí myšlené 45° linie.
- Křídlové matice (h) opět utáhnout.

9.5 Nastavení paralelního dorazu (obr. 32)

- Pilový kotouč nastavit na maximální hloubku řezu (viz také bod 9.2).
- Paralelní doraz (7) nastavit tak, aby se dorazová lišta (g) dotýkala pilového kotouče (5) (nastavení pro tlustý materiál, viz také bod 9.4).
- Pokud paralelní doraz (7) neprobíhá v jedné linii s pilovým kotoučem (5), povolit šrouby

(n) tak dalece, aby se dal paralelní doraz (7) vyrovnat paralelně k pilovému kotouči (5) (obr. 32).

- Šrouby (n) opět utáhnout.

9.6 Příčný doraz (obr. 33-34)

- Příčný doraz (13) nasunout do drážky (29) stolu pily.
- Rýhovaný šroub (30) uvolnit.
- Příčný doraz (13) otočit tak, aby šipka ukazovala požadovaný úhlový rozměr.
- Rýhovaný šroub (30) opět utáhnout.
- Při řezání větších částí obrobků, může být příčný doraz (13) prodloužen pomocí dorazové lišty (g) paralelního dorazu (7) (obr. 34)
- Na prodloužení příčného dorazu (13) s dorazovou lištou (g) musí být z paralelního dorazu (7) odebrána dorazová lišta (g), vodící lišta (i) a křídlové matice (h) včetně podložky. Nyní je třeba namontovat dorazovou lištu tak, jak je znázorněno na obr. 34, použít k tomu zámkové šrouby (o).

Pozor!

- Dorazovou lištu (g) neposouvat příliš daleko směrem k pilovému kotouči.
- Vzdálenost mezi dorazovou lištou (g) a pilovým kotoučem (5) by měla činit cca 2 cm.

9.7 Nastavení stupnice příčného dorazu (obr. 35)

- Přiložit 90° příložný úhelník na pilový kotouč (5).
- Příčný doraz (13) spojit s dorazovou lištou (g) paralelního dorazu (7) (viz také bod 9.6).
- Povolit rýhovaný šroub (30) příčného dorazu (13).
- Příčný doraz (13) polohovat tak, aby byla dorazová lišta v úhlu 90° k pilovému kotouči (5). Nyní přesně vyrovnat příčný doraz pomocí 90° úhelníku k pilovému kotouči a rýhovaný šroub (30) opět utáhnout.
- Zkontrolovat, zda příčný doraz ukazuje přesně 90°. Pokud tomu tak není, postupovat následovně:
- Oba šrouby (p), kterými je stupnice (q) příčného dorazu (13) na něm upevněna, povolit tak dalece, aby se dala nastavit do

správné polohy.

- Nyní šrouby (p) opět utáhnout.

9.8 Nastavení stupnice na stole pily (obr. 30; 36)

- Zkontrolovat, zda paralelní doraz (7) probíhá v jedné linii s pilovým kotoučem (5) (viz také bod 9.5)
- Paralelní doraz nastavit tak, aby se dotýkal pilového kotouče (5) (nastavení pro tlustý materiál, viz také bod 9.4)
- Šroub (r), pomocí kterého je stupnice (k; l) připevněna na vodící liště (12), povolit o cca 2 otočení.
- Nastavit stupnici (k/l) tak, aby čárka v průhledítku (m) paralelního dorazu (7) souhlasila s nulovou čárou stupnice (k).
- Šroub (r) opět utáhnout.

9.9 Použití laseru (obr. 37-40)

- Laser (31) Vám umožňuje provádět s Vaší kotoučovou pilou přesné řezy.
- Světlo laseru je produkováno laserovou diodou, která je zásobována dvěma bateriemi. Světlo laseru se rozšíří v čáru a vystupuje z výstupního otvoru laseru. Čáru můžete poté použít jako optickou značku čáry řezu u přesného řezu. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů pro zacházení s laserem.
- Vložení baterií:
 - Odstraňte ochranu pilového kotouče (2). (viz 8.4) Laser je namontován na roztahovacím klínu (4) a je lehce přístupný.
 - Nastavte za- /vypínač laseru (32) do polohy 0 (laser vypnutý).
 - Na odebrání víčka bateriové přihrádky (34) povolte šroub (33) a vyklopte víčko bateriové přihrádky směrem do strany.
 - Vložte baterie, dbejte na správnou polaritu (viz obr. 39).
 - Nasadte opět víčko bateriové přihrádky (34) a upevněte ho pomocí šroubů (33).
- Namontovat opět ochranu pilového kotouče (2).
- Zapnutí laseru: Za- /vypínač laseru (32) nastavit na I. Za- /vypínač laseru (32) je při namontované ochraně pilového kotouče (2) lehce přístupný otvorem v této ochraně (obr. 40). Z otvoru pro výstup laseru je promítán červený laserový paprsek. Pokud během

řezání povedete laserový paprsek podél značky čáry řezu, povedou se Vám čisté řezy.

- Vypnutí laseru: Za- /vypínač laseru (32) nastavit na 0. Laserový paprsek zhasne. Vypněte prosím laser vždy, pokud ho nepotřebujete, abyste šetřili baterie.
- Laserový paprsek může být blokován usazeným prachem a pilinami. Odstraňte proto po každém použití tyto částičky z výstupního otvoru laseru.

10. Provoz

Pozor!!

- Po každém novém nastavení doporučujeme provést zkušební řez, aby se překontrolovaly nastavené rozměry.
- Po zapnutí pily vyčkat, až pilový kotouč dosáhne svého maximálního počtu otáček, a teprve potom začít řezat.
- Pozor při zahajování řezu!
- Vhodnost pilových kotoučů:
24 zubů: měkké materiály, vysoký úběr třísky, hrubý vzhled řezu
48 zubů: tvrdé materiály, menší úběr třísky, jemný vzhled řezu

10.1 Provádění podélných řezů (obr. 41)

- Při tomto řezu je obrobek proříznut v podélném směru. Hrana obrobku je tlačena proti paralelnímu dorazu (7), přičemž plochá strana leží na stole pily (1). Ochrana pilového kotouče (obr. 2) musí být vždy sklopena na obrobek. Pracovní postoj při podélném řezu nesmí být nikdy v jedné linii s průběhem řezu.
- Paralelní doraz (7) nastavit příslušně podle výšky obrobku a požadované šířky. (viz 9.4)
- Pilu zapnout.
- Ruce se semknutými prsty položit ploše na obrobek a obrobek posouvat podél paralelního dorazu (7) do pilového kotouče (5).
- Boční vedení levou nebo pravou rukou (podle polohy paralelního dorazu) pouze po přední hranu ochrany pilového kotouče (2).
- Obrobek protáhnout vždy až do konce

roztahovacího klínu (4).

- Odpad zůstane na stole pily (1) ležet do té doby, až se pilový kotouč (5) opět nachází v klidové poloze.
- Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání! (např. odvalovací stojan atd.)

10.1.1 Řezání úzkých obrobků (obr. 42)

- Podélné řezy obrobků o šířce menší než 120 mm musí být **bezpodmínečně** prováděny za použití posuvné tyče (17). Posuvná tyč je v rozsahu dodávky. **Opotřebovanou nebo poškozenou posuvnou tyč okamžitě vyměnit.**

10.1.2 Řezání velmi úzkých obrobků (obr. 43)

- Pro podélné řezy velmi úzkých obrobků o šířce 30 mm a méně je bezpodmínečně nutné používat posuvné dřevo.
- Přitom je třeba upřednostnit nízkou vodící plochu paralelního dorazu.
- **Posuvné dřevo není v rozsahu dodávky! (K dostání v příslušném odborném obchodě) Opotřebované posuvné dřevo včas nahradit.**

10.1.3 Provádění šikmých řezů (obr. 44)

- Šikmé řezy jsou prováděny zásadně za použití paralelního dorazu (7).
- Pilový kotouč (5) nastavit na požadovaný úhlový rozměr. (viz 9.3)
- Paralelní doraz (7) nastavit podle šířky a výšky obrobku (viz 9.4)
- Řez provést odpovídajíc šířce obrobku (viz 10.1.1 a 10.1.2).

10.1.4 Provedení příčných řezů (obr. 45)

- Příčný doraz (13) nasunout do jedné z drážek (29) stolu pily a nastavit na požadovaný úhlový rozměr (viz 9.6). Pokud by měl být pilový kotouč (5) dodatečně nastaven šikmo, je potřeba použít drážku (29), která nedovolí, aby se Vaše ruka a příčný doraz dostaly do kontaktu s ochranou pilového kotouče.
- V případě potřeby použít dorazovou lištu (e).
- Obrobek tlačít pevně proti příčnému dorazu (13).

CZ

- Pílu zapnout.
- Příčný doraz (13) a obrobek posouvat ve směru pilového kotouče a provést řez.
- **Pozor:**
Vždy pevně držte vedený obrobek, nikdy volný obrobek, který je uřezáván.
- Příčný doraz (13) posunout dopředu vždy tak dalece, až je obrobek úplně přeříznut.
- Pílu opět vypnout. Odpad odstranit teprve tehdy, když je pilový kotouč zastaven.

10.1.5 Řezání dřevotřískových desek

- Aby se zabránilo vylomení hran řezu při řezání dřevotřískových desek, neměl by být pilový kotouč (5) nastaven výše než 5 mm nad tloušťku obrobku (viz také bod 9.2).

11. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

12. Ochrana proti přetížení

Motor je proti přetížení chráněn vypínačem na přetížení. Při překročení jmenovitého proudu vypínač na přetížení přístroj vypne. Po krátké přestávce na ochlazení může být přístroj opět zapnut stisknutím vypínače na přetížení (35).

13. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

13.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

13.2 Uhlíkové kartáčky

- Při nadměrné tvorbě jisker nechte uhlíkové kartáčky zkontrolovat odborným elektrikářem. Pozor! Uhlíkové kartáčky smějí být vyměněny pouze odborným elektrikářem.

13.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

13.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje

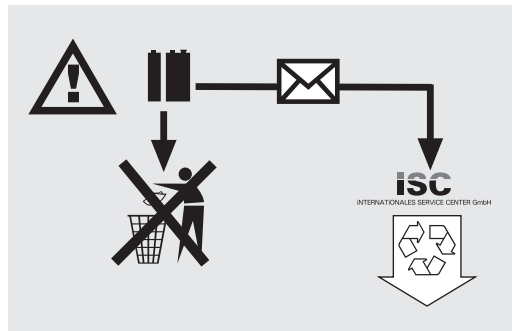
Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

14. Likvidace a recyklace

Nářadí je uloženo v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Příslušenství je vyrobeno z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

Likvidace baterií

Baterie obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Baterie nedávat do domovního odpadu, neházet do ohně nebo do vody. Baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo ekologicky zlikvidovány. Vypotřebované baterie zašlete na iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Německo. Tam je výrobcem zaručena odborná likvidace.



CZ



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje
neodhazujte do domovního
odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o
odpadních elektrických a elektronických
zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního
práva musí být spotřebované elektrické nářadí
sbíráno samostatně a musí být dopraveno do
odpovídajícího ekologického recyklačního
závodu.

Alternativa recyklace:

Vlastník elektrického přístroje je povinen
alternativně namísto zpětného odeslání zařízení
spolupůsobit při jeho správném zužitkování
v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý
přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve
sběrně, která provede odstranění ve smyslu
národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto
předpisy se nevztahují na díly příslušenství a
pomocné prostředky bez elektrických součástí
přidané ke starým přístrojům.

15. Prohlášení o shodě



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BС заявляет о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 HZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklık
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attesterer følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termék-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU
 in normah za artikel.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BС декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 HZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 E deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 LV deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred
 bom EZ i normama za artikl
 TR Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

| | | | |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 98/37/EC | <input type="checkbox"/> | 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> | R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> | 97/23/EC | <input type="checkbox"/> | 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> | 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> | 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 89/686/EEC | | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009

Weichselgartner
 General-Manager

Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případně zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.
Holečkova 4
360 17 Karlovy Vary - CZ
Tel.: 00420 353 440 218 · Fax: 00420 359 607 223

| Obsah | Strana |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| 1. Úvod | 66 |
| 2. Bezpečnostné pokyny | 66-71 |
| 3. Popis prístroja | 71-72 |
| 4. Objem dodávky | 72 |
| 5. Správne použitie | 72-73 |
| 6. Technické údaje | 73 |
| 7. Pred uvedením do prevádzky | 73-74 |
| 8. Montáž | 74-75 |
| 9. Obsluha | 75-77 |
| 10. Prevádzka | 78-79 |
| 11. Výmena sieťového prípojného vedenia | 79 |
| 12. Ochrana proti preťaženiu | 79 |
| 13. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov | 79 |
| 14. Likvidácia a recyklácia | 79-81 |
| 15. Prehlásenie o zhode | 82 |
| 16. Záručný list | 83 |

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti ISC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

SK

1. Úvod

⚠ Pozor!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Prečítajte si preto pozorne tento návod na obsluhu / bezpečnostné predpisy. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

2. Bezpečnostné pokyny

⚠ UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.

Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2.1 Vysvetlenie symbolov na prístroji



Dodržiavajte návod na použitie!



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia!
Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča!



Pri prašných prácach používajte dýchaciu ochranu proti prachu!



Používajte ochranu sluchu!



Používajte ochranné okuliare!



Používať ochranné rukavice!

66

2.2 Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické prístroje

Pozor! Pri použití elektrických prístrojov je potrebné kvôli ochrane pred elektrickým úrazom, nebezpečenstvom zranenia a nebezpečenstvom vzniku požiaru, dodržiavať nasledovné bezpečnostné opatrenia. Pred používaním tohto prístroja si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny.

- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave**
 - Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu.
- Dbajte na vplyvy okolia**
 - Nevystavujte elektrické prístroje dažďu. Nepoužívajte elektrické nástroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Postarajte sa o dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické prístroje v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- Chráňte sa pred elektrickým úrazom**
 - Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými predmetmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami, chladničkami.
- Zabráňte prístup deťom!**
 - Nedovoľte iným osobám dotýkať sa prístroja alebo káblu počas práce, zabráňte im vstupu do Vašej pracovnej oblasti.
- Ukladajte Vaše prístroje na bezpečnom mieste**
 - Nepoužívané nástroje musia byť uskladnené v suchej, uzatvorenej miestnosti a mimo dosahu detí.
- Nepreťažujte Vaše prístroje**
 - Práca je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.
- Používajte vždy správny nástroj**
 - Nepoužívajte na ťažké práce nástroje alebo prídavné prípravky s príliš slabým výkonom.
 - Nepoužívajte náradia na účely a práce, na ktoré neboli určené, napríklad v žiadnom prípade nepoužívajte ručnú kruhovú pílu na stínanie stromov alebo rezanie konárov.
- Používajte vhodný pracovný odev**
 - Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie ani šperky. Môžu byť totiž zachytené pohyblivými súčiastkami

prístroja. Pri prácach vonku sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková pevná obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.

9. **Používajte ochranné okuliare**

- Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.

10. **Nepoužívajte kábel na iné účely**

- Nenoste prístroj zavesený za elektrický kábel a nepoužívajte ho na vyťahovanie zástrčky von zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

11. **Zaistite obrábaný materiál**

- Používajte upínacie zariadenia alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Obrobok je tak držaný oveľa bezpečnejšie ako Vašou rukou a umožňuje sa tak obsluha prístroja oboma rukami.

12. **Dbajte na správny postoj pri práci**

- Vysráňajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.

13. **Dôkladne ošetrte Vaše prístroje**

- Udržujte Vaše prístroje vždy ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dôkladne a bezpečne. Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel, a pri eventúálnom poškodení ich nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a nahradte káble, ktoré sú poškodené. Udržujte rukoväť a držadlá suché a čisté od oleja a tukov.

14. **Vytiahnite kábel zo siete**

- Ak prístroj nepoužívate, pred údržbovými prácami na prístroji a pred výmenou nástroja, ako napr. pílového kotúča, vrtáku a obrábacích nástrojov každého druhu.

15. **Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče**

- Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.

16. **Zabráňte neúmyselnému rozbehnutiu prístroja**

- Nikdy neprenášajte prístroje zapojené do elektrického prúdu s prstom na spínači. Presvedčte sa o tom, že je spínač pri

prípojke na elektrickú sieť vypnutý.

17. **Predlžovací kábel vonku**

- Pri práci vonku používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú na také použitie určené a sú aj príslušne označené.

18. **Buďte vždy pozorný**

- Pozorujte vždy Vašu prácu. Postupujte vždy rozumne. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sa na prácu nemôžete koncentrovať.

19. **Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia Vášho prístroja**

- Pred ďalším používaním prístroja starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov prístroja v poriadku, t.j. či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované, aby sa zabezpečila bezpečnosť prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky musia byť odborne opravené alebo vymenené v zákaznickom servise, pokiaľ nie je v návodoch na obsluhu uvedené inak. Poškodené spínače musia byť nahradené v zákaznickom servise. V žiadnom prípade nepoužívajte prístroje, ak na nich nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač.

20. **Pozor!**

- Používajte kvôli Vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie obrábacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás osobne znamenať vznik eventúálneho nebezpečenstva zranenia.

21. **Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom**

Tento elektrický prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.

22. **Zapojte zariadenie na odsávanie prachu**

- Keď sa na prístroji nachádzajú prípravky na zapojenie zariadení na odsávanie

SK

prachu, presvedčite sa o tom, že je možné tieto zariadenia pripojiť a používať ich.

2.3 Špeciálne bezpečnostné predpisy

2.3.1 Bezpečnostné opatrenia

- Deformované alebo poškodené pílové kotúče sa nesmú používať.
- Vymeňte opotrebovanú stólnú vložku.
- Používajte len pílové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré sú v súlade s normou EN 847-1. Pri výmene pílového kotúča dbať na to, aby nebola šírka rezu menšia a hrúbka kmeňového listu tohto pílového kotúča nebola väčšia ako hrúbka rozovieracieho klinu.
- Dbajte na to, aby bol výber pílového kotúča vhodný pre rezaný materiál.
- Ak je to potrebné, používajte vhodné osobné ochranné vybavenie. To môže obsahovať:
 - Ochrana sluchu na zníženie rizika vzniku poškodenia sluchu;
 - Ochrana dýchania na zabránenie rizika vdychovania nebezpečného prachu.
 - Pri zaobchádzaní s pílovými kotúčmi a hrubými materiálmi používať ochranné rukavice. Pílové kotúče sa musia prenášať vždy ak to je možné v prepravke či nádobe.
- Pri pílení dreva sa musia kotúčové píly napojiť na zariadenie na zachytávanie prachu. Nasledujúce faktory môžu ovplyvniť uvoľňovanie prachu:
 - Opotrebované, poškodené alebo popraskané pílové kotúče
 - Odporúčaný sací výkon odsávacieho zariadenia: 20 m/s
 - Obrobok je potrebné viesť riadne
- Nesmú sa používať pílové kotúče z vysoko legovanej rýchloreznej ocele (ocel' HSS).
- Posuvný prípravok alebo rukoväť pre posuvné porisko by sa malo vždy, keď sa práve nepoužíva, skladovať uložené na určenom mieste na stroji.

2.3.2 Bezpečnostné predpisy pre laser



Pozor:
Laserové žiarenie
Nepozerať sa priamo do lúča

Trieda laseru 2



Chráňte seba a vaše okolie vhodnými bezpečnostnými opatreniami pred rizikami vzniku nehody.

- Nepozerajte sa priamo nechránenými očami na laserový lúč.
- Nepozerať sa v žiadnom prípade priamo do lúča.
- V žiadnom prípade nesmerujte laserový lúč na reflektujúce plochy, na osoby ani na zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť vážne poškodenie zraku.
- Pozor - ak sa budú používať iné pracovné postupy ako sú uvedené v tomto návode, môže to viesť k vystaveniu sa nebezpečnému žiareniu alebo zaťažaniu žiarením.
- Nikdy neotvárať laserový modul.

2.3.3 Bezpečnostné predpisy pre batérie

Používanie batérií

- Ubezpečte sa, aby sa vypínač lasera (32) nachádzal v polohe „0“ skôr než založíte batérie.
- Založenie batérií pri zapnutom laseri môže viesť k úrazom.
- Pri nevhodnom používaní môže dôjsť k vytečeniu batérií. Zabráňte kontaktu s tekutinou batérií. V prípade, že by ste prišli do kontaktu s tekutinou batérie, umyte zasiahnutú časť tela pod tečúcou vodou. Ak sa tekutina batérie dostane do kontaktu s očami, je potrebné navyše okamžite vyhľadať pomoc lekára.

- Vytečená tekutina batérie môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- Batérie nikdy nevystavujte nadmernému teplu ako slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobným zdrojom.
- Nikdy znovu nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Zabráňte deťom prístup k batériám, batérie neskratujte ani ich nerozoberajte.
- Okamžite vyhľadajte lekára, ak došlo k prehltnutiu batérie.
- Podľa potreby vyčistite kontakty batérie a prístroja pred ich založením.
- Pri zakladaní dbajte na správnu polaritu.
- Vybité batérie okamžite vyberte von z prístroja. Hrozí zvýšené riziko vytečenia.
- Vždy vymieňajte všetky batérie súčasne.
- Zakladajte iba batérie rovnakého typu, nepoužívajte odlišné typy ani nemiešajte použité a nové batérie.
- Zabezpečte, aby sa prístroj po použití vypol.
- Pri dlhšom nepoužívaní prístroja vyberte batérie z prístroja.

2.3.4 Opravy a servis

- Nasledujúce podmienky môžu ovplyvniť hlukové vplyvy na obsluhujúcu osobu.
 - Druh pílového kotúča (napr. pílové kotúče na zníženie pôsobenia hluku)
 - Materiál obrobku
 - Sila, ktorou sa obrobok pritláča o pílový kotúč
- Poruchy na stroji, vrátane ochranných zariadení a pílového kotúča, sa musia ihneď po ich objavení ohlásiť osobe zodpovednej za bezpečnosť stroja.

2.3.5 Bezpečná prevádzka

- Používať posuvný prípravok alebo rukovať s posuvným poriskom, aby sa mohol obrobok bezpečne viesť okolo pílového kotúča.
- Používať rozovierací klin a správne nastaviť.
- Používajte a správne nastavte horný prípravok na ochranu pílového kotúča.
- Drážkovanie alebo žliabkovanie sa nesmie vykonávať bez toho, aby sa ponad pílový stôl nainštalovalo vhodné ochranné zariadenie, ako napr. tunelový ochranný prípravok.

- Kotúčové píly sa nesmú používať na zarezávanie čapov (v obrobku ukončená drážka).
- Používajte len také pílové kotúče, ktorých najvyššia prípustná rýchlosť nie je nižšia ako maximálna rýchlosť vretena stolnej kotúčovej píly a materiálu určeného na rezanie.
- Pri transporte stroja sa musia používať výlučne len transportné prípravky a v žiadnom prípade sa nesmú používať na manipuláciu alebo transport stroja jeho ochranné zariadenia.
- Počas transportu by mala byť horná strana pílového kotúča prikrytá, napríklad ochranným prípravkom.
- Dlhé obrobky zabezpečiť proti preváženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia (napr. pomocou odvalovacieho stojanu).

2.3.6 Dodatočné pokyny

- Odovzdajte tieto bezpečnostné pokyny všetkým osobám, ktoré pracujú na tomto stroji.
- Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
- Vyvarujte sa priečnemu rezaniu guľatiny.
- Pozor! Rotujúci pílový kotúč predstavuje zdroj nebezpečenstva poranenia rúk a prstov.
- Tento stroj je vybavený bezpečnostným vypínačom na zabránenie opätovného zapnutia po poklese napätia.
- Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
- V prípade, že je potrebné použitie predlžovacieho kábla, je nutné presvedčiť sa o tom, že je jeho vodičový prierez dostatočne veľký pre odber prúdu píly. Minimálny prierez 1 mm².
- Káblový bubon sa smie používať len v plne rozvinutom stave.
- Skontrolujte vedenie sieťového pripojenia. Nepoužívajte žiadne chybné alebo poškodené prípojné vedenia.
- Obsluhujúca osoba musí byť minimálne vo veku 18 rokov, učni musia byť vo veku min.

SK

16 rokov, avšak smú pracovať len pod dozorom.

- Udržujte pracovisko čisté od dreveného odpadu a voľne ležiacich častí.
- Osoby pracujúce na stroji nesmú byť vyrušované.
- Dbajte na smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Pílové kotúče nesmú byť po vypnutí pohonu v žiadnom prípade brzdené bočným pritláčaním.
- Používajte len riadne ostré a nezdeformované pílové kotúče bez trhlín.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť demontované alebo vyradené z prevádzky.
- Chybné pílové kotúče musia byť ihneď vymenené.
- Nepoužívajte také pílové kotúče, ktoré nezodpovedajú príslušným technickým údajom uvedeným v tomto návode na obsluhu.
- Musí sa zabezpečiť, aby správne pracovali všetky zariadenia, ktoré zakrývajú pílový kotúč.
- **Pozor:** Pomocou tejto kotúčovej píly sa nesmú prevádzať vsadené rezy.
- Poškodené alebo defektné ochranné zariadenia sa musia ihneď vymeniť.
- Rozovierací klin je dôležitým ochranným zariadením, ktoré vedie obrobok pri rezaní a zabraňuje zatvoreniu reznej škáry za pílovým kotúčom ako aj spätnému nárazu obrobku. Dbajte silu rozovieracieho klinu. Rozovierací klin nesmie byť tenší ako teleso pílového kotúča a nesmie byť širší ako jeho šírka reznej škáry.
- Pri každom pracovnom postupe musí byť krycie veko spustené na spracovávaný obrobok.
- Používajte pri pozdĺžnom rezaní úzkych obrobkov bezpodmienečne posuvný prípravok (šírka menšia ako 120 mm).
- Nerežte také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali pri rezaní bezpečne držať rukou.
- Pri rezaní úzkych kusov dreva musí byť paralelný doraz pevne upnutý na pravej strane pílového kotúča.
- Pracovný postoj musí byť vždy stranou preč

od pílového kotúča.

- Stroj nezaťažovať tak, aby sa preťažením zastavil.
- Zatlačte obrobok vždy pevne proti pílovému stolu.
- Dbajte na to, aby sa odrezané kusy dreva nezachytili ozubeným vencom pílového kotúča a nevymrštili von z píly.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončenej oprave alebo údržbe ihneď správne namontovať.
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné a údržbové predpisy výrobcu, ako aj rozmery uvedené v technických dátach.
- Musia sa pritom dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy proti úrazom a ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostne technické pravidlá.
- Dodržiavajte príslušné predpisy profesnej odborovej organizácie.
- Zapojte pri každom používaní píly zariadenie na odsávanie prachu. Obsluhujúca osoba musí byť informovaná o podmienkach, ktoré ovplyvňujú uvoľňovanie prachu, napr. o druhu spracovávaného materiálu (zachytávanie a zdroj), o význame lokálneho odľučovania a o správnom nastavení krytov/vodiacich plechov/vodiacich elementov.
- Pílu prevádzkovať len spolu s vhodným odsávacím zariadením alebo s bežným priemyselným vysávačom.
- Nikdy neodstraňujte uvoľnené triesky, hobliny alebo zaseknuté časti dreva pri bežiacom pílovom kotúči.
- Pri odstraňovaní porúch alebo pri vyberaní zaseknutých kusov dreva sa musí stroj vypnúť. Vytiahnite elektrický kábel zo zásuvky!
- Pri vytlačenej (opotrebovanej) pílovej škáre je potrebné obnoviť stolnú vložku. Vytiahnite elektrický kábel zo zásuvky!
- Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami.
- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom a upratanom stave. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického

prístroja zvyšuje riziko elektrického úrazu.

- Bud'te vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte prístroj v tom prípade, že ste pri práci unavený alebo že ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač. Elektrické nástroje, ktoré nie je možné zapnúť alebo vypnúť, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- Udržujte Vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave. Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- V prípade poškodenia prípojného vedenia elektrického nástroja sa musí toto vedenie vymeniť za špeciálne upravené prípojné vedenie, ktoré je možné objednať prostredníctvom zákazníckeho servisu výrobcu.
- Nechajte Váš prístroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť tohto prístroja.
- Stroj musí byť umiestnený stabilne.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.
- Pílový pás musí môcť voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracované, je potrebné dbať na cudzie telesá ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčte sa o tom, že je pílový kotúč správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.
- Používajte upínacie prípravky alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Materiál je takto držaný bezpečnejšie ako

Vašou rukou.

- Dodržiavajte predpisy pre mazanie a pre výmenu nástrojov.
- Udržujte rukoväť suché, čisté a zbavené od oleja a mastnoty.
- Posuvný prípravok alebo rukoväť pre posuvné porisko by sa malo vždy, keď sa práve nepoužíva, skladovať uložené na určenom mieste na stroji.
- Drážkovanie alebo žliabkovanie sa nesmie vykonávať bez toho, aby sa ponad pílový stôl nainštalovalo vhodné ochranné zariadenie, ako napr. tunelový ochranný prípravok.
- Používajte pri transporte stroja výlučne len transportný prípravok.
- Počas transportu by mala byť horná strana pílového kotúča prikrytá, napríklad ochranným prípravkom.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny

3. Popis prístroja

1. Pílový stôl
2. Ochrana pílového kotúča
3. Odsávací hadica
4. Rozovierací klin
5. Pílový kotúč
6. Stolná vložka
7. Paralelný doraz
8. Kl'uka
9. Nastavovacia a aretačná rukoväť
10. Podstavec
11. Vypínač zap / vyp
12. Vodiaca koľajnica pre paralelný doraz
13. Priečny doraz
14. Rozširovací stôl
15. Predlžovací stôl
16. Adaptér odsávania
17. Posuvný prípravok
18. Podstavcové nohy
19. Pozdĺžna a priečna priečka
20. Stredová priečka
21. Gumené pätky
22. Podpera
23. Podpery stola

SK

24. Skrutka s krídlovou maticou
25. Drážková diera v rozovieracom kline
26. Skrutka so zápusťou hlavou
27. Upevňovacia skrutka
28. Excentrická páka
29. Drážka
30. Vrúbkovaná skrutka
31. Laser
32. Vypínač zap/vyp laseru
33. Skrutky pre uloženie batérie
34. Kryt na vkladanie batérií
35. Ochranný vypínač

Montážny materiál (obr. 4)

- a. 58 x bezpečnostný krúžok
- b. 70 x podložka
- c. 40 x matica
- d. 30 x krátka šesťhranná skrutka
- e. 4 x dlhá šesťhranná skrutka
- f. 24 x uzatváracia skrutka

4. Objem dodávky

- Návod na obsluhu
- 2 x batéria 1,5 V LR 03
- Podstavec
- Stolná kotúčová píla
- 2 pílové kotúče s tvrdokovovým povrchom (1x 24 zubov, 1x 48 zubov)
- Paralelný doraz
- Priečny doraz
- Posuvný prípravok

5. Správne použitie

Stolná kotúčová píla je určená na pozdĺžne a priečne rezanie (len s použitím priečného dorazu) dreva akéhokoľvek druhu s primeranou veľkosťou pre daný stroj. Gulatina akéhokoľvek druhu sa **nesmie** rezať na tomto stroji.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí

používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Povolené pre používanie s týmto strojom sú len vhodné pílové kotúče (pílové kotúče typu HM alebo CV). Používanie pílových kotúčov typu HSS a rozbrusovacích kotúčov akéhokoľvek druhu je zakázané. Súčasťou správneho účelového použitia prístroja je taktiež dodržiavanie bezpečnostných predpisov, ako aj návodu na montáž a pokyny k prevádzke nachádzajúce sa v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú jeho údržbu, musia byť s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia prísne dodržiavať platné bezpečnostné predpisy proti úrazom. Treba dodržiavať aj ostatné všeobecné predpisy z oblasti pracovnej medicíny a bezpečnostnej techniky.

Zmeny vykonané na stroji celkom anulujú ručenie výrobcu a ručenie za škody takto spôsobené. Napriek správne účelovému použitiu sa nemôžu niektoré špecifické rizikové faktory celkom vylúčiť. Z dôvodu danej konštrukcie a stavby tohto stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Kontakt s pílovým kotúčom v píliacej oblasti, ktorá nie je prikrytá.
- Siahnutie do bežiaceho pílového kotúča (rezné zranenie).
- Spätný úder obrobkov a častí obrobkov.
- Zlomenie pílového kotúča.
- Vymrštenie poškodených tvrdokovových častí pílového kotúča.
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Emisie dreveného prachu poškodzujúce zdravie pri používaní v uzatvorených miestnostiach.

- Výrobok spĺňa požiadavky smernice EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre pripojenie. To znamená, že nie je prípustné používanie na ľubovoľných prípojných bodoch.
- Prístroj môže pri nepriaznivých sieťových podmienkach viesť k prechodným výkyvom napätia.
- Ako prevádzkovateľ musíte zabezpečiť, v prípade potreby po konzultácii s Vaším dodávateľom elektrickej energie, aby Váš prípojný bod, na ktorom chcete používať tento výrobok, mal hodnotu zaťažiteľnosti siete permanentným prúdom minimálne 100 A na každú fázu.

6. Technické údaje

| | |
|-----------------------------------------------|------------------------|
| Motor na striedavý prúd | 230 V ~ 50 Hz |
| Výkon P | S6 40 % 1700 W |
| Otáčky pri voľnobehu n_0 | 4800 min ⁻¹ |
| Pílový kotúč zo spekaného karbidu | Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm |
| Počet pílových zubov | 24 |
| Veľkosť stola | 626 x 445 mm |
| Rozšírenie stola ľavé/pravé | 620 x 250 mm |
| Predĺženie stola vzadu | 435 x 320 mm |
| Výška rezu max. | 73 mm/90° 63 mm/45° |
| Výškové nastavenie | plynulé 0 - 73 mm |
| Pílový kotúč výkyvný | plynulo 0° - 45° |
| Odsávacía prípojka | Ø 36 mm |
| Hmotnosť nástroja vrátane odoberateľné diely: | 33,5 kg |

Prevádzkový režim S6: Priebežná prevádzka s prerušovaným zaťažením (pracovný cyklus 10 min).

Aby sa motor neprípustne nezahrieval, môžete stolnú kotúčovú pílu používať iba nasledovným spôsobom:

Po každom prevádzkovom cykle v dĺžke 4 minúty (S 6 = 40%) pri normálnom prípustnom zaťažení musí nasledovať prestávka 6 minút, v ktorej je kotúčová píla vo voľnobehu, aby sa

ochladila.

Hodnoty emisie hluku

| | Voľnobeh |
|-------------------------------------|--------------|
| Hladina akustického tlaku L_{pa} | 96,2 dB (A) |
| Hladina akustického výkonu L_{wa} | 109,2 dB (A) |

Uvedené hodnoty sú namerané emisné hodnoty a nemusia tak zároveň predstavovať taktiež bezpečné hodnoty na pracovisku. Napriek tomu, že existuje korelácia medzi emisnými a imisnými hladinami, nemôže sa z toho spoľahlivo odvodiť to, či sú alebo nie sú potrebné dodatočné bezpečnostné opatrenia. Faktory, ktoré v danom čase ovplyvňujú imisnú hladinu na pracovnom mieste, zahŕňajú dĺžku pôsobenia, osobitosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku a pod., napr. počet strojov a iných okolitých procesov. Spoľahlivé hodnoty na pracovisku sa môžu taktiež navzájom odlišovať v jednotlivých krajinách. Táto informácia však nemá používateľa oprávniť k tomu, aby neuskutočnil lepšie zhodnotenie ohrozenia a rizika.

7. Pred uvedením do prevádzky

- Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.
- Vytiahnite vždy elektrický kábel zo siete predtým, než budete vykonávať nastavenie na prístroji.
- Vybaliť stolnú kotúčovú pílu a skontrolovať, či sa na nej nevyskytujú prípadné transportné poškodenia.
- Stroj musí byť stabilne postavený, t.j. na pracovnom stole, alebo pevne priskrutkovaný na stabilnom podstavcovom ráme.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.
- Pílový pás musí môcť voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracované, je potrebné dbať na cudzie telesá ako napr. klince alebo skrutky atď.

SK

- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčte sa o tom, že je pílový kotúč správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.

8. Montáž

Pozor! Pred všetkými údržbovými, prestavbovými a montážnymi prácami na kotúčovej pile sa musí vytriahnuť elektrický kábel zo siete.

8.1 Montáž podstavcového rámu (obr. 4 - 10)

- Otočiť stolnú kotúčovú pílu hore nohami a položiť na podlahu.
- Štyri podstavcové nohy (18) voľne priskrutkujte na pílu s krátkymi šesťhrannými skrutkami (d), podložkami (b) a poistnými krúžkami (a).
- Podstavcové nohy (18) s dvomi prekrývajúcimi otvormi na spodnej strane namontujte na zadnú stranu stroja tak, aby otvory ukazovali smerom dozadu (obr. 5).
- Teraz voľne priskrutkujte pozdĺžne a priečne priečky (19) ako aj štyri stredové priečky (20) s uzatváracími skrutkami (f), podložkami (b), poistnými krúžkami (a) a maticami (c) spolu s podstavcovými nohami. Pozdĺžne priečky sú označené s „A“, priečne priečky s „B“. Štyri stredové priečky (20) zoskrutkujte spolu so skrutkami (d), podložkami (b), rozpernými krúžkami (a) a maticami (c) (obr. 6 - 8).
- Pritom dotiahnite šesťhranné skrutky (d) a matice (c) len zľahka.
Pozor: Dlhšie priečky sa musia pri montáži použiť postranne.
- Do otvorov v zadných podstavcových nohách (18) priskrutkujte podpery (22), každú s dvomi dlhými šesťhrannými skrutkami (e), podložkami (b), poistným krúžkom a maticou (c) (obr. 9).
Pozor!
Obidve podpery sa musia pevne pripevniť na zadnej strane stroja!
- Potom nasunúť gumené pätky (21) na

podstavcové nohy (18) (obr. 10).

- Nakoniec pevne utiahnuť všetky skrutky a matice podstavcového rámu.

8.2 Montáž rozšírenia a predĺženia stola (obr. 11 - 15)

- Rozšírenie a predĺženie stola (14/15) voľne upevnite na pílový stôl (1) pomocou krátkych šesťhranných skrutiek (d), poistných krúžkov (a), podložiek (b) a matic (c) (obr. 12 - 13).
- Podpery (23) voľne priskrutkovať na plechovom kryte pílového stola a na rozširovacom resp. predlžovacom stole. (krátke podpery sú určené pre rozšírenie, dlhé podpery pre predĺženie stola) (obr. 14 - 15).
- Rozšírenie a predĺženie stola zarovnať do roviny podľa pílového stola (1).
- Nakoniec pevne utiahnuť všetky skrutky.
- Pílu s podstavcom otočte a postavte na podlahu.

8.3 Montáž rozovieracieho klinu (obr. 16 - 17)

- Pozor! Vytriahnuť kábel zo siete
- Pílový kotúč (5) nastaviť na max. hĺbku rezu, nastaviť do 0° polohy a zaaretovať (pozri bod 9.2).
- Vyberte stolnú vložku (pozri bod 8.5).
- Uvoľnite upevňovacie skrutky (27).
- Otvor v rozovieracom klinu (4) nasuňte do upínania rozovieracieho klinu (a).
- Rozovierací klin nastavte podľa obrázka (22) a pripevnite pomocou skrutiek (27).

8.4 Montáž/demontáž ochrany pílového kotúča (obr. 18 - 19)

- Ochrany pílového kotúča (2) spolu so skrutkou (24) nasadte zhora na rozovierací klin (4) tak, aby skrutka pevne sedela v drážkovej diere (25).
- Skrutku (24) nedoťahovať príliš pevne, ochrana pílového kotúča musí ostať voľne pohyblivá.
- Zasuňte odsávaciu hadicu (3) na odsávací adaptér (16) a na odsávaciu podperu ochrany pílového kotúča (2) a poistnou svorkou priskrutkujte na odsávací adaptér (16). Na odsávací adaptér (16) napojte

vhodné odsávacie zariadenie pilín.

- emontáž sa uskutoční v opačnom poradí.
- **Pozor!**
Pred zahájením pílenia musí byť ochrana pílového kotúča (2) spustená na spracovávaný materiál.

8.5 Výmena stolnej vložky (obr. 20 - 21)

- Pri opotrebení alebo poškodení sa musí stolná vložka vymeniť, v opačnom prípade vzniká zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Odobrať ochranu pílového kotúča (2) (pozri bod 8.4).
- Odskrutkovať 2 skrutky so zápusťou hlavou (26).
- Vybrať opotrebovanú stolnú vložku (6).
- Montáž novej stolnej vložky sa uskutoční v opačnom poradí.

8.6 Nastavenie rozovieracieho klinu (obr. 17; 22)

- **Pozor! Vytiahnuť kábel zo siete.**
- Pílový kotúč (5) nastaviť na max. hĺbku rezu, nastaviť do 0° polohy a zaaretovať (pozri bod 9.2).
- Demontovať ochranu pílového kotúča (pozri bod 8.4.).
- Vybrať stolnú vložku (6) (pozri bod 8.5.).
- Uvoľniť upevňovacie skrutky (27).

8.6.1 Nastavenie pre maximálne rezy

- Rozovierací klin (4) posunúť smerom nahor tak, aby bol odstup medzi pílovým stolom (1) a hornou hranou rozovieracieho klinu (4) cca 10 cm.
- Odstup medzi pílovým kotúčom (5) a rozovieracím klinom (4) má byť max. 5 mm (obr. 22).
- Skrutky (27) znovu pevne dotiahnite a namontujte stolnú vložku (6) (pozri 8.4).

8.7 Montáž/výmena pílového kotúča (obr. 23)

- **Pozor! Vytiahnuť elektrickú zástrčku zo siete.**
- Demontovať ochranu pílového kotúča (2) (pozri bod 8.4).
- Po uvoľnení dvoch skrutiek so zápusťou hlavou odobrať stolnú vložku (pozri bod 8.5.).

- Povoľte maticu (**Pozor!** Maticu otáčajte v smere rotácie pílového kotúča), pričom sa jeden kľúč (veľk. 24) nasadí na maticu a druhý vidlicový kľúč (veľk. 22) sa nasadí na hriadeľ motora kvôli kontrovaníu proti pohybu.
- Odobrať vonkajšiu prírubu a odobrať pílový kotúč smerom šikmo nadol z vnútornej príruby.
- Prírubu pílového kotúča sa musí pred montážou nového pílového kotúča dôkladne vyčistiť drôtenou kefou.
- Pri vkladaní nového pílového kotúča postupujte v obrátenom poradí a pevne ho dotiahnite.
- **Pozor! Dbajte na smer otáčania, rezná šikmina zubov musí ukazovať v smere otáčania, t.j. smerom vpred (pozri šípku na ochrane pílového kotúča).**
- Znovu namontovať a nastaviť stolnú vložku (6) ako aj ochranu pílového kotúča (2) (pozri body 8.4, 8.5).
- Pred opätovným zahájením práce s kotúčovou pilou sa musí skontrolovať funkčnosť ochranných zariadení.

9. Obsluha

9.1 Vypínač zap/vyp (obr. 3)

- Stlačením zeleného tlačidla „I“ sa môže píla zapnúť. Pred zahájením pílenia je potrebné vyčakať, kým pílový kotúč nedosiahne maximálny počet otáčok.
- Aby sa píla znovu vypla, musí sa stlačiť červené tlačidlo „0“.

9.2 Hĺbka rezu (obr. 3)

- Otočením nastavovacej ručnej kľuky (8) sa môže pílový kotúč (5) nastaviť na požadovanú hĺbku rezu.

Protí smeru otáčania hodinových ručičiek:

zväčšenie hĺbky rezu

V smere otáčania hodinových ručičiek:

zmenšenie hĺbky rezu

SK**9.3 Nastavenie uhlu (obr. 3)**

- Uvoľniť aretačnú rukoväť (9).
- Otočením rukoväte nastaviť požadovanú uhlovú mieru na stupnici.
- Zaaretovať aretačnú rukoväť v požadovanej uhlovej pozícii.

9.4 Paralelný doraz**9.4.1. Výška dorazu (obr. 24 - 28)**

- Dorazová lišta (g) paralelného dorazu (7) má dve rozdielne vysoké vodiace plochy.
- Podľa hrúbky rezaných materiálov sa musí použiť dorazová lišta (g) pre hrubý materiál (nad 25 mm hrúbkou obrobku) podľa obr. 27 a pre tenký materiál (pod 25 mm hrúbkou obrobku) podľa obr. 28.

9.4.2 Otočenie dorazovej lišty (obr. 24 - 28)

- Na otočenie dorazovej lišty (g) povoľte najskôr krídlové matice (h).
- Následne uvoľnite kryt (j) od dorazovej lišty.
- Teraz sa dá dorazová lišta vytiahnuť z vodiacej koľajnice (i) a s príslušným vedením sa dá na ňu znovu nasunúť.
- Znovu pripevnite kryt (j) na dorazovú lištu (g).
- Znovu pevne dotiahnite krídlové matice (h).

9.4.3 Šírka rezu (obr. 28 - 30)

- Pri pozdĺžnom pílení kusov dreva sa musí používať paralelný doraz (7).
- Paralelný doraz (7) by mal byť namontovaný na pravej strane pílového kotúča (5).
- Nasadte paralelný doraz (7) zhora na vodiacu koľajnicu pre paralelný doraz (12) (obr. 28).
- Na vodiacej koľajnici pre paralelný doraz (12) sa nachádzajú 2 stupnice (k / l), ktoré ukazujú vzdialenosť medzi dorazovou lištou (g) a pílovým kotúčom (5) (obr. 29).
- Vyberte si vhodnú stupnicu podľa toho, či je dorazová lišta (g) otočená na opracovanie hrubých alebo tenkých materiálov:

Vysoká dorazová lišta (hrubý materiál):
stupnica k

Nízka dorazová lišta (tenký materiál): stupnica l

- Paralelný doraz (7) nastavte na požadovanú mieru na priezore (m) a zafixujte pomocou excentrickej páky pre paralelný doraz (28).

9.4.4 Nastavenie dorazovej dĺžky (obr. 31)

- Aby sa zabránilo zablokovaniu rezaného materiálu v píle, je možné posúvať dorazovú lištu (g) v pozdĺžnom smere.
- Základné pravidlo: Zadný koniec dorazu naráža na pomyselnú priamku, ktorá začína približne v strede pílového kotúča a prebieha pod uhlom 45° smerom dozadu.
- Nastavte požadovanú šírku rezu.
- Povoľte krídlové matice (h) a dorazovú lištu (g) posúvajte dopredu tak ďaleko, až sa dotkne pomyslenej 45° priamky.
- Znovu dotiahnuť krídlové skrutky (h).

9.5 Nastavenie paralelného dorazu (obr. 32)

- Pílový kotúč nastavte na maximálnu hĺbku rezu (pozri tiež bod 9.2).
- Paralelný doraz (7) nastavte tak, aby sa dorazová lišta (g) dotýkala pílového kotúča (5) (nastavenie pre hrubý materiál pozri tiež bod 9.4).
- Ak paralelný doraz (7) neleží rovnobežne s pílovým kotúčom (5), uvoľnite skrutky (n) tak, aby sa dal paralelný doraz (7) vyrovať rovnobežne s pílovým kotúčom (5) (obr. 32).
- Znovu dotiahnuť skrutky (n).

9.6 Priečny doraz (obr. 33 - 34)

- Priečny doraz (13) nasunúť do drážky (29) pílového stola.
- Uvoľniť ryhovanú skrutku (30).
- Otočiť priečny doraz (13) tak, aby šípka ukazovala požadovanú uhlovú mieru.
- Znovu dotiahnuť ryhovanú skrutku (30).
- Pri prirezávaní väčších častí materiálu, sa môže priečny doraz (13) predĺžiť pomocou dorazovej lišty (g) paralelného dorazu (7) (obr. 34).
- Na predĺženie priečneho dorazu (13) s dorazovou lištou (g) sa musí z paralelného dorazu (7) odobrať dorazová lišta (g), vodiaca koľajnica (i) a krídlové matice (h) spolu s podložkou. Teraz sa namontuje dorazová lišta podľa znázornenia na obr. 34, použite k tomu uzatváracie skrutky (o).

Pozor!

- Dorazová lišta (g) sa nesmie vysunúť príliš ďaleko smerom k pílovému kotúču.
- Odstup medzi dorazovou lištou (g) a pílovým kotúčom (5) by mal byť cca 2 cm.

9.7 Nastavenie stupnice priečného dorazu (obr. 35)

- Nastavte uhol dorazu na pílový kotúč (5) na 90°.
- Priečny doraz (13) spojte s dorazovou lištou (g) paralelného dorazu (7) (pozri tiež bod 9.6).
- Uvoľnite ryhovanú skrutku (30) priečného dorazu (13).
- Priečny doraz (13) dajte do takej polohy, aby bola dorazová lišta v 90° uhle k pílovému kotúču (5). Teraz presne vyrovajte priečny doraz pomocou 90° uhla a ryhovanú skrutku (30) opäť pevne dotiahnite.
- Skontrolujte, či je uhol priečného dorazu presne 90°. Ak to tak nie je, pokračujte ďalej nasledovne:
- Uvoľnite obidve skrutky (p), pomocou ktorých je stupnica (q) priečného dorazu (13) na ňom pripevnená tak, aby sa dala nastaviť do správnej polohy.
- Skrutky (p) potom znovu pevne zaskrutkujte.

9.8 Nastavenie stupnice na pílovom stole (obr. 30; 36)

- Zabezpečte, aby paralelný doraz (7) ležal rovnobežne s pílovým kotúčom (5) (pozri tiež bod 9.5).
- Paralelný doraz nastavte tak, aby sa dotýkal pílového kotúča (pre nastavenie pre hrubý materiál pozri tiež bod 9.4)
- Uvoľnite skrutku (r), ktorou je stupnica (k; l) pripevnená na vodiacej koľajnici (12) o cca 2 otáčky.
- Nastavte stupnicu (k/l) tak, aby čiara v priezore (m) paralelného dorazu (7) prekryvala nulovú čiaru stupnice (k).
- Znovu dotiahnuť skrutku (r).

9.9 Použitie lasera (obr. 37 - 40)

- Laser (31) vám umožňuje vykonávať pomocou Vašej kotúčovej píly presné rezy.
- Laserové svetlo sa vytvorí cez laserovú diódu, ktorá je napájaná dvomi batériami. Laserové svetlo sa rozšíri v tvare čiary a vystúpi cez laserový výstupný otvor. Čiaru môžete potom použiť ako optické označenie čiary rezu pri presnom rezaní. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pri práci s laserom.
- Vkládanie batérií:
 - Odoberte ochranu pílového kotúča (2) (pozri 8.4). Laser je namontovaný na rozovieracom kline (4) a je ľahko prístupný.
 - Prepnite vypínač lasera zap/vyp (32) do polohy 0 (laser vypnutý).
 - Na odobratie krytu na vkladanie batérií (34) uvoľnite skrutku (33) a vyklopte kryt na vkladanie batérií smerom do strany.
 - Založte batérie, dbajte pritom na dodržanie správnej polarity (pozri obr. 39).
 - Kryt na vkladanie batérií (34) opäť založte naspäť a pripevnite ho skrutkami (33).
- Znovu namontovať ochranu pílového kotúča (2).
- Zapnutie lasera: Vypínač lasera zap/vyp (32) prepnite na I. Vypínač lasera zap/vyp (32) je pri namontovanej ochrane pílového kotúča (2) ľahko prístupný cez otvor v tejto ochrane (obr. 40). Z laserového otvoru sa začne premietat červený laserový lúč. Pokiaľ budete počas pílenia viesť laserový lúč popri vyznačení čiary rezu, podarí sa vám čisté rezy.
- Vypnutie lasera: Vypínač lasera zap/vyp (32) prepnite na 0. Laserový lúč zhasne. Prosím, laser vždy vypnite, pokiaľ ho nepoužívate, aby ste šetrili batérie.
- Laserový lúč môže byť blokovaný uloženým prachom a pilinami. Preto po každom použití odstráňte tieto častice z laserového otvoru.

SK

10. Prevádzka

Pozor!!

- Po každom nastavení odporúčame vykonať skúšobný rez, aby sa tak skontrolovali nastavené miery.
- Po zapnutí píly je potrebné vyčakať, kým pílový kotúč nedosiahne maximálny počet otáčok, predtým než urobíte prvý rez.
- Pozor pri zahajovaní rezu!
- Vhodnosť pílových kotúčov:
24 zubov: mäkké materiály, veľké oddeľovanie triesok, hrubý rez
48 zubov: tvrdé materiály, menšie oddeľovanie triesok, jemný rez

10.1 Vykonávanie pozdĺžnych rezov (obr. 41)

- Pri tomto reze sa rozreže obrobok v pozdĺžnom smere. Jedna hrana obrobku sa pritlačí oproti paralelnému dorazu (7), pričom plochá strana leží na pílovom stole (1). Ochrana pílového kotúča (2) musí byť vždy spustená na spracovávaný obrobok. Pracovný postoj pri pozdĺžnom reze nesmie byť nikdy v jednej línii s priebehom rezu.
- Paralelný doraz (7) nastaviť podľa výšky obrobku a požadovanej šírky rezu (pozri bod 9.4).
- Zapnúť pílu.
- Ruky so zovretými prstami položiť naplocho na obrobok a pozdĺž paralelného dorazu (7) posunúť obrobok do pílového kotúča (5).
- Postranné vedenie s ľavou alebo pravou rukou (podľa pozície paralelného dorazu) len po prednú hranu ochrany pílového kotúča (2).
- Obrobok pri pílení vždy posunúť až na koniec rozovieracieho klinu (4).
- Rezný odpad ostane na pílovom stole (1) ležať, až kým sa pílový kotúč (5) znovu nenachádza v pokojovej polohe.
- Dlhé obrobky zabezpečiť proti preváženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia! (napr. pomocou odvalovacieho stojanu apod.)

10.1.1 Rezanie tenkých obrobkov (obr. 42)

- Pozdĺžne rezy obrobkov so šírkou menšou ako 120 mm sa musia **bezpodmienečne** vykonávať pomocou posuvného prípravku (17). Posuvný prípravok je súčasťou objemu dodávky.

Opotrebený resp. poškodený posuvný prípravok ihneď vymeniť.

10.1.2 Rezanie veľmi tenkých obrobkov (obr. 43)

- Pri pozdĺžnych rezoch veľmi úzkych obrobkov so šírkou 30 mm a menej sa musí bezpodmienečne používať posuvné porisko.
- Pritom sa musí uprednostňovať nízka vodiaca plocha paralelného dorazu.
- **Posuvné porisko nie je súčasťou objemu dodávky! (Možné zakúpiť v špecializovaných predajniach). Opotrebované posuvné porisko je potrebné včas vymeniť.**

10.1.3 Vykonávanie šikmých rezov (obr. 44)

- Šikmé rezy sa zásadne vykonávajú s použitím paralelného dorazu (7).
- Nastaviť pílový kotúč (5) na požadovanú uhlovú hodnotu (pozri bod 9.3).
- Paralelný doraz (7) nastaviť podľa šírky a výšky obrobku (pozri bod 9.4).
- Rez vykonajte príslušne podľa od šírky obrobku (pozri 10.1.1 a 10.1.2).

10.1.4 Vykonávanie priečných rezov (obr. 45)

- Priečný doraz (13) nasunúť do jednej z drážok (29) pílového stola a nastaviť na požadovanú uhlovú mieru (pozri bod 9.6). Ak by sa mal pílový kotúč (5) dodatočne nastaviť na šikmo, potom sa musí použiť drážka (29), ktorá nedovolí, aby sa dostala Vaša ruka a priečný doraz do kontaktu s ochranou pílového kotúča.
- Prípadne použiť dorazovú lištu (e).
- Obrobok pevne zatlačiť oproti priečnému dorazu (13).
- Zapnúť pílu.
- Priečný doraz (13) a obrobok posunúť smerom k pílovému kotúču, aby sa vykonal požadovaný rez.

- **Pozor:**
Vždy pevne držte Vami vedený obrobok, nie voľný kus obrobku, ktorý bude odrezaný.
- Priečny doraz (13) posunúť vždy tak dopredu, až sa obrobok kompletne celý prereže.
- Pílu opäť vypnúť. Odpad po pílení odstrániť až vtedy, keď sa pílový kotúč úplne zastaví.

10.1.5 Rezanie trieskových dosiek

Aby sa zabránilo vylomeniu rezných hrán pri rezaní trieskových dosiek, nemal by byť pílový kotúč (5) nastavený vyššie ako 5 mm nad hrúbkou obrobku (pozrite tiež bod 9.2).

11. Výmena sieťového prípojného vedenia

Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto prístroja, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

12. Ochrana proti preťaženiu

Motor je zabezpečený proti preťaženiu záťažovým vypínačom. Pri prekročení nominálneho prúdu záťažový vypínač vypne prístroj. Po krátkej fáze schladenia môže byť prístroj znovu zapnutý stlačením záťažového vypínača (35).

13. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

13.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez

prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

13.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom. Pozor! Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

13.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

13.4 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

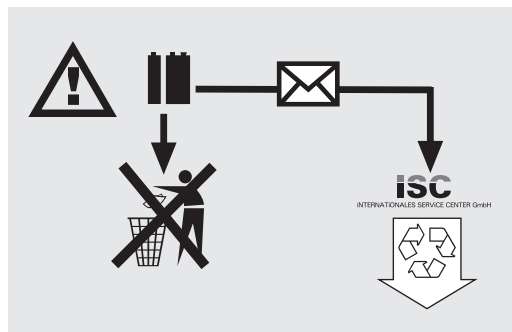
Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

14. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

SK**ikvidácia batérií**

Batérie obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Batérie neodstraňujte spolu s domovým odpadom, nehádzte ich do ohňa ani do vody. Batérie je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom. Spotrebované batérie pošlite na adresu ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Nemecko. Tu zaručuje výrobca odbornú likvidáciu batérií.





Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje
ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

SK

15. Prehlásenie o zhode



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie
 und Normen für Artikel
 GB declares conformity with the EU Directive
 and standards marked below for the article
 F déclare la conformité suivante selon la
 directive CE et les normes concernant l'article
 NL verklaart de volgende conformiteit in overeen-
 stemming met de EU-richtlijn en normen voor
 het artikel
 E declara la siguiente conformidad a tenor de la
 directiva y normas de la UE para el artículo
 P declara a seguinte conformidade de acordo
 com a directiva CE e normas para o artigo
 S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-
 direktiv och standarder för artikeln
 FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direkti-
 ivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta
 tuotteelle
 H erklærer herved følgende samsvar med EU-
 direktiv og standarder for artikkel
 BС заявляет о соответствии товара
 следующим директивам и нормам ЕС
 IZ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i
 normama EU za artikl.
 RO declară următoarea conformitate cu linia direc-
 toare CE și normele valabile pentru articolul.
 Ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve
 Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklık
 masını sunar.
 GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με
 την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

I dichiara la seguente conformità secondo la
 direttiva UE e le norme per l'articolo
 GB attestere følgende overensstemmelse i
 henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice
 EU a norem pro výrobek.
 H a következő konformitást jelenti ki a termékek-
 re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 pontosítja le a következő megfelelőséget az EU
 irányelv és szabványok alapján.
 PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej
 artykułu z następującymi normami na
 podstawie dyrektywy WE.
 SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa
 smernice EU a noriem pre výrobok.
 BС декларира следното съответствие съгласно
 директивите и нормите на ЕС за продукта.
 IZ заявляє про відповідність згідно з Директивою
 ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi
 dele ja normidele
 IZ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
 straipsniui
 RO izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odred-
 bom EZ i normama za artikl
 Ü Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču
 atbilstību ES direktīvām un standartiem
 IZ Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi
 samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum
 fyrir vörur

Tischkreissäge TKS 1700

| | | | |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 98/37/EC | <input type="checkbox"/> | 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> | R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> | 97/23/EC | <input type="checkbox"/> | 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> | 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> | 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 89/686/EEC | | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
 EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
 TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009

Weichselgartner
 General-Manager

Wentao
 Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

Subject to change without notice

16. ZÁRUČNÝ LIST

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.
Holečkova 4
360 17 Karlovy Vary - CZ
Tel.: 00420 353 440 218 · Fax: 00420 359 607 223

HR

Sadržaj

Stranica

| | |
|-----------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Uvod | 85 |
| 2. Sigurnosne napomene | 85-90 |
| 3. Opis uređaja | 90 |
| 4. Sadržaj isporuke | 90 |
| 5. Namjenska uporaba | 90-91 |
| 6. Tehnički podaci | 91-92 |
| 7. Prije puštanja u pogon | 92 |
| 8. Montaža | 92-93 |
| 9. Rukovanje | 93-95 |
| 10. Pogon | 96-97 |
| 11. Zamjena mrežnog kabela | 97 |
| 12. Zaštita od preopterećenja | 97 |
| 13. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova | 97 |
| 14. Zbrinjavanje i recikliranje | 97-98 |
| 15. Izjava o usklađenosti | 99 |
| 16. Jamstveni list | 100 |

Kopiranje ili slično umnožavanje dokumentacije i popratnih papira o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

1. Uvod

Pozor!

Kod korištenja uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ove upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste trebali ovaj uređaj predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena ne preuzimamo jamstvo.

2. Sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2.1 Tumačenje simbola na uređaju



Obratite pažnju na upute za uporabu!



Pozor! Opasnost od povrede! Za hvatajte rotirajući list pile!



Kod stvaranja prašine nosite zaštitu za dišne organe!



Nosite zaštitu za sluh!



Nosite zaštitne naočale!



Nosite zaštitne rukavice!

2.2 Opće napomene o sigurnom radu elektrouređaja

Pozor! Prilikom korištenja elektroalata treba se pridržavati sljedećih sigurnosnih mjera za zaštitu od električnog udara, ozljeđivanja i požara. Prije nego što počnete koristiti uređaj, pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

- Svoje radno područje održavajte urednim**
 - Nered u radnom području prouzrokuje opasnost od nesreće.
- Obratite pažnju na utjecaje okoline**
 - Ne izlažite elektroalate kiši. Ne koristite elektroalate u vlažnoj ili mokroj okolini. Pobrinite se za dobru rasvjetu. Ne koristite elektroalate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Zaštitite se od električnog udara**
 - Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima, npr. cijevima, grijaćim tijelima, štednjacima, hladnjacima.
- Djecu držite podalje!**
 - Ne dopustite drugim osobama da dodiruju alat ili kabel, držite ih podalje od Vašeg radnog područja.
- Čuvajte Vaš alat na sigurnom mjestu**
 - Alat koji ne koristite morate spremati u suhoj, zatvorenoj za djecu nedostupnoj prostoriji.
- Ne preopterećujte Vaš alat**
 - Radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- Koristite pravi alat**
 - Nemojte koristiti preslabi alat ili uređaje za teške radove. Ne koristite alat u svrhe i radove za koje nije namijenjen; npr. ne koristite ručnu kružnu pilu za obaranje stabala ili rezanje grana.
- Nosite prikladnu radnu odjeću**
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi Vas zahvatiti pokretni dijelovi. Prilikom radova na otvorenom preporučujemo gumene rukavice i obuću u kojoj se ne skliže. Nosite mrežicu za dugu kosu.
- Koristite zaštitne naočale**
 - Koristite masku za dišne puteve kod radova koji stvaraju prašinu.

10. Ne koristite kabel u svrhe za koje nije namijenjen

– Ne nosite alat za kabel i ne koristite ga za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabel zaštitite od vrućine, ulja i oštih bridova.

11. Osigurajte radni komad

– Da biste radni komad fiksirali, koristite stezne naprave ili škripac. Na taj je način on sigurnije fiksiran nego u Vašim rukama i omogućuje rukovanje strojem objema rukama.

12. Ne remetite stabilnost Vašeg radnog položaja

– Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za siguran položaj i uvijek držite ravnotežu.

13. Brižljivo nježite Vaš alat

– Držite vaš alat ostrim i čistim, da bi mogao dobro i sigurno raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena kod zamjene alata. Redovito kontrolirajte utikač i kabel i u slučaju da se ošteti, dajte ovlaštenom električaru da ga zamjeni. Redovito kontrolirajte produžni kabel i zamijenite ga ako je oštećen. Ručke moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.

14. Izvucite mrežni utikač

– U slučaju nekorisćenja, prije održavanja i kod zamjene alata, kao npr. lista pile, svrdla i strojnih alata svih vrsta.

15. Ne ostavljajte utaknut ključ za alat

– Prije uključivanja provjerite jesu li ključ i alati za podešavanje uklonjeni.

16. Izbjegavajte neoprezno puštanje u rad

– Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći prst na prekidaču. Provjerite je li sklopka isključena prilikom uključivanja uređaja u strujnu mrežu.

17. Produžni kabel na otvorenom

– Na otvorenom koristite samo za to dopušteni i na odgovarajući način označeni produžni kabel.

18. Uvijek budite pažljivi

– Pazite što radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat, ako niste koncentrirani.

19. Provjerite postoje li na uređaju eventualna oštećenja.

– Prije daljnje uporabe alata mora se dobro provjeriti funkcioniraju li zaštitne naprave ili

neznatno oštećeni dijelovi besprijekorno i namjenski. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi propisno i ne zapinju li odnosno jesu li oštećeni. Sve dijelove morate točno montirati kako bi se zajamčio siguran rad uređaja. Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora stručno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servis, osim ako u uputama za uporabu nije drukčije navedeno. Oštećenu sklopku neka zamijeni servisna služba. Ne koristite alate kod kojih se sklopka ne može uključiti i isključiti.

20. Pozor!

– Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

21. Popravke smije izvoditi samo električar

Ovaj elektroalat odgovara zakonskim sigurnosnim odredbama. Popravke smije obavljati samo električar, u suprotnom može doći do nesreće po korisnika.

22. Priključite naprave za odsisavanje prašine

– Ako postoje priključci za naprave za odsisavanje prašine, provjerite jesu li one priključene i koriste li se.

2.3 Specijalne sigurnosne napomene**2.3.1 Sigurnosne mjere**

- Nemojte koristiti deformirane ili napukle listove pile.
- Zamijenite istrošene umetke stola.
- Koristite samo listove pile koje je preporučio proizvođač i koji odgovaraju normi EN 847-1. Kod zamjene lista pile obratite pažnju na to da širina reza ne bude manja od debljine osnovnog tijela lista pile niti veća od debljine klina za cijepanje.
- Pripazite na to da odaberete list pile prikladan za materijal koji ćete rezati.
- Ako je potrebno, nosite prikladnu osobnu zaštitnu opremu. Ona može sadržavati:
 - zaštitu sluha za sprječavanje rizika od naglušnosti;

- zaštitu dišnih organa za smanjenje rizika od udisanja opasne prašine.
- Kod rukovanja listovima pile i grubim materijalima nosite rukavice. Listovi pile uvijek se moraju čuvati u prikladnoj futrolu u upotrebljivom stanju.

Kod rezanja drva kružne pile treba priključiti na napravu za usisavanje prašine. Sljedeći faktori mogu utjecati na stvaranje prašine:

- Nemojte koristiti istrošene, oštećene ili napukle listove pile.
- Preporučljiva snaga usisavanja : 20 m/s
- Radni komad trebate voditi pravilno
- Ne smijete koristiti listove pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS-čelik).
- Komad za guranje ili ručka drveta za guranje trebali bi kod nekorištenja uvijek biti odloženi na stroju.

2.3.2 Sigurnosne napomene za laser



Pozor:
Lasersko zračenje
Nemojte gledati u zraku!

Klasa lasera 2



Zaštitite sebe i svoju okolinu prikladnim mjerama opreza od nesreća.

- Ne gledajte nezaštićenim očima direktno u lasersku zraku.
- Nikad ne gledajte u izvor zrake.
- Lasersku zraku nemojte usmjeravati na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Čak i laserska zraka neznatne snage može oštetiti oči.
- Oprez - ako se izvodi drugačiji postupak od ovdje navedenog, to bi moglo dovesti do opasne ekspozicije zračenja.

- Nikad nemojte otvarati laserski modul.

2.3.3 Sigurnosne napomene za baterije

Korištenje baterija

- Prije nego umetnete baterije, provjerite nalazi li se prekidač lasera (32) u položaju „0“.
- Umetanje baterija dok je laser uključen može izazvati nesreću.
- Ako se baterije koriste neprikladno, mogu iscuriti. Izbjegavajte kontakt s tekućinom baterije. Ako dođete u kontakt s tekućinom baterije, isperite taj dio tijela tekućom vodom. Ako bi tekućina baterije dospjela u oči, odmah potražite liječničku pomoć.
- Istekla tekućina baterije može dovesti do nadraživanja kože i opekline.
- Ne izlažite baterije prekomjernoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično.
- Nikad ne pokušavajte ponovno puniti baterije koje nisu za to namijenjene. Opasnost od eksplozije!
- Držite baterije podalje od djece, ne spajajte ih kratko niti ih ne rastavljajte.
- Ako progutate bateriju, odmah potražite liječničku pomoć.
- Prije umetanja po potrebi očistite kontakte baterija i uređaja.
- Kod umetanja pripazite na pravilan polaritet.
- Ispražnjene baterije odmah izvadite iz uređaja. Postoji povećana opasnost od curenja.
- Uvijek mijenjajte sve baterije istovremeno.
- Umećite samo baterije istog tipa, ne koristite različite tipove baterija ili rabljene i nove zajedno.
- Provjerite jeste li uređaj nakon uporabe isključili.
- Ako dulje vrijeme ne koristite uređaj, izvadite baterije.

2.3.4 Popravak i servis

- Sljedeći elementi mogu utjecati na buku na radnom mjestu.
 - Vrsta lista pile (npr. listovi pile za smanjenje utjecaja buke)
 - Materijal radnog komada
 - Sila kojom se radni komad gura prema listu pile
- Čim otkrijete greške na stroju, uključujući

zaštitnih naprava i lista pile, odmah to dojavite osobi odgovornoj za sigurnost na radu.

2.3.5 Siguran rad

- Koristite komad za guranje ili ručku s drvom za guranje, da biste radni komad sigurno vodili pored lista pile.
- Koristite klin za cijepanje i podesite ga pravilno.
- Koristite gornju zaštitu lista pile i podesite je pravilno.
- Nemojte raditi žlijebove nit utore bez prikladne zaštitne naprave kao npr. tunelske zaštitne naprave koja se stavlja iznad stola pile.
- Kružne pile ne smiju se koristiti za izradu utora (žlijeb u radnom komadu).
- Koristite samo listove pile čija najveća dopuštena brzina nije manja od maksimalne brzine vretena stolne kružne pile i materijala koji režete.
- Kod transportiranja stroja koristite samo transportna sredstva, a nikad zaštitne naprave za rukovanje ili transport.
- Za vrijeme transporta gornji dio lista pile trebao bi biti pokriven, primjerice zaštitnom napravom.
- Duge radne komade osigurajte na završetku rezanja od prevrtanja (npr. stalkom).

2.3.6 Dodatne napomene

- Prosljedite sigurnosne napomene svim osobama koje će raditi strojem.
- Nemojte koristiti pilu za rezanje ogrjevnog drva.
- Izbjegavajte poprečno rezanje okruglih drva.
- Oprez! Zbog rotirajućeg lista pile postoji opasnost od ozljede ruku i prstiju.
- Stroj je opremljen sigurnosnom sklopkom protiv ponovnog uključivanja u slučaju nestanka napona.
- Prije nego što ćete stroj priključiti, provjerite je li napon mreže u skladu s podacima na tipskoj pločici.
- Ako trebate produžni kabel, provjerite je li njegov presjek dovoljan za provođenje

struje za rad pile. Najmanji presjek 1 mm².

- Kolute koristite samo ako je kabel odmotan.
- Provjerite mrežni kabel. Nemojte koristiti neispravne ili oštećene kabele.
- Rukovalac strojem mora biti star najmanje 18 godina, naučnik najmanje 16 godina, ali uz nadzor.
- Radno mjesto održavajte čistim od drvenog otpada i razbacanih dijelova.
- Ne skrećite pozornost osobama koje rade na stroju.
- Obratite pažnju na smjer vrtnje motora i lista pile.
- Nakon isključivanja pogona ni u kojem slučaju nemojte list pile zaustavljati bočnim pritiskom.
- Montirajte samo dobro nabrušene, cijele i nedeformirane listove pile.
- Sigurnosne naprave na stroju ne smiju se demontirati niti onesposobljavati.
- Neispravni listovi pile moraju se odmah zamijeniti.
- Ne koristite listove pile koji ne odgovaraju karakteristikama navedenim u ovim uputama za uporabu.
- Provjerite rade li sve naprave koje prekrivaju list pile besprijekorno.
- **Pozor:** Ovom pilom ne smije izrezivati utore.
- Oštećene ili neispravne sigurnosne naprave obavezno zamijenite.
- Klin za cijepanje predstavlja važnu zaštitnu napravu koja vodi radni komad i sprječava zatvaranje proreza iza lista pile kao i povratni udarac radnog komada. Pritom pripazite na debljinu klina za cijepanje. Klin za cijepanje ne smije biti tanji od tijela lista pile i deblji od širine proreza.
- Kod svakog radnog koraka morate spustiti poklopac na radni komad.
- Kod uzdužnog rezanja uskih radnih komada obavezno koristite komad za guranje (širine manje od 120 mm).
- Ne režite premale komade koje ne možete sigurno držati rukama.
- Kod izrezivanja uskih komada drveta paralelni graničnik morate fiksirati na desnoj strani lista pile.
- Radni položaj Vam uvijek mora biti sa

strane lista pile.

- Ne opterećujte stroj tako da se zaustavi.
- Radni komad uvijek jako pritisnite na stol pile.
- Pripazite na to da zupčasti vijenac lista pile ne zahvati i odbaci odrezani komad drveta.
- Sve zaštitne i sigurnosne naprave moraju se montirati odmah nakon obavljenog popravka ili radova održavanja.
- Pridržavajte se proizvođačevih napomena o sigurnosti, načinu rada i održavanja kao i dimenzija navedenih u Tehničkim podacima.
- Morate se pridržavati zakonskih odredaba o sprječavanju nesreća na radu kao i ostalih opće priznatih sigurnosno-tehničkih pravila.
- Pridržavajte se pravilnika strukovnog udruženja.
- Kod svake radnje priključite napravu za odsisavanje prašine. Osoba koja rukuje strojem mora biti obaviještena o uvjetima koji utječu na razvijanje prašine, npr. o vrsti radnog komada koji obrađuje (opseg i izvor), značaju lokalnog filtriranja i podešenosti poklopaca / provodnih limenih kanala / odvoda.
- Pilu smije raditi samo s prikladnom napravom za odsisavanje ili uobičajenim industrijskim usisavačem.
- Nikad ne uklanjajte labavo iverje, piljevinu ili ukliještene dijelove drveta dok list pile radi.
- Kod uklanjanja smetnji ili ukliještenih drvenih komada isključite stroj. Izvucite mrežni utikač!
- Kod povećanog procjepa za pilu zamijenite uložak stola. Izvucite mrežni utikač!
- Ovaj alat odgovara zakonskim sigurnosnim odredbama.
- Držite Vaše radno mjesto čistim i pospremljenim. Nered i nedovoljno osvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreća.
- Držite uređaj podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u elekrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Budite oprezni, pripazite što činite i prionite radu s elektroalatom savjesno. Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamenata. Trenutak nepažnje kod uporabe

elektrouređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- Ne koristite elektroalat čiji je prekidač neispravan. Elektroalat koji se ne može više isključivati predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- Nekorišteni elektroalat odložite na mjesto van dohvata djece. Ne dopustite korištenje uređaja osobama koje se nisu upoznale s njegovim radom ili nisu pročitale ove upute. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Alate za rezanje održavajte ostrim i čistim. Pažljivo njegovani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- Ako je kabel za priključivanje elektroalata oštećen, morate ga zamijeniti specijalno pripremljenim kabelom koji možete nabaviti u servisu.
- Svoj uređaj predajte na popravak samo kvalificiranom stručnom osoblju uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. Na taj će se način zadržati siguran rad uređaja.
- Stroj treba postaviti tako da bude stabilan.
- Prije puštanja u rad moraju se montirati svi poklopci i sigurnosne naprave.
- List pile mora se slobodno kretati.
- Drvo koje ćete obrađivati provjerite na eventualno zaostala strana tijela, kao npr. čavle ili vijke i sl.
- Pre nego što uključite sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite je list pile pravilno montiran i kreću li se pokretni dijelovi lako.
- Da biste radni komad fiksirali, koristite stezne naprave ili škripac. Tako će biti bolje fiksiran nego u Vašim rukama.
- Pridržavajte se napomena o podmazivanju i zamjeni alata.
- Ručke moraju biti suhe i slobodne od ulja i masti.
- Komad za guranje ili ručka drveta za guranje trebali bi kod nekorištenja uvijek biti odloženi na stroju.
- Nemojte raditi žlijebove nit utore bez prikladne zaštitne naprave kao npr. tunelske zaštitne naprave koja se stavlja iznad stola pile.
- Kod transportiranja stroja koristite samo

HR

transportne naprave.

- Za vrijeme transporta gornji dio lista pila trebao bi biti pokriven, primjerice zaštitnom napravom.

Dobro pohranite ove sigurnosne napomene.

3. Opis uređaja

1. Stol pile
2. Zaštita lista pile
3. Usisno crijevo
4. Klin za cijepanje
5. List pile
6. Uložak stola
7. Paralelni graničnik
8. Ručica
9. Ručica za podešavanje i fiksiranje
10. Postolje
11. Sklopka za uključivanje/isključivanje
12. Vodilica za paralelni graničnik
13. Poprečni graničnik
14. Proširenje stola
15. Produženje stola
16. Adaptor za usisavanje prašine
17. Komad za guranje
18. Nogari
19. Uzdužne i poprečne potpore
20. Srednje potpore
21. Gumene stopice
22. Okvir
23. Oslonac stola
24. Vijak s krilatom maticom
25. Uzdužna rupa u klinu za cijepanje
26. Vijak s upuštenom glavom
27. Vijak za pričvršćivanje
28. Ekscentrična poluga
29. Utor
30. Nazubljeni vijak
31. Laser
32. Prekidač za uključivanje/isključivanje lasera
33. Vijci pretinca za baterije
34. Poklopac pretinca za bateriju
35. Sigurnosna sklopka

Materijal za montažu (slika 4)

- a. 58 x sigurnosni prsten
- b. 70 x podložna pločica
- c. 40 x matica
- d. 30 x kratki šesterokutni vijak
- e. 4 x dugi šesterokutni vijak
- f. 24 x torban vijak

4. Sadržaj isporuke

- Upute za rukovanje
- 2 x baterija 1,5 V LR 03
- Postolje
- Stolna kružna pila
- 2 lista pile od tvrdog metala (1x 24 zupca; 1x 48 zupca)
- Paralelni graničnik
- Poprečni graničnik
- Komad za guranje

5. Namjenska uporaba

Stolna kružna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje (samo s poprečnim graničnikom) drva svih vrsta, u skladu s veličinom stroja. Ne smiju se rezati okrugla drva bilo koje vrste.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili povrede svih vrsta nastale zbog toga odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za uporabe u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske ili slične svrhe.

Smiju se koristiti samo listovi pile koji su prikladni za ovaj stroj (listovi od tvrdog metala ili krom-volframa). Zabranjena je uporaba HSS-listova pile i reznih ploča svih vrsta. Sastavni dio namjenske uporabe predstavlja pridržavanje sigurnosnih napomena kao i uputa za montažu i pogonskih napomena navedenih u uputama za uporabu.

Osobe koje rukuju strojem ili ga održavaju moraju se upoznati s prije navedenim i biti upućena u moguće opasnosti. Pritom se treba točno pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća pri radu. Obratite pozornost na ostala opća pravila koja vrijede u medicini rada i sigurnosno-tehničkim područjima. Promjene na stroju isključuju jamstvo proizvođača i iz tog nastale štete. Unatoč svrsishodnoj uporabi ipak mogu nastati određeni faktori rizika. Uvjetovano konstrukcijom i ustrojstvom stroja mogu nastati sljedeći rizici:

- Dodirivanje lista pile u nepokrivenom području.
- Dodirivanje rotirajućeg lista pile (porezotina).
- Izbacivanje radnih komada i njihovih dijelova.
- Lom lista pile.
- Izbacivanje neispravnih kaljenih dijelova metala lista pile.
- Oštećenje sluha zbog nekorištenja potrebne zaštite za sluh.
- Emisije opasne po zdravlje u slučaju korištenja u zatvorenim prostorima.
- Proizvod ispunjava zahtjeve EN 61000-3-11 i podliježe obavezi specijalnog priključivanja. To znači da nije dopušten priključak na priključno mjesto po volji.
- U nekim nepovoljnim okolnostima uređaj može u mreži izazvati povremena kolebanja napona.
- Kao korisnik morate utvrditi, po potrebi dogovoriti s Vašim distributivnim poduzećem, podnosi li priključno mjesto na koje želite proizvod priključiti trajno opterećenje mreže od barem 100 A po fazi.

6. Tehnički podaci

| | |
|-------------------------------------------|------------------------|
| Izmjenični motor | 230 V ~ 50 Hz |
| Snaga P | S6 4 % 1700 W |
| Broj okretaja u praznom hodu n_0 | 4800 min ⁻¹ |
| List pile od kaljenog materijala | Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm |
| Broj zubaca | 24 |
| Veličina stola | 626 x 445 mm |
| Proširenje stola lijevo/desno | 620 x 250 mm |
| Produženje stola straga | 435 x 320 mm |
| Visina reza maks. | 73 mm/90° 63 mm/45° |
| Podešavanje visine | kontinuirano 0 - 73 mm |
| Zakretanje lista pile | kontinuirano 0° - 45° |
| Usisni priključak | Ø 36 mm |
| Masa alata uključujući montažne dijelove: | 33,5 kg |

Vrsta pogona S6: Kontinuirani režim rada s povremenim prekidima (intervali od 10 min).

Da se motor ne bi nedopušteno zagrijavao, stolna kružna pila smije se koristiti samo na sljedeći način:

Nakon rada od 4 minute (S 6 = 40 %) uz normalno dopušteno opterećenje mora uslijediti faza stanke od 6 minuta za vrijeme koje će se pila hladiti.

Vrijednosti emisije buke

| | Prazni hod |
|---------------------------------|--------------|
| Razina zvučnog tlaka L_{pa} | 96,2 dB (A) |
| Snaga zvučnog pritiska L_{wa} | 109,2 dB (A) |

Navedene vrijednosti su vrijednosti emisije i ne moraju istovremeno predstavljati sigurne vrijednosti na dotičnom radnom mjestu. Iako postoji korelacija između razine emisije i imisije, ne može se pouzdano utvrditi jesu li potrebne dodatne mjere opreza ili ne. Faktori koji mogu utjecati na sadašnju razinu imisije na radnom mjestu sastoje se u trajanju utjecaja, svojstvima radnog prostora, ostalih izvora buke itd., npr. broj strojeva i drugih susjednih radnih procesa.

Pouzdana vrijednosti na radnom mjestu mogu isto tako varirati od države do države. Ove informacije mogu korisniku pomoći da bolje procijeni opasnosti i rizike.

7. Prije puštanja u pogon

- Prije priključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.
- Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.
- Raspakirajte stolnu kružnu pilu i provjerite ima li kakvih transportnih oštećenja.
- Stroj se mora postaviti stabilno, što znači pričvrstiti na radni stol ili stabilno postolje.
- Prije puštanja u rad moraju se montirati svi poklopci i sigurnosne naprave.
- List pile mora se slobodno kretati.
- Drvo koje ćete obrađivati provjerite na eventualno zaostala strana tijela, kao npr. čavle ili vijke i sl.
- Prije nego uključite sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite da li je list pile pravilno montiran i kreću li se pokretni dijelovi lako.

8. Montaža

Pozor! Prije svih radova održavanja, preinake i montaže na pili trebate izvući mrežni utikač.

8.1 Montaža postolja (slike 4 - 10)

- Okrenite stolnu kružnu pilu i položite je na pod.
- Labavo pričvrstite četiri nogara (18) pomoću kratkih šesterokutnih vijaka (d), podloški (b) i sigurnosnih prstena (a) na pilu.
- Nogare (18) s dvije rupe jedne iznad druge na donjoj strani morate montirati na poledinu stroja tako da rupe pokazuju prema natrag (slika 5).
- Sad labavo pričvrstite uzdužne i poprečne potpore (19) kao i srednju potporu (20) pomoću torban vijaka (f), podloški (b), sigurnosnih prstena (a) i matica (c) na nogare. Uzdužne potpore označene su s

„A“, poprečna s „B“. Pričvrstite četiri srednje potpore (20) vijcima (d), podloškama (b), elastičnim prstenima (a) i maticama (c) jednu za drugom (slike 6-8).

- Pritom samo lagano pritegnite šesterokutne vijke (d) i matice (c).

Pozor: Duže potpore morate smjestiti bočno.

- U rupe na stražnjim nogarima (18) pričvrstite okvir (22) pomoću 2 duga šesterokutna vijka (e), podloški (b), sigurnosnih prstena i matica (c) (slika 9).

Pozor!

Oba nogara morate pričvrstiti na poledinu stroja!

- Sad natakните gumene stopice (21) na nogare (18) (slika 10).
- Na kraju pritegnite sve vijke i matice postolja.

8.2 Montaža proširenja i produženja stola (slike 11 - 15)

- Labavo pričvrstite proširenje i produženje stola (14/15) na stol pile (1) pomoću kratkih šesterokutnih vijaka (d), sigurnosnih prstena (a), podloški (b) i matica (c). (slika 12-13).
- Labavo pričvrstite potpore (23) na kućište stolne pile i na proširenje odn. produženje stola (kraće potpore za proširenje, duže za produženje) (slike 14-15).
- Proširenje i produženje stola poravnajte sa stolom pile (1).
- Na kraju pritegnite sve vijke.
- Okrenite pilu s postoljem i postavite je na pod.

8.3 Montaža klina za cijepanje (slike 16 - 17)

- Pozor! Izvucite mrežni utikač.
- Podesite list pile (5) na maks. dubinu rezanja, dovedite u položaj 0° i aretirajte ga (vidi 9.2).
- Izvadite umetak stola (vidi 8.5).
- Otpustite vijke za pričvršćivanje (27).
- Gurnite šupljinu u klinu za cijepanje (4) u njegov prihvatnik (a).
- Podesite klin za cijepanje kao na slici (22) i pričvrstite ga pomoću vijaka (27).

8.4 Montaža/demontaža zaštite lista pile (slike 18 - 19)

- Natakните zaštitu lista pile (2) zajedno s vijakom (24) odozgo na klin za cijepanje (4), tako da vijak čvrsto usjedne u uzdužnu rupu (25).
- Vijak (24) nemojte čvrsto pritegnuti; zaštita lista pile mora biti slobodno gibljiva.
- Natakните usisno crijevo (3) na adaptor (16) i usisni nastavak na zaštitu lista pile (2) i osigurajte ga obujmicom (16) na adaptoru. Na adaptor (16) priključite prikladnu napravu za odsisavanje piljevine.
- Demontaža se izvodi obrnutim redoslijedom.

Pozor! Prije početka rezanja morate spustiti zaštitu lista pile (2) na materijal koji režete.

8.5 Zamjena umetka za stol (sl. 20 - 21)

- U slučaju istrošenosti ili oštećenja potrebno je zamijeniti umetak za stol, u protivnom postoji povećana opasnost od ozljeđivanja.
- Skinite zaštitu lista pile (2) (vidi 8.4)
- Uklonite 2 vijka s upuštenom glavom (26).
- Izvadite istrošeni umetak stola (6).
- Montaža novog umetka za stol slijedi obrnutim redoslijedom.

8.6 Podešavanje klina za cijepanje (slike 17; 22)

- **Pozor! Izvucite mrežni utikač.**
- Podesite list pile (5) na maks. dubinu rezanja, dovedite u položaj 0° i aretirajte ga (vidi 9.2).
- Demontirajte zaštitu lista pile (vidi 8.4)
- Izvadite umetak stola (6) (vidi 8.5)
- Otpustite vijak za pričvršćivanje (27).

8.6.1 Podešavanje za maksimalne rezove

- Klin za cijepanje (4) pomaknite prema gore tako da između stola pile (1) i gornjeg ruba klina za cijepanje (4) bude razmak od oko 10 cm.
- Razmak između klina za cijepanje (4) i lista pile (5) mora biti 5 mm (slika 22).
- Ponovno pritegnite vijke (27) i montirajte umetak za stol (6) (vidi 8.4).

8.7 Montaža/zamjena lista pile (slika 23)

- **Pozor! Izvucite mrežni utikač!**
- Demontirajte zaštitu lista pile (2) (vidi 8.4).
- Uklonite umetak za stol otpuštanjem dvaju vijaka s upuštenom glavom (vidi 8.5).
- Otpustite maticu (**Pozor!** Maticu okrećite u smjeru rotacije lista pile) tako da stavite ključ (SW 24) na maticu i drugim viljuškastim ključem (SW 22) kontrirate na osovini motora.
- Skinite vanjsku prirubnicu i stari list pile s unutrašnje prirubnice ukoso prema dolje.
- Žičanom četkom temeljito očistite prirubnicu prije montaže novog lista pile.
- Ponovno stavite novi list pile obrnutim redom i učvrstite ga.

Pozor! Obratite pozornost na smjer vrtnje, kosina rezanja zubaca mora pokazivati u smjeru vrtnje, što znači pokazivati prema naprijed (vidi strelice na zaštitu lista pile).

- Ponovno montirajte i podesite umetak za stol (6) kao i zaštitu lista pile (2) (vidi 8.4, 8.5).
- Prije nego što ćete opet raditi s pilom, provjerite funkcioniranje zaštitnih naprava.

9. Rukovanje

9.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (slika 3)

- Pritiskom na zelenu tipku „I“ pila se uključuje. Prije početka rezanja pričekajte da list pile postigne maksimalni broj okretaja.
- Da biste pilu ponovno isključili, morate pritisnuti crvenu tipku „0“.

9.2 Dubina reza (slika 3)

- Okretanjem ručice (8) list pile (5) može se podesiti na željenu dubinu rezanja.
- Suprotno od kazaljke na satu: veća dubina rezanja
- U smjeru kazaljke na satu: manja dubina rezanja

9.3 Podešavanje kuta (slika 3)

- Otpustite ručicu za fiksiranje (9)
- Okretanjem ručice podesite željenu mjeru kuta na skali.
- Aretirajte ručicu za fiksiranje u željenom kutnom položaju.

9.4 Paralelni graničnik**9.4.1. Visina graničnika (slike 24 - 28)**

- Granična letva (g) paralelnog graničnika (7) posjeduje dvije različite visine površina za vođenje.
- Ovisno o debljini materijala koji režete morate koristiti graničnu letvu (g) prema slici 27, za deblji materijal (preko 25 mm debljine radnog komada) i prema slici 28 za tanji materijal (manje od 25 mm debljine radnog komada).

9.4.2 Okretanje granične letve (slike 24 - 28)

- Za okretanje granične letve (g) najprije otpustite krilate matice (h).
- Na kraju otpustite poklopac (j) s granične letve.
- Sad možete ukloniti graničnu letvu s vodilice (i) i opet je umetnuti s odgovarajućom vodilicom.
- Ponovno pričvrstite poklopac (j) na graničnu letvu (g).
- Pritegnite krilate matice (h).

9.4.3 Širina rezanja (slike 28 - 30)

- Kod uzdužnog rezanja dijelova drveta mora se koristiti paralelni graničnik (7).
- Paralelni graničnik (7) trebao bi se montirati s desne strane lista pile (5).
- Stavite paralelni graničnik (7) odozgora na vodilicu (12) (slika 28).
- Na vodilici za paralelni graničnik (12) nalaze se 2 skale (k/l) koje pokazuju razmak između granične letve (g) i lista pile (5) (slika 29).
- Birajte odgovarajuću skalu ovisno o tome, je li granična letva (g) namještena za obradu debljeg ili tanjeg materijala:

Visoka granična letva (deblji materijal): skala k

Niska granična letva (tanji materijal): skala l

- Podesite paralelni graničnik (7) na željenu mjeru na kontrolnom staklu (m) i fiksirajte ga ekscentričnom polugom za paralelni graničnik (28).

9.4.4 Podešavanje dužine graničnika (slika 31)

- Da bi se spriječilo zapinjanje materijala koji režemo, granična letva (g) može se pomicati u uzdužnom smjeru.
- Iskustveno pravilo: Stražnji kraj graničnika dodiruje zamišljenu liniju koja započinje negdje u sredini lista pile i ide pod 45° prema natrag.
- Podesite potrebnu širinu rezanja.
- Otpustite krilate matice (h) i pomaknite graničnu letvu (g) naprijed toliko da dodiruje zamišljenu liniju pod 45°.
- Ponovno pritegnite krilate matice (h).

9.5 Justiranje paralelnog graničnika (slika 32)

- Podesite list pile na maks. dubinu rezanja (vidi također točku 9.2).
- Paralelni graničnik (7) podesite tako da granična letva (g) dodiruje list pile (5) (podešenost za deblji materijal, vidi također točku 9.4).
- Ako paralelni graničnik (7) nije u liniji s listom pile (5), otpustite vijke (n) toliko da se paralelni graničnik (7) poravnava s listom pile (5) (slika 32).
- Ponovo pritegnite vijke (n).

9.6 Poprečni graničnik (slike 33 - 34)

- Gurnite poprečni graničnik (13) u utor (29) stola pile.
- Olabavite nazubljeni vijak (30).
- Okrećite poprečni graničnik (13) tako da strelica pokazuje željeni kut.
- Ponovno pritegnite nazubljeni vijak (30).
- Kod izrezivanja većih dijelova radnih komada možete poprečni graničnik (13) s graničnom letvom (g) odmaknuti od paralelnog graničnika (7) (slika 34).
- Da biste produžili poprečni graničnik (13) s graničnom letvom (g), morate s paralelnog graničnika (7) skinuti graničnu letvu (g),

vodilicu (i) i krilate matice (h) zajedno s podloškama. Sad montirajte graničnu letvu, kao što prikazuje slika 34, za to koristite torban vijke (o).

Pozor!

- Graničnu letvu (g) ne gurajte predaleko u smjeru lista pile.
- Razmak između granične letve (g) i lista pile (5) trebao bi biti oko 2 cm.

9.7 Justiranje skale poprečnog graničnika (slika 35)

- Postavite granični kut od 90° na list pile (5).
- Spojite poprečni graničnik (13) s graničnom letvom (g) paralelnog graničnika (7) (vidi također točku 9.6).
- Otpustite nazubljeni vijak (30) poprečnog graničnika (13).
- Poprečni graničnik (13) pozicionirajte tako da granična letva bude pod kutom od 90° prema listu pile (5). Sad poravnajte poprečni graničnik pomoću kuta od 90° točno prema listu pile i ponovno pritegnite nazubljeni vijak (30).
- Provjerite pokazuje li paralelni graničnik točno 90°. Ako to nije slučaj, molimo da postupite na sljedeći način:
- Otpustite oba vijka (p) s kojima je skala (q) pričvršćena na poprečni graničnik (13) toliko, da se ona može podesiti na točan položaj.
- Sad opet pritegnite vijke (p).

9.8 Justiranje skale stola pile (slike 30; 36)

- Provjerite je li paralelni graničnik (7) u liniji s listom pile (5) (vidi također točku 9.5).
- Paralelni graničnik podesite tako da dodiruje list pile (5) (podešenost za deblji materijal, vidi točku 9.4).
- Vijak (r) pomoću kojeg je montirana skala (k; l) na vodilicu (12) otpustite za oko 2 okretaja.
- Skalu (k/l) podesite tako da se crtica na kontrolnom staklu (m) paralelnog graničnika (7) poklopi s nultom linijom skale (k).
- Ponovno pritegnite vijak (r).

9.9 Korištenje lasera (slike 37 - 40)

- Laser (31) Vam omogućava precizno rezanje kružnom pilom.
- Svjetlo lasera proizvodi laserska dioda koju strujom opskrbljuju dvije baterije. Svjetlo lasera sužava se u liniju i izlazi kroz otvor lasera. Ovu liniju tada možete koristiti kao optičku oznaku linije preciznog rezanja. Pročitajte napomene o sigurnosti pri radu s laserom.
- Korištenje baterija:
 - Uklonite zaštitu s lita pile (2) (vidi 8.4). Laser je montiran na klin za cijepanje (4) i sad je lako pristupačan.
 - Postavite sklopku Laser uključen/isključen (32) na položaj 0 (laser isključen).
 - Da biste uklonili poklopac s pretinca za baterije (34), otpustite vijak (33) i otklopite poklopac.
 - Umetnite baterije, pripazite pritom na točan polaritet (vidi sliku 39).
 - Ponovno stavite poklopac na pretinac baterija (34) i pričvrstite ga vijkom (33).
- Ponovno montirajte zaštitu lista pile (2).
- Uključivanje lasera: Sklopku Laser uključen/isključen (32) stavite na položaj I. Sklopka Laser uključen/isključen (32) je kod montirane zaštite lista pile (2) lako dostupna kroz otvor u zaštiti (slika 40). Iz otvora lasera sad se projicira crvena laserska zraka. Ako se tijekom rezanja laserska zraka vodi duž oznake linije rezanja, dobit ćete besprijekorne rezove.
- Isključivanje lasera: Sklopku Laser uključen/isključen (32) stavite na položaj 0. Laserska zraka nestaje. Da biste očuvali baterije, uvijek isključite laser kad ga ne koristite.
- Lasersku zraku može blokirati nataložena prašina i piljevina odn. strugotina. Zbog toga nakon svake uporabe uklonite čestice prašine ili piljevine s otvora lasera.

10. Pogon

Pozor!!

- Nakon svakog novog podešavanja preporučujemo probno rezanje kako biste provjerili podešene mjere.
- Nakon uključivanja pile pričekajte da list pile postigne svoj maksimalni broj okretaja prije nego ćete izvršiti rezanje.
- Oprez prilikom urezivanja!
- Namjena listova pile:
24 zubaca: meki materijali, velika količina odrezanog materijala, grubo rezanje
48 zubaca: tvrdi materijali, mala količina odrezanog materijala, fino rezanje

10.1 Izvođenje uzdužnih rezova (slika 41)

- Ovdje se radni komad prerezuje u svojem uzdužnom smjeru. Jedan rub radnog komada pritisne se na paralelni graničnik (7) dok ravna strana naliježe na stol pile (1). Zaštita lista pile (2) mora uvijek nalijegati na radni komad. Radni položaj kod uzdužnog rezanja ne smije nikad biti u jednoj liniji sa stazom rezanja.
- Paralelni graničnik (7) podesite u skladu s visinom radnog komada i željenom širinom (slika 9.4).
- Uključite pilu.
- Položite ruke sa skupljenim prstima ravno ne radni komad i gurajte radni komad s paralelnim graničnikom (7) duž lista pile (5).
- Bočnu vodilicu vodite lijevom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) samo do prednjeg ruba zaštite lista pile (2).
- Radni komad uvijek progurajte do kraja klina za cijepanje (4).
- Otpaci rezanja ostaju na stolu (1) tako dugo dok se list pile (5) ne zaustavi.
- Dugačke radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju procesa rezanja (npr. stalkom itd.).

10.1.1 Rezanje uskih radnih komada (slika 42)

- Uzdužno rezanje radnih komada širine manje od 120 mm morate **obavezno** izvoditi pomoću komada za guranje (17).

Komad za guranje sadržan je u isporuci.
Istrošen odnosno oštećen komad za guranje obavezno zamijenite.

10.1.2 Rezanje vrlo uskih radnih komada (slika 43)

- Uzdužno rezanje vrlo uskih radnih komada širine manje od 30 mm pa i manje morate obavezno izvoditi pomoću drva za guranje.
- Pri tome prednost imaju površine granične vodilice s manjom visinom.
- **Drvo za guranje ne spada u sadržaj isporuke! (Može se nabaviti u specijaliziranoj trgovini) Pravovremeno zamijenite istrošeno drvo za guranje.**

10.1.3 Izvođenje kosih rezova (slika 44)

- Kosi rezovi izvode se u principu uz korištenje paralelnog graničnika (7).
- List pile (5) podesite na željeni kut (slika 9.3).
- Paralelni graničnik (7) podesite prema širini i visini radnog komada (vidi 9.4).
- Napravite rez prema širini radnog komada (vidi 10.1.1 i 10.1.2).

10.1.4 Izvođenje poprečnih rezova (slika 45)

- Gurnite poprečni graničnik (13) u jedan od dvaju utora (29) stola pile i podesite na željeni kut (vidi 9.6). Ako bi list pile (5) trebalo dodatno podesiti ukoso, tada treba koristiti utor (29) koji ne dopušta da vaša ruka i poprečni graničnik dođu u kontakt sa zaštitom lista pile.
- Po potrebi koristite graničnu letvu (e).
- Radni komad čvrsto pritisnite na poprečni graničnik (13).
- Uključite pilu.
- Da biste napravili rez, gurnite poprečni graničnik (13) i radni komad u smjeru lista pile.
- **Pozor:**
Uvijek čvrsto držite radni komad koji vodite, nikad slobodan komad koji se odrezuje.
- Poprečni graničnik (13) gurajte toliko da radni komad bude potpuno prorezan.
- Ponovno isključite pilu. Otpad rezanja uklonite tek kad se list pile zaustavi.

10.1.5 Rezanje iverice

Da bi se spriječio lom rubova prilikom rezanja iverice, list pile (5) ne bi se smio namjestiti više od 5mm preko debljine radnog komada (vidi također 9.2).

11. Zamjena mrežnog kabela

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

12. Zaštita od preopterećenja

Motor je osiguran od preopterećenja sklopom za termičko preopterećenje. U slučaju prekoračenja nazivne struje sklopka za termičko opterećenje isključuje uređaj. Nakon kratke stanke za hlađenje, uređaj se ponovno može uključiti pritiskom na sklopku za termičko opterećenje (35).

13. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja izvucite utikač iz strujne mreže.

13.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacijske otvore i kućište motora čistite što češće od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo sapunice. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

13.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru. Pozor! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

13.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

13.4 Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran u ambalažu koja sprječava oštećenja tijekom transporta. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor izrađeni su od raznih materijala, kao što je npr. metal i plastika. Neispravne sklopove odlažite u specijalni otpad. Raspitajte se o tome u specijaliziranoj trgovini ili lokalnoj upravi!

Zbrinjavanje baterija

Baterije sadrže materijale koji štete okolišu. Baterije nemojte bacati u kućno smeće, vatru niti vodu. Treba ih sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Molimo Vas da istrošene baterije pošaljete na adresu iSC GmbH, Eschenstraße 6 u D-94405 Landau. Tamo će proizvođač zbrinuti baterije na stručan način.



HR



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće

Prema europskoj odredbi 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

15. Izjava o uskladenosti



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- BG** заявяет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- GB** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- H** a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- GB** pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
- GB** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- UKR** заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- ES** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- RS** izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- IS** Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

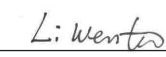
Tischkreissäge TKS 1700

| | | | |
|-------------------------------------|-------------|--------------------------|------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 98/37/EC | <input type="checkbox"/> | 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> | R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> | 97/23/EC | <input type="checkbox"/> | 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> | 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> | 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> | 89/686/EEC | | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


Weichselgartner
General-Manager


Wentao
Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019
Subject to change without notice

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

16. JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Žao nam je ako bi ipak došlo do toga da uređaj ne funkcionira besprijekorno i zamolili bismo Vas da se u tom slučaju obratite na adresu naše servisne službe navedenu ispod ovog jamstva. Također smo Vam na raspolaganju na dolje navedenom telefonskom broju servisne službe. Za traženje jamstvenog zahtjeva vrijedi sljedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zlorababa ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja. To naročito vrijedi za baterije za koje ipak dajemo jamstvo od 12 mjeseci.

Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.

3. Jamstveni rok iznosi 3 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruju jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Da biste ostvarili svoj jamstveni zahtjev, molimo Vas da nam pošaljete neispravan uređaj bez plaćanja poštarine na dolje navedenu adresu. Priložite originalni računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Razumljivo je da ćemo za naknadu troškova ukloniti i kvarove koje jamstvena usluga ne obuhvaća. U tom slučaju pošaljite uređaj na adresu našeg servisa.

Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR-49224 Lepajci
Tel. 049 342 444 · Fax 049 342 392

| Inhaltsverzeichnis | Seite |
|------------------------------------------------------|---------|
| 1. Einleitung..... | 102 |
| 2. Sicherheitshinweise..... | 102-107 |
| 3. Gerätebeschreibung..... | 108 |
| 4. Lieferumfang..... | 108 |
| 5. Bestimmungsgemäße Verwendung..... | 108-109 |
| 6. Technische Daten..... | 109-110 |
| 7. Vor Inbetriebnahme..... | 110 |
| 8. Montage..... | 110-111 |
| 9. Bedienung..... | 112-114 |
| 10. Betrieb..... | 114-115 |
| 11. Austausch der Netzanschlussleitung..... | 115 |
| 12. Überlastschutz..... | 115 |
| 13. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung..... | 115-116 |
| 14. Entsorgung und Wiederverwertung..... | 116-117 |
| 15. Konformitätserklärung..... | 118 |
| 16. Garantieurkunde..... | 119 |

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Erklärung der Symbole auf dem Gerät



Gebrauchsanweisung beachten!



Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!



Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung

– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag

– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.

4. Halten Sie Kinder fern!

– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf

– Unbenutzte Werkzeuge müssen in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht

– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benutzen Sie das richtige Werkzeug

– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten.

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, für die sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benutzen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

- 8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9. Benutzen Sie eine Schutzbrille**
– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- 10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 11. Sichern Sie das Werkstück**
– Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- 12. Überdehnen Sie Ihren Standbereich nicht**
– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- 13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- 14. Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
- 15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- 16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- 17. Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- 18. Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- 19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
- 20. Achtung!**
– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- 21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann**
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den

DE/AT/
CH

einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

– Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug-Einrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

2.3 Spezielle Sicherheitshinweise

2.3.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzte Tischeinlage austauschen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen. Beim Wechseln des Sägeblattes darauf achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.
- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Die könnte beinhalten:
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden;
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzusatmen.
 - Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen. Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Beim Sägen von Holz sind Kreissägen an eine Staubauffangeinrichtung anzuschließen. Folgende Faktoren können die Staubfreisetzung beeinflussen:
 - Abgenutzte, beschädigte oder rissige Sägeblätter
 - Empfohlene Absaugleistung der Absauganlage: 20 m/s
 - Das Werkstück soll ordnungsgemäß geführt werden

- Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl) dürfen nicht verwendet werden.
- Der Schiebestock oder der Handgriff für ein Schiebeh Holz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

2.3.2 Sicherheitshinweise zum Laser



**Achtung:
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken**

Laserklasse 2



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition oder Strahlenbelastung führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

2.3.3 Sicherheitshinweise zu den Batterien

Nutzung der Batterien

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter Laser (32) in der Position „0“ befindet, bevor Sie Batterien einsetzen.
- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.

- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2.3.4 Instandhaltung und Service

- Folgende Bedingungen können die Lärmeinflüsse auf die Bedienperson beeinflussen.
 - Art des Sägeblattes (z.B. Sägeblätter zur Verringerung der Geräuscheinwirkung)
 - Material des Werkstückes
 - Kraft, mit welcher das Werkstück gegen das Sägeblatt geschoben wird.
- Fehler in der Maschine, einschließlich der

Schutzeinrichtungen und des Sägeblattes, sind so bald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

2.3.5 Sicherer Betrieb

- Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebeh Holz verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.
- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägeblatt angebracht ist.
- Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzeln (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist als die maximale Spindelgeschwindigkeit der Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstücks.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtungen verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. Abrollständer).

2.3.6 Zusätzliche Hinweise

- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Unterlassen Sie das Quersägen von Rundhölzern.
- Vorsicht! Durch das rotierende Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr für Hände und Finger.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitschalter gegen Wiedereinschalten nach

DE/AT/
CH

Spannungsabfall ausgerüstet.

- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Querschnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1 mm²
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung. Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende mind. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
- Halten Sie den Arbeitsplatz von Holzabfällen und herumliegenden Teilen frei.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeblatt-Drehrichtung.
- Die Sägeblätter dürfen in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken gebremst werden.
- Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
- Benützen Sie keine Sägeblätter, die den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
- **Achtung:** Einsatzschnitte dürfen mit dieser Säge nicht durchgeführt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Der Spaltkeil ist eine wichtige Schutzrichtung, der das Werkstück führt und das Schließen der Schnittfuge hinter dem Sägeblatt und das Rückschlagen des Werkstückes verhindert. Achten Sie auf die

Spaltkeilstärke. Der Spaltkeil darf nicht dünner sein als der Sägeblattkörper und nicht dicker als dessen Schnittfugenbreite.

- Bei jedem Arbeitsgang muss die Abdeckhaube auf das Werkstück abgesenkt werden.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebestock (Breite kleiner als 120 mm).
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Beim Zuschneiden von schmalen Holzstücken muss der Parallelanschlag auf der rechten Seite des Sägeblattes festgespannt werden.
- Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
- Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen den Säge Tisch.
- Achten Sie darauf, dass abgeschnittene Holzstücke nicht vom Zahnkranz des Sägeblattes erfasst und weggeschleudert werden.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen, müssen eingehalten werden.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten.
- Schließen Sie bei jeder Tätigkeit die Staubabsaug-Einrichtung an. Die Bedienungsperson muss über die Bedingungen informiert werden, die die Staubfreisetzung beeinflussen, z.B. die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Erfassung und Quelle), die Bedeutung lokaler Abscheidung und die richtige Einstellung von Hauben / Leitblechen / Führungen).
- Säge nur mit einer geeigneten

Absauganlage oder einem handelsüblichen Industriestaubsauger betreiben.

- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten.
- Netzstecker ziehen -
- Bei ausgeschlagenem Sägespalt die Tischeinlage erneuern.
- Netzstecker ziehen -
- Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie

durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- /Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Den Schiebstock oder den Handgriff für ein Schiebholz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung über dem Sägeblatt angebracht ist.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtung verwenden.
- Während des Transports sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch eine Schutzvorrichtung.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf

3. Gerätebeschreibung

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Absaugschlauch
4. Spaltkeil
5. Sägeblatt
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag
8. Handkurbel
9. Einstell- und Feststellgriff
10. Untergestell
11. Ein- /Ausschalter
12. Führungsschiene für Parallelanschlag
13. Queranschlag
14. Verbreiterungstisch
15. Verlängerungstisch
16. Absaugadapter
17. Schiebestock
18. Standbeine
19. Längs- und Querstreben
20. Mittelstreben
21. Gummifüße
22. Standbügel
23. Tischstützen
24. Schraube mit Flügelmutter
25. Langloch im Spaltkeil
26. Senkkopfschrauben
27. Befestigungsschraube
28. Exzenterhebel
29. Nut
30. Rändelschraube
31. Laser
32. Schalter Laser Ein/Aus
33. Schrauben Batteriefach
34. Batteriefachdeckel
35. Überlastschalter

Montagematerial (Bild. 4)

- a. 58 x Sicherungsring
- b. 70 x Unterlegscheibe
- c. 40 x Mutter
- d. 30 x kurze Sechskantschraube
- e. 4 x lange Sechskantschraube
- f. 24 x Schlossschraube

4. Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- 2 x Batterie 1,5V LR 03
- Untergestell
- Tischkreissäge
- 2 Hartmetallbestückte Sägeblätter (1x 24 Zähne; 1x 48 Zähne)
- Parallelanschlag
- Queranschlag
- Schiebestock

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen **nicht** geschnitten werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase aufweist.

6. Technische Daten

| | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| Wechselstrommotor | 230 V ~ 50Hz |
| Leistung P | S6 40% 1700 W |
| Leerlaufdrehzahl n_0 | 4800 min ⁻¹ |
| Hartmetallsägeblatt | Ø 250 x Ø 30 x 2,8 mm |
| Anzahl der Zähne | 24 |
| Tischgröße | 626 x 445 mm |
| Tischverbreiterung Li/Re | 620 x 250 mm |
| Tischverlängerung hinten | 435 x 320 mm |
| Schnitthöhe max. | 73 mm / 90° 63 mm / 45° |
| Höhenverstellung | stufenlos 0 - 73 mm |
| Sägeblatt schwenkbar | stufenlos 0° - 45° |
| Absauganschluss | Ø 36 mm |
| Masse des Werkzeuges einschließlich abnehmbare Teile: | 33,5 kg |

Betriebsart S6: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (Spieldauer 10 min.)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf die Tischkreissäge nur Folgendermaßen benutzt werden:

Nach einer Betriebsperiode von 4 Minuten (S 6 = 40%) bei normal zulässiger Auslastung, muss eine Pause von 6 Minuten erfolgen, in der die Kreissäge zum Abkühlen leerläuft.

Geräuschemissionswerte

| | Leerlauf |
|------------------------------|-------------|
| Schalldruckpegel L_{pa} | 96,2 dB(A) |
| Schalleistungspegel L_{wa} | 109,2 dB(A) |

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl

DE/AT/
CH

der Maschinen und anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

7. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen
- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

8. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

8.1 Montage des Untergestells (Bild 4-10)

- Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
- Die vier Standbeine (18) mit den kurzen Sechskantschrauben (d), Unterlegscheiben (b) und Sicherungsringen (a) locker an der Säge anschrauben.
- Die Standbeine (18) mit den zwei

übereinanderliegenden Bohrungen an der Unterseite, müssen so an der Rückseite der Maschine montiert werden, dass die Bohrungen nach hinten zeigen. (Bild 5)

- Jetzt die Längs- und Querstreben (19) sowie die vier Mittelstreben (20) locker mit den Schlossschrauben (f), Unterlegscheiben (b), Sicherungsringen (a) und Muttern (c) an den Standbeinen verschrauben. Die Längsstreben sind mit „A“, die Querstrebe mit „B“ markiert. Die vier Mittelstreben (20) mit den Schrauben (d), Unterlegscheiben (b), Sprenglingen (a) und Muttern (c) aneinander verschrauben (Bild 6-8).
 - Dabei die Sechskantschrauben (d) und Muttern (c) nur locker festziehen. **Achtung:** Die längeren Streben müssen seitlich verwendet werden.
 - An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen (18) die Standbügel (22) mit jeweils 2 langen Sechskantschrauben (e), Unterlegscheiben (b), Sicherungsring und Mutter (c) verschrauben. (Bild 9)
- Achtung!**
Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine befestigt werden!
- Nun die Gummifüße (21) auf die Standbeine (18) aufstecken. (Bild 10)
 - Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

8.2 Tischverbreiterung und -verlängerung montieren (Bild 11-15)

- Tischverbreiterung und Verlängerung (14/15) am Sägetisch (1) mittels der kurzen Sechskantschrauben (d), Sicherungsringen (a), Unterlegscheiben (b) und Muttern (c) locker befestigen. (Bild 12-13).
- Stützen (23) am Gehäuse der Tischsäge und an den Verbreiterungs- bzw. Verlängerungstisch locker anschrauben. (kurze Stützen für Verbreiterung, lange Stützen für Verlängerung) (Bild 14-15)
- Tischverbreiterung und -verlängerung eben mit dem Sägetisch (1) ausrichten.
- Anschließend sämtliche Schrauben festziehen.

- Die Säge mit dem Untergestell umdrehen und auf den Boden stellen.

8.3 Spaltkeil montieren (Bild 16-17)

- **Achtung!** Netzstecker ziehen
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2)
- Tischeinlage herausnehmen (siehe 8.5)
- Befestigungsschrauben (27) lockern.
- Die Aussparung im Spaltkeil (4) in die Spaltkeilaufnahme (a) schieben.
- Spaltkeil wie in Bild (22) einstellen und mit Hilfe der Schrauben (27) befestigen.

8.4 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Bild 18-19)

- Sägeblattschutz (2) samt Schraube (24) von oben auf den Spaltkeil (4) aufsetzen, so dass die Schraube fest im Langloch (25) sitzt.
- Schraube (24) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
- Absaugschlauch (3) auf den Absaugadapter (16) und den Absaugstutzen des Sägeblattschutzes (2) stecken und mit der Sicherungsschelle am Absaugadapter (16) verschrauben. Eine geeignete Späneabsauganlage am Absaugadapter (16) anschließen.
- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung!

Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

8.5 Tischeinlage austauschen Bild 20-21)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 8.4)
- Die 2 Senkkopfschrauben (26) entfernen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.6 Spaltkeil einstellen (Bild 17; 22)

- **Achtung! Netzstecker ziehen**
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2).
- Sägeblattschutz demontieren (siehe 8.4)
- Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 8.5)
- Die Befestigungsschrauben (27) lockern.

8.6.1 Einstellung für maximale Schnitte

- Spaltkeil (4) nach oben schieben, bis der Abstand zwischen Sägeblatt (1) und Oberkante Spaltkeil (4) ca. 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Bild 22)
- Die Schrauben (27) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 8.4).

8.7 Montage/Wechsel des Sägeblatt (Bild 23)

- **Achtung! Netzstecker ziehen.**
- Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.4)
- Die Tischeinlage durch Lösen der zwei Senkkopfschrauben entfernen (siehe 8.5)
- Mutter lösen, (**Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen) indem man einen Schlüssel (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (SW 22) an der Motorwelle, um gegenzuhalten, ansetzt.
- Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
- Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen.
- Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.

Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz)

- Tischeinlage (6) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 8.4, 8.5)
- Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

DE/AT/
CH

9. Bedienung

9.1 Ein-/Aus-Schalter (Bild 3)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss die rote Taste „0“ gedrückt werden.

9.2 Schnitttiefe (Bild 3)

- Durch Drehen der Handkurbel (8), kann das Sägeblatt (5) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

Entgegen dem Uhrzeigersinn: größere
Schnitttiefe

Im Uhrzeigersinn: kleinere
Schnitttiefe

9.3 Winkeleinstellung (Bild 3)

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff in gewünschter Winkelstellung arretieren.

9.4 Parallelanschlag

9.4.1. Anschlaghöhe (Bild 24–28)

- Die Anschlagschiene (g) des Parallelanschlages (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (g) nach Bild 27, für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und nach Bild 28 für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

9.4.2 Anschlagschiene drehen (Bild 24-28)

- Lockern Sie zum Drehen der Anschlagschiene (g) zuerst die Flügelmuttern (h).
- Lösen Sie anschließend die Abdeckung (j) von der Anschlagschiene.
- Nun kann die Anschlagschiene von der Führungsschiene (i) abgezogen und mit der entsprechenden Führung wieder über diese geschoben werden.

- Befestigen Sie die Abdeckung (j) wieder an der Anschlagschiene (g).
- Ziehen Sie die Flügelmuttern (h) wieder an.

9.4.3 Schnittbreite (Bild 28 - 30)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag (7) sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (5) montiert werden.
- Den Parallelanschlag (7) von oben auf die Führungsschiene für Parallelanschlag (12) setzen (Bild 28).
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (12) befinden sich 2 Skalen (k/l), welche den Abstand zwischen Anschlagschiene (g) und Sägeblatt (5) anzeigen (Bild 29).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Anschlagschiene (g) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist die passende Skala:

Hohe Anschlagschiene (dickes Material):
Skala k

Niedrige Anschlagschiene (dünnes Material):
Skala l

- Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß am Schauglas (m) einstellen und mit dem Exzenterhebel für Parallelanschlag (28) fixieren.

9.4.4 Anschlaglänge einstellen (Bild 31)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagschiene (g) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anschlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.
- Flügelmuttern (h) lockern und Anschlagschiene (g) so weit verschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
- Flügelmuttern (h) wieder festziehen.

9.5 Justieren des Parallelanschlages (Bild 32)

- Sägeblatt auf maximale Schnitttiefe einstellen (siehe auch Punkt 9.2).
- Parallelanschlag (7) so einstellen, dass die Anschlagsschiene (g) das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4).
- Falls der Parallelanschlag (7) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft, die Schrauben (n) so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (5) ausrichten lässt (Bild 32).
- Schrauben (n) wieder festziehen.

9.6 Queranschlag (Bild 33-34)

- Queranschlag (13) in eine Nut (29) des Sägebrettes schieben.
- Rändelschraube (30) lockern.
- Queranschlag (13) drehen, bis der Pfeil auf das gewünschte Winkelmaß zeigt.
- Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Beim Zuschneiden von größeren Werkstückteilen, kann der Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden (Bild 34)
- Um den Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) zu verlängern, muss die Anschlagsschiene (g), die Führungsschiene (i) und die Flügelmutter (h) samt Unterlegscheibe vom Parallelanschlag (7) entnommen werden. Nun ist die Anschlagsschiene, wie im Bild 34 gezeigt zu montieren, hierzu die Schlossschrauben (o) verwenden.

Achtung!

- Anschlagsschiene (g) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagsschiene (g) und Sägeblatt (5) sollte ca. 2 cm betragen.

9.7 Justieren der Skala des Queranschlages (Bild 35)

- Einen 90° Anschlagwinkel an das Sägeblatt (5) anlegen.
- Queranschlag (13) mit der Anschlagsschiene (g) des Parallelanschlages (7) verbinden

(siehe auch Punkt 9.6).

- Rändelschraube (30) des Queranschlages (13) lockern.
- Queranschlag (13) so positionieren, dass die Anschlagsschiene in einem 90° Winkel zum Sägeblatt (5) steht. Nun Queranschlag mit Hilfe des 90° Winkels exakt zum Sägeblatt ausrichten und die Rändelschraube (30) wieder festziehen.
- Kontrollieren ob der Queranschlag exakt 90° anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt verfahren:
 - Die beiden Schrauben (p), mit denen die Skala (q) des Queranschlages (13) an selbigem befestigt ist, soweit lösen, dass sich diese auf die korrekte Position einstellen lässt.
 - Nun die Schrauben (p) wieder festziehen.

9.8 Justieren der Skala am Sägebrett (Bild 30; 36)

- Sicherstellen, dass der Parallelanschlag (7) in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft (siehe auch Punkt 9.5).
- Parallelanschlag so einstellen, dass er das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4)
- Die Schraube (r), mit der die Skala (k; l) an der Führungsschiene (12) montiert ist, um ca. 2 Umdrehungen lösen.
- Skala (k/l) so einstellen, dass der Strich im Schauglas (m) des Parallelanschlages (7) mit der Nulllinie der Skala (k) übereinstimmt.
- Schraube (r) wieder festziehen.

9.9 Benutzung des Lasers (Bild 37-40)

- Der Laser (31) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die Laseraustrittsöffnung aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.
- Einsetzen der Batterien:
 - Entfernen Sie den Sägeblattschutz (2).

- (siehe 8.4) Der Laser ist am Spaltkeil (4) montiert und nun leicht zugänglich.
- Stellen Sie den Schalter Laser Ein/Aus (32) auf die Position 0 (Laser aus).
 - Um den Batteriefachdeckel (34) zu entfernen, lösen Sie die Schraube (33) und klappen den Batteriefachdeckel zur Seite weg.
 - Legen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Bild 39).
 - Setzen Sie den Batteriefachdeckel (34) wieder ein und befestigen Sie ihn mit den Schrauben (33).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
 - Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf I stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (32) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem leicht zugänglich (Bild 40). Aus der Laseraustrittsöffnung wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlang führen, gelangen Ihnen saubere Schnitte.
 - Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (32) auf 0 stellen. Der Laserstrahl erlischt. Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.
 - Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch von der Laseraustrittsöffnung.

10. Betrieb

Achtung!!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach dem Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Eignung der Sägeblätter:

- 24 Zähne:
weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
- 48 Zähne:
harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

10.1 Ausführen von Längsschnitten (Bild 41)

- Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (1) aufliegt. Der Sägeblattschutz (2) muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden. Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.
- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 9.4)
 - Säge einschalten
 - Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (5) schieben.
 - Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlags) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).
 - Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (4) durchschieben.
 - Der Schnittabfall bleibt auf dem Säge Tisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (5) wieder in Ruhestellung befindet.
 - Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

10.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Bild 42)

- Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen **unbedingt** unter Zuhilfenahme eines Schiebestockes (17) durchgeführt werden. Schiebestock ist im Lieferumfang enthalten.
- Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebestock umgehend austauschen.**

10.1.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Bild 43)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeholz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen.
- **Schiebeholz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeholz rechtzeitig ersetzen.**

10.1.3 Ausführen von Schrägschnitten (Bild 44)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt.

- Sägeblatt (5) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 9.3)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 9.4)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 10.1.1 und 10.1.2).

10.1.4 Ausführung von Querschnitten (Bild 45)

- Queranschlag (13) in eine der beiden Nuten (29) des Sägebrettes schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen (siehe 9.6). Sollte das Sägeblatt (5) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (29) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen lässt.
- Gegebenenfalls Anschlagschiene (e) verwenden.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (13) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (13) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Achtung: Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.**
- Queranschlag (13) immer so weit vor-

schieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.

- Säge wieder ausschalten. Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

10.1.5 Schneiden von Spanplatten

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, sollte das Sägeblatt (5) nicht höher als 5mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch Punkt 9.2).

11. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

12. Überlastschutz

Der Motor ist gegen Überlast mit einem Überlastschalter geschützt. Bei Überschreiten des Nennstroms schaltet der Überlastschalter das Gerät aus. Nach einer kurzen Abkühlpause kann das Gerät durch Betätigen des Überlastschalters (35) wieder eingeschaltet werden.

13. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

13.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

DE/AT/
CH

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

13.2 Kohlebürsten

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

13.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

13.4 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.





Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht
in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG
über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und
Umsetzung in nationales Recht müssen
verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt
gesammelt werden und einer umweltgerechten
Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur
Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist
alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung
bei der sachgerechten Verwertung im Falle der
Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät
kann hierfür auch einer Rücknahmestelle
überlassen werden, die eine Beseitigung im
Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts-
und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen
sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile
und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

DE/AT/
CH

15. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- BG** заявяет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- GB** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- H** a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- SK** pojednává se s následující skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
- BG** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- HR** заявяє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- ES** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- RS** strajpsniui izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- IS** Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur


Tischkreissäge TKS 1700

- | | |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC | <input type="checkbox"/> 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC | |

EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 60825-1
TÜV SÜD Product Service GmbH M6 09 04 10654 079

Landau/Isar, den 08.04.2009


Weichselgartner
General-Manager


Wentao
Product-Management

Art.-Nr.: 43.406.68 I.-Nr.: 01019

Archivierung: 4340665-49-4199908-09

Subject to change without notice

16. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80
Fax +43 (0)1-869 14 80 80

Einhell Schweiz AG

St. Gallerstraße 182
CH-8404 Winterthur
Tel. (052) 2358787
Fax (052) 2358700

